



NOWY BUDYNEK ADMINISTRACYJNY GMINY TERESPOL



Nazywam się Krystyna Sacharczuk. Mam 70 lat. Posiadam wyższe wykształcenie zawodowe. Od 10 lat jestem emerytowaną nauczycielką języka rosyjskiego Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Konstancynie. Czynna praca zawodowa dawała mi



wiele satysfakcji. Moi uczniowie zajmowali czołowe miejsca w olimpiadach i konkursach, nie mieli problemów w dalszej nauce z tego przedmiotu. Dlatego też przejście na emeryturę nie ograniczyło mnie do biernego zajęcia emerytki. Pomagałam wielu licealistom w przygotowaniu się do matury z tego przedmiotu. W tym czasie moje dzieci, a mam ich troje, stabilizowały swoje dorosłe życie. Po skończonych studiach urządziły swoje mieszkania. Bardzo cenie sobie pamiątki pozostawione po moich rodzicach i to podsunęło mi myśl, jaki ślad pozostawić w ich dalszym życiu. Już w liceum zajmowałam się różnymi, pracami artystycznymi. Wiem, że lubiłam malować, haftować, szydełkować, a nawet szyc. Te umiejętności wykorzystywałam również, kiedy dzieci były małe. Coś tam im uszyłam, wydzierałam szydełkiem lub na drutach. Tego wymagały ówczesne czasy. A teraz? Pomyślałam, że wrócę do malowania igłą. Pomocą stały się czasopisma z tym związane („Hafty Polskie”), oraz łatwość kupienia potrzebnych do tego materiałów. Zapotrzebowanie dzieci na tego rodzaju „cacka” przerosły moje oczekiwania. Wykonałam już około 70 obrazów. Każdy z nich zajmował mi nie mniej, niż miesiąc lub dwa. Kwiaty, konie, pejzaże, martwa natura dekorowały ściany mieszkań moich dzieci, jak i moje mieszkanie. Obecnie postanowiłam wykonać coś bardziej nadzwyczajnego, a mianowicie, wyhaftować obraz „Bitwa pod Grunwaldem” (110cm x 250cm). Pracę tę już rozpoczęłam. Nie jest łatwa. Myślę, że zajmie mi dużo ponad rok (obym tylko zdążyła skończyć).



MALOWANE IGŁĄ





Szanowni Państwo

Maj, najpiękniejszy miesiąc roku, czas kwitającej wiosny, przyniósł w tym roku duże opady i podtopienia, powodując liczne straty w uprawach. Dotyczy to szczególnie terenów położonych w dolinach Krzny i Bugu. W maju obchodziliśmy wiele ważnych rocznic i świąt związanych z historią naszego narodu. 222 rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja, Święto Flagi Narodowej czy rocznicę zakończenia II wojny światowej. To także miesiąc rocznic związanych z Janem Pawłem II i Solidarnością. W historii najnowszej zapisała się data 27 maja 1990 roku, kiedy to odbyły się pierwsze wolne wybory do samorządu, tym samym jest to też nasze święto jako samorządowców. Tą drogą pragnę wszystkim naszym samorządowcom, współpracownikom oraz sympatykom i przyjaciołom podziękować za współpracę i życzyć wielu sukcesów w dalszej pracy dla dobra naszych mieszkańców. W maju odbyło się szereg gminnych uroczystości Dnia Strażaka. Powiatowe obchody odbyły się w Sanktuarium Matki Bożej Leśniańskiej w Leśnej Podlaskiej. Zwieńczeniem uroczystości majowych było święto Bożego Ciała, które zgromadziło na procesjach tysiące wiernych.

Zapraszam do lektury naszego magazynu.

Tadeusz Łazowski
Tadeusz Łazowski
Starosta Białski

W numerze m. in.

Galeria Gościńca	2
Rozmowa ze starostą białskim Tadeuszem Łazowskim	4
Rozmowa ze Zbigniewem Łaziukiem komendantem miejskim Państwowej Straży Pożarnej w Białej Podlaskiej	5
Obradował Zarząd Powiatu	6
Prezydent RP wyróżnił gminę Wisznice	9
Z obrad samorządu	10
3 Maja – wielka rocznica	12
Dzień Strażaka	14
Strażacka gala w Hrudzie	15
Kolejny wóz strażacki z Oberhavel	16
Strażacy bogatsi o cztery samochody	17
Otwarcie nowej siedziby Urzędu Gminy	18
Wspomnienie Janowej Doliny	19
Święto flagi narodowej	20
Nagroda prezydenta RP	20
Dzień Patrona PSW	21
Podlascy pszczelarze	26
Na granicy Schengen	28
Będą reprezentować województwo	28
Sukcesy uczniów w turniejach BRD	33
Konkurs Polonista roku 2013	34
Obchody Dni Św. Cyryla i Metodego	36
Odjazdowy bibliotekarz	37
Laureatka z Wisznic	37
Uczniowie w Niemczech	39
Pięte zwycięstwo chóru Meritum	39
Majówka rodzinna Woskresnice Małe	40
Majówka w Roskoszy	41
Majówka w Terespolu	42
Festiwal Maryjny	43
Udany turniej tańca	45
Majówka wśród przyjaciół	46
Finał konkursu „Jestem bezpieczny”	49
Zaborek miejsce z duszą	50
Sport	52

Foto na pierwszej stronie okładki:
 Nowe Centrum Gminy Terespol w Kobylanach. Foto: T. Łazowski

Potrzeba służenia bliźnim

Rozmowa ze starostą bialskim Tadeuszem Łazowskim

*** Pełni pan funkcję prezesa ZOP OSP RP. Jak wygląda działalność i kondycja OSP na terenie powiatu?**

– Aktualnie OSP zrzesza w powiecie bialskim ponad 5 tysięcy druhen i druhow w 148 jednostkach. 25 z nich znajduje się w Krajowym Systemie Ratownictwa. Jest to ogromna rzesza ludzi, których działalność społeczna na rzecz ratowania życia i mienia obywateli jest nie do przecenienia. Należy dodać, że OSP dysponuje coraz nowocześniejszym sprzętem, często nie odbiegającym od tego, jaki ma na wyposażeniu Straż Państwowa. Sprzęt jest zakupywany przez samorządy, ale niektóre jednostki otrzymują samochody od naszych partnerów z Niemiec.

6 maja jednostka OSP w Zaczopkach, w gminie Rokitno otrzymała od zaprzyjaźnionego

powiatu Oberhavel samochód Mercedes Sprinter. Zastąpi on wysłużonego Żuka. Sądzę, że ogólna kondycja jest naprawdę dobra i stale się poprawia.

*** Co przyciąga młodych do straży?**

– Myślę, że chęć przeżycia przygody, ale też tradycja.



W wielu rodzinach jest tak, że strażakami są wszyscy mężczyźni, od dziadka poczynając, a na wnukach kończąc. Dużo jest też osób którym działalność w straży pozwala na realizację potrzeby służenia bliźnim. My strażacy mamy wspaniałe zawołanie: „Bogu na chwałę, ludziom na ratunek”. Poza tym mężczyźni najlepiej wyglądają w mundurze.

*** Jakim sprzętem dysponują strażacy?**

– Jak wspominałem sprzęt jest coraz nowocześniejszy, nowe samochody, oprzyrządowanie, helmy. Szczególnie samochody są podstawą wyposażenia, stanowią o prestiżu, ale też o skuteczności bojowej jednostki. Nowoczesne pojazdy i remontowane remizy to zasługa wójtów, którzy rozumieją potrzebę stałej modernizacji i dbają o strażaków. Jak to się mówi, strażacy to wojsko wójta.

*** Co roku odbywają się uroczyste obchody Dnia Strażaka oraz zawody strażackie. Jaki jest cel ich organizacji?**

– Święto Strażaka połączone jest z pielgrzymką do jednego z sanktuariów, rotacyjnie

do: Kodnia, Pratulina i Leśnej. Gromadzi rzesze druhow z OSP i strażaków z PSP. Jest to nasza tradycja, z której jesteśmy dumni. Daje nam możliwość pokazania przynależności do braci św. Floriana. Zawody dają okazję do pokazania, kto jest najlepiej wyszkolony i przygotowany do akcji pożarniczych, a kto jeszcze musi się doszkolić. Jest to bardzo ważne, ponieważ sprawność działania decyduje niejednokrotnie o życiu i zdrowiu ludzkim.

*** Strażacy organizują też szkolenia i konkursy. Poroszę powiedzieć w jakim celu.**

– Stałe podnoszenie kwalifikacji i, doskonalenie się jest niezmiernie ważne. Istotne jest też szkolenie i informowanie mieszkańców w zakresie ochrony przeciwpożarowej. Najlepiej zaczynać od najmłodszych. Jak pokazują liczne konkursy, dzieci często wiedzą więcej o ochronie przeciwpożarowej, niż dorośli. To dobrze. Z jednej strony poprawi się bezpieczeństwo, a z drugiej nie musimy się martwić o kolejne pokolenia druhow.

Rozmawiał Grzegorz Siemakowicz



Spotkanie z marszałkiem województwa lubelskiego

21 maja br. odbyło się w Lublinie spotkanie starosty bialskiego Tadeusza Łazowskiego, burmistrza miasta Terespol Jacka Danieluka i wójta gminy Terespol Krzysztofa Iwaniuka z marszałkiem województwa lubelskiego Krzysztofem Hetmanem. Celem spotkania było omówienie uwzględnienia w Strategii Roz-

woju Województwa Lubelskiego istotnych dla powiatu bialskiego inwestycji: odcinek autostrady A-2 od ostatniego węzła Dobryń do granicy państwa w Kukurykach z parkingiem buforowym na 2 tys. samochodów; budowa drugiego Mostu Warszawskiego; turystyczne przejście piesze i rowerowe do Twierdzy Brzeskiej;

poszerzenie zasięgu przejścia kolejowego dla pociągów towarowych do Kobylan. Ponadto złożono wniosek o utworzenie Terespolskiego Granicznego Obszaru Funkcjonalnego w ramach którego zaproponowano zawrzeć:

• Budowę systemu bezpieczeństwa transportowego w obszarze trans granicznym Polski

i Białorusi poprzez budowę nowej strażnicy PSP oraz ośrodka szkoleniowego zgodnie z przygotowanym projektem w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Białoruś – Ukraina 2007 – 2013.

• Modernizację drogi wojewódzkiej nr. 698 tzw. nadbużanki Terespol – Sławatycze w związku z otwarciem przejścia granicznego Sławatycze – Domaczewo dla samochodów ciężarowych do 7 ton.

• Umożliwienie regularnych połączeń pomiędzy Terespołem a Brześciem. W ramach tych przygotowań wnioskowany jest zakup szynobusu.

• Budowę parkingu przy nowym dworcu kolejowym w Terespolu.

• Utworzenie Specjalnej Strefy Ekonomicznej przy Terminalu Samochodowym w Koroszczynie i przyszłej Autostradzie A-2.

• Uzbrojenie terenów „Centrum Gminy” pod budownictwo mieszkalne i działalność gospodarczą.

(GS)

AWANS DOPINGUJE DO LEPSZEJ PRACY

Rozmowa ze Zbigniewem Łaziukiem, komendantem miejskim Państwowej Straży Pożarnej w Białej Podlaskiej

** Jak Pan odbiera otrzymany niedawno awans na stopień starszego brygadiera?*

– Zawsze jest miło kiedy jesteśmy nagradzani. Awans na wyższy stopień służbowy jest pewnego rodzaju nagrodą za nienaganną służbę. Na pewno jest to miłe, ale jednocześnie zobowiązuje do jeszcze lepszej pracy.

W związku z tym jestem pewien, że ten awans będzie mobilizował mnie do lepszej pracy na rzecz naszego społeczeństwa.

** Proszę przypomnieć, ilu strażaków czuwa nad bezpieczeństwem pożarowym w powiecie białskim.*

– W powiecie białskim służy 152 funkcjonariuszy PSP i 4 pracowników korpusu służby cywilnej. Funkcjonują u nas 3



jednostki ratowniczo-gaśnicze: w Białej Podlaskiej, Małaszewiczach i Międzyrzeczu Podlaskim, w których służbę pełni 132 strażaków. Na Miejskim Stanowisku Kierowania służbę pełni 9 strażaków i w biurze KM służy 11



strażaków. Pracuje u nas 6 kobiet, w tym 3 mundurowe.

** Jak się przedstawia się struktura zatrudnienia w KM PSP w poszczególnych korpusach?*

– W naszej komendzie służy: 31 oficerów, 20 aspirantów, 82 podoficerów i 16 szeregowców.

** Jak wygląda współpraca z jednostkami OSP?*

– Druhowie OSP stanowią ważny element ratownictwa. w naszym powiecie funkcjonuje 147 jednostek OSP, z tego 25

jednostek działa w ramach Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego. Współpraca ta odbywa się na różnych płaszczyznach. Przede wszystkim, co jest naturalne współdziałamy przy akcjach ratowniczo-gaśniczych, szkolimy druhow OSP na kursach funkcyjnych OSP, współorganizujemy zawody sportowo-pożarnicze szczebla gminnego i powiatowego, obsługujemy zebrania, uroczyste zbiórki itp.

Rozmawiał G. Siemakowicz



Spotkanie starosty ze studentami z Lublina

22 maja w ramach wieloletniej współpracy Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej odwiedziła ponad 40- osobowa grupa studentów Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości i Administracji w Lublinie pod przewodni-

ctwem dr Piotra Witkowskiego. Znaczną część wśród studentów stanowili Ukraińcy. Studenci spotkali się ze starostą Tadeuszem Łazowskim, który wyjaśnił na czym polegają zadania powiatu oraz przedstawił walory Ziemi

Białskiej. Po wystąpieniu starosty goście obejrzeli film promocyjny powiatu białskiego, a potem udali się w kierunku Koroszczyzna, aby zapoznać się z pracą na granicy Unii Europejskiej.

Grzegorz Siemakowicz

Komendant miejski PSP doceniony

Minister spraw wewnętrznych nadał rozkazem personalnym nr 153/13 bryg. Zbigniewowi Łaziukowi stopień starszego brygadiera. 10 maja br. w trakcie wojewódzkich obchodów Dnia Strażaka w Lublinie komendant główny PSP gen. brygadiera Wiesław Leśniakiewicz wręczył komendantowi miejskiemu PSP w Białej Podlaskiej Zbigniewowi Łaziukowi akt nadania wyższego stopnia oficerskiego. Gratulujemy.

(a)

KALENDARIUM

2.05

Obchodziliśmy święto Flagi Narodowej

3.05

W wielu miejscowościach powiatu bialskiego odbyły się obchody Święta Konstytucji 3 Maja, największe miały miejsce w Międzyrzeczu Podlaskim.

W Komarnie, gm. Konstantynów biskup pomocniczy diecezji siedleckiej Piotr Sawczuk dokonał konsekracji kościoła parafialnego. W uroczystościach uczestniczyli: starosta bialski Tadeusz Łazowski oraz wójt gminy Konstantynów Romuald Murawski.

W Hrudzie, w gminie Biała Podlaska odbyły się obchody gminnego Dnia Strażaka.

W Kodniu w ramach obchodów gminnego Dnia Strażaka dokonano poświęcenia i przekazania nowego wozu ratownictwa drogowego dla tamtejszej jednostki OSP. W uroczystościach uczestniczył starosta Tadeusz Łazowski oraz goście, strażacy z partnerskiego Powiatu Oberhavel z Niemiec.

4.05

W Drelowie odbyły się obchody gminnego Dnia Strażaka. Podczas uroczystości dokonano przekazania 4 wozów bojowych dla jednostek OSP.

W Międzyrzeczu Podlaskim odbyły się miejskie obchody Dnia Strażaka.

W Połskach, w gminie Piszczac miała miejsce uroczystość przekazania sztandaru dla jednostki OSP.

5.05

W ramach obchodów powiatowego Dnia Strażaka odbyła się XIV Pielgrzymka Strażaków powiatu bialskiego do Leśnej Podlaskiej. Do sanktuarium Matki Bożej Leśniańskiej przybyło kilkuset druhów z całego powiatu. Mszę świętą celebrował ks. bi-

Obradował Zarząd Powiatu

Od ukazania się Gościńca Bialskiego z miesiąca kwietnia 2013 r. Zarząd:

- Zaopiniował projekty uchwał Rady Powiatu w sprawach: rozpatrzenia skargi na działalność Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Międzyrzeczu Podlaskim, przyjęcia sprawozdania za 2012 rok z realizacji „Wieloletniego programu współpracy powiatu bialskiego z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na lata 2012 – 2016”.
- Przyjął poprawkę do projektu uchwały Rady Powiatu w sprawie zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2013 r. skierowanego na XXVII sesję Rady Powiatu 29 kwietnia 2013 r.
- Uzgodnił projekt decyzji o warunkach zabudowy inwestycji polegającej na zmianie sposobu użytkowania budynku gospodarczego w miejscowości Horbów gm. Zalesie.
- Przyjął łączny bilans, łączny rachunek zysków i strat oraz łączne zestawie zmian funduszu samorządowych jednostek budżetowych powiatu bialskiego za 2012 r.
- Przyjął informacje kierowników jednostek powiatowych o dokonanych przeniesieniach planowanych wydatków bieżących w kwietniu 2013 r.
- Podjął decyzje w sprawie ustanowienia trwałego zarządu na rzecz Zarządu Dróg Powiatowych wobec nieruchomości stanowiących własność powiatu bialskiego z przeznaczeniem pod drogi publiczne powiatowe na terenie gmin: Rokitno, Piszczac, Tucznia, Sosnowka.
- Zatwierdził wnioski do wojewody lubelskiego o stwierdzenie z mocy prawa własności nieruchomości przez powiat bialski położonych w gm. Leśna Podlaska, stanowiących własność osób fizycznych zajętych pod drogę powiatową nr 1023L Ossówka – Leśna Podlaska.
- Zaopiniował projekt uchwały Rady Powiatu w sprawie wyrażenia zgody na dokonanie darowizny nieruchomości stanowiących własność powiatu bialskiego na rzecz gminy Piszczac.
- Zatwierdził wniosek o wszczęcie drugiego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego „Remont wiaty magazynowej” w ramach projektu „Termomodernizacja i dostosowanie do wymogów przeciwpowodziowych Domu Pomocy Społecznej w Kozuli.”
- Po zapoznaniu z wnioskiem Zespołu Szkół Publicznych nr 1 w Terespolu przeznaczył środki finansowe na zakup nagród, na XXII Dziecięcy Festiwal Piosenki w Terespolu 22 maja br.
- Po zapoznaniu z wnioskiem Stowarzyszenia Inicjatyw Lokalnych w Żeszczynie przeznaczył środki finansowe na zakup nagród rzeczowych, na Święto mleka 9 czerwca br.
- Na wniosek GOPS w Kodniu wyraził zgodę na przekazanie części drugiej transzy środków finansowych na działalność WTZ przy GOPS w Kodniu.
- Zatwierdził wnioski o wszczęcie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na:
 - a) Opracowanie numerycznej mapy zasadniczej dla powiatu bialskiego. Informatyzację powiatowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego poprzez skanowanie zasobu geodezyjnego i kartograficznego oraz integrację pozyskanych danych z oprogramowaniem wykorzystywanym do prowadzenia zasobu.
 - b) „Wykonanie Systemu Informacji Przestrzennej” – w ramach projektu: „Wzrost,

jakości usług publicznych powiatu bialskiego w wyniku zastosowania technologii informatycznych i komunikacyjnych w zakresie geodezji i kartografii”.

- Przeznaczył środki finansowe Poradni Psychologiczno Pedagogicznej w Terespolu na pokrycie wydatków związanych z przeprowadzką tej placówki do Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Terespolu.
- Przeznaczył środki finansowe Poradni Psychologiczno Pedagogicznej w Międzyrzeczu Podlaskim na remont pomieszczeń w budynku ZSE w Międzyrzeczu Podlaskim, w których zlokalizowana zostanie siedziba nowo utworzonej filii Powiatowej Poradni Psychologiczno Pedagogicznej.
- Zapoznał się z apelem Rady Pedagogicznej Poradni Psychologiczno Pedagogicznej w Terespolu, zawierającym sprzeciw wobec wypowiedzenia umowy o pracę pracownikowi administracyjno-biurowemu w związku z reorganizacją.
- Przeznaczył książki na nagrody w związku z pismem Komendy Miejskiej Policji w Białej Podlaskiej w sprawie objęcia honorowym patronatem i ufundowanie nagród uczestnikom XII edycji konkursu wiedzy prewencyjnej „Jestem bezpieczny” 28 maja br.
- Przeznaczył środki finansowe na nagrody dla najlepszego gospodarstwa rolnego oraz najlepszej firmie w związku z pismem Lubelskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Końskowoli w sprawie ufundowania nagród w Regionalnym Konkursie Agroliga 2013 2 czerwca br. Dzień Otwartych Drzwi w Grabanowie.
- Zapoznał się z zawiadomieniem wójta gm. Terespol o przystąpieniu do sporządzenia zmiany miejscowego ogólnego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Terespol dla części miejscowości Kobylany.

- Zapoznał się z pismem Fundacji Kreacja Magia Ręk w Białej Podlaskiej o przekazanie środków finansowych w związku z organizacją II Festiwalu Sztuki Kreatywnego Recyklingu w dniach 21-23.06.2013 r. w Białej Podlaskiej i przeznaczył na ten cel książki.
- Zatwierdził pismo do Zarządu Dróg Powiatowych w Białej Podlaskiej w sprawie korespondencji z Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej Państwowego Instytutu Badawczego Oddział w Krakowie dotyczącej użyczenia działki położonej w obrębie Małowa Góra gm. Zalesie, stanowiącej drogę powiatową Berezówka – Kobyłany, na której znajduje się stacja pomiarowa do rejestracji i przekazywania stanów wody w rzece Krzynie.
- Zatwierdził pismo do wójta gm. Terespol o wydanie decyzji, o zatwierdzeniu projektu podziału nieruchomości stanowiącej własność powiatu bialskiego, położonej w obrębie Małaszewicze Małe gm. Terespol.
- Zatwierdził wnioski do wojewody lubelskiego o wydanie decyzji, o nabyciu z mocy prawa przez powiat bialski własności nieruchomości stanowiących drogi powiatowe:
 - w obrębach: Romanów, Czepotka i Motwica gm. Sosnówka – droga nr 1093L Romanów–Motwica;
- w obrębie Pogorzelec gm. Sosnówka – droga nr 1094L Pogorzelec – Holeszów; – w obrębie Dębów gm. Sosnówka – droga nr 1095L dr. pow. 1700–Holeszów – Mosty – Jabłoń; – w obrębach: Zahajki, Przechodzisko i Drelów gm. Drelów – droga nr 1122L Zahajki – Przechodzisko – Drelów; – w obrębie 1 – Terespol, gm. Terespol – droga nr 1137L Terespol – ul. Wojska Polskiego (od skrzyżowania z dr. woj. 698 – ul. Kodeńska do ul. 3 Maja) – ul. 3 Maja; – w obrębach: Polatyczne, Michałków i Murawiec Żuki gm. Terespol oraz Kostomłoty i Okczyn gm. Kodeń – droga nr 1049L Terespol – Kostomłoty – Okczyn; – w obrębach: Zastawek gm. Terespol, Kożanówka i Kopytów Kolonia gm. Kodeń – droga nr 1053L Zastawek – Kolonia Kopytów.
- Uzgodnił bez uwag projekty decyzji o warunkach zabudowy inwestycji polegających na budowie budynku usługowo – handlowego wraz z niezbędnymi urządzeniami infrastruktury technicznej i komunikacyjnej w miejscowości Dobryń Duży gm. Zalesie oraz budowie budynku mieszkalnego jednorodzinnego wraz z niezbędnymi urządzeniami infrastruktury technicznej w miejscowości Romaszki gm. Rossosz.
- Zaopiniował projekt uchwały Rady Powiatu w sprawie zatwierdzenia regulaminu przyznawania stypendium za wyniki w nauce oraz nagrody za uzyskanie tytułu laureata lub finalisty olimpiady przedmiotowej uczniom uczęszczającym do szkół prowadzonych przez powiat bialski.
- Przyjął informację kierowników jednostek powiatowych o dokonanych przeniesieniach planowanych wydatków bieżących w maju 2013 r.
- Zatwierdził aneks do umowy w sprawie udzielenia pożyczki powiatowi parczewskiemu na realizację projektu „Regionalna sieć szerokopasmowa Lublin Północny – Wschód”.
- Przyjął informację z wykonanej pracy dydaktyczno – wychowawczej w prowadzonych przez powiat bialski placówkach opiekuńczo – wychowawczych za 2012 rok.
- Przyjął informację o wykonanych w 2012 r. oraz o zakresie koniecznych do wykonania pracach budowlanych w celu przygotowania prowadzonych przez powiat szkół i placówek oświatowych do roku szkolnego 2013/2014.
- W związku z pismem LO w Międzyrzeczu Podlaskim o dofinansowanie druży-

ny piłki siatkowej chłopców w rozgrywkach szkolnych XII Ogólnopolskiej Licealii – dy w Ostródzie wyraził zgodę na przeznaczenie na ten cel środków finansowych.

- W związku z pismem ULKS „Niwka” w Łomazach wyraził zgodę na wykorzystanie nagród rzeczowych pozostałych po III Bialskiej Lidze Szachowej w postaci książek o tematyce szachowej i programów szachowych podczas IV Rodzinnego Festynu Szachowego w Łomazach.
- Zatwierdził wniosek o wszczęcie zamówienia publicznego na wycenę nieruchomości położonej w Międzyrzeczu Podlaskim oraz Grabanowie.

Zarząd Powiatu podjął uchwały w sprawach:

- wyrażenia zgody na sprzedaż mienia powiatu bialskiego (samochodu osobowego z Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Białej Podlaskiej),
- wydania opinii o zaliczeniu działek do kategorii dróg gminnych na terenie miasta Międzyrzec Podlaski,
- przeniesienia środków pomiędzy zadaniami realizowanymi ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych,
- unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pod nazwą: „Remont wiaty magazynowej” – w ramach projektu: „Termomodernizacja i dostosowanie do wymogów przeciwpożarowych Domu Pomocy Społecznej w Kozuli”,
- zamówienia publicznego pod nazwą: „Remont wiaty magazynowej” – w ramach projektu: „Termomodernizacja i dostosowanie do wymogów przeciwpożarowych Domu Pomocy Społecznej w Kozuli”,
- wyrażenia zgody na przedłużenie na rok 2013 umów najmu pomieszczeń Przychodni Specjalistycznej w Międzyrzeczu Podlaskim z dotychczasowymi najemcami,

KALENDARIUM

skup Piotr Sawczuk. Po mszy odbyło się wręczenie awansów i odznaczeń. W uroczystościach uczestniczyli goście z Niemiec, Białorusi i Litwy.

6.05

W Białej Podlaskiej miało miejsce przekazanie samochodu dla OSP Zaczopki otrzymanego od niemieckiego powiatu Oberhavel. Jest to już siódmy otrzymany przez nasz powiat samochód.

7.05

W Białej Podlaskiej obchodzono Dzień Godności osób z niepełnosprawnością intelektualną.

Z okazji Święta Konstytucji 3 Maja w Konsulacie Generalnym RP w Brześciu odbyło się spotkanie Polonii białoruskiej z konsulem Anną Nowakowską. W spotkaniu uczestniczył starosta Tadeusz Łazowski.

8.05

W Białej Podlaskiej na cmentarzu jeńców włoskich odbyły się uroczystości z okazji 68 rocznicy zakończenia II wojny światowej. Mszę świętą koncelebrowali ks. Jacek Owsianka, proboszcz parafii pw. Chrystusa Miłosiernego, ks. ppłk Mirosław Kurjaniuk, kapelan SG oraz ks. Artur Katol, kapelan włoskich karabinierów. W uroczystościach uczestniczyli: starosta Tadeusz Łazowski, wiceprezydent miasta Biała Podlaska Waldemar Godlewski, uczniowie i nauczyciele pobliskich szkół oraz mieszkańcy miasta.

9.05

Z okazji zakończenia II wojny światowej władze miasta i powiatu złożyły kwiaty przed miejscem straceń na bialskim Placu Wolności i cmentarzu jeńców radzieckich przy ulicy Przemysłowej.

10.05

Na Placu Litewskim w Lublinie odbyły się wojewódzkie obchody Dnia Strażaka. Awans do stopnia starszego brygadiera otrzymał komendant miejski PSP Zbigniew Łaziuk.



KALENDARIUM

W Białej Podlaskiej odbyły się Dni Cyryla i Metodego. W obchodach uczestniczył wicestarosta Jan Bajkowski.

13.05

W Starostwie Powiatowym w Białej Podlaskiej odbyła się narada dyrektorów szkół i poradni z terenu powiatu bialskiego.

14.05

W siedzibie bialskiej WKU odbyło się walne zebranie Związku Inwalidów Wojennych. W zebraniu uczestniczył starosta Tadeusz Łazowski.

16.05

W Sejmie odbyło się seminarium samorządowe. W seminarium uczestniczył starosta Tadeusz Łazowski.

17.05

Po raz drugi studenci PSW organizowali wielką majówkę prezentującą dorobek uczelni. Nie brakowało okazji do zabaw i uciech.

18.05

VII Zjazd Miłośników Podlasia, czyli majówka rodzinna Woskrzenice 2013 w stajni Wiosenny Wiatr.

19.05

W Leśnej Podlaskiej odbył się XIX Podlaski Festiwal Pieśni Maryjnych.

Obchodziliśmy Święto Ludowe. Z tej okazji w kościele pw. Św. Antoniego odprawiona została uroczysta msza święta. Po mszy poseł Franciszek Jerzy Stefaniuk dokonał odsłonięcia tablicy pamiątkowej poświęconej Józefowi Głowackiemu, żołnierzowi Batalionów Chłopskich, zasłużonemu ludowcowi i obywatelowi.

22.05

Starosta Tadeusz Łazowski spotkał się ze studentami z Lublina, goszczącymi na terenie powiatu bialskiego w ramach objazdu naukowego.

- zatwierdzenia projektu pt. „Doświadczenie w cenie” realizowanego w ramach Podziałania 6.1.1 współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki oraz udzielenia pełnomocnictwa do wykonania realizacji projektu,
- zamówień publicznych w ramach projektu: „Wzrost, jakości usług publicznych powiatu bialskiego w wyniku zastosowania technologii informatycznych i komunikacyjnych w zakresie geodezji i kartografii”,
- wyboru najkorzystniejszej oferty zamówienia publicznego pod nazwą: „Wymiana okien oraz malowanie elewacji” – w ramach projektu: „Termomodernizacja i dostosowanie do wymogów przeciwpożarowych Domu Pomocy Społecznej w Kozuli”.
- zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2013 r.,
- szczegółowych zasad i trybu przyznawania nagrody rocznej dyrektorowi Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego w Romanowie oraz określenia wzoru wniosku o przyznanie nagrody rocznej,
- przyznania dorocznego nagród za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechnienia i ochrony dóbr kultury,
- powołania komisji do szacowania szkód powodziowych i usuwania ich skutków,
- wyboru najkorzystniejszej oferty zamówienia publicznego pod nazwą: „Budowa instalacji kolektorów słonecznych pod potrzeby ciepłej wody użytkowej dla budynku Domu Pomocy Społecznej w Kozuli” – w ramach projektu: „Termomodernizacja i dostosowanie do wymogów przeciwpożarowych Domu Pomocy Społecznej w Kozuli”
- ustalenia i ogłoszenia wykażu nieruchomości zabytkowej położonej w Żalutyniu gmina Piszczac przeznaczonych do sprzedaży.

Elżbieta Onopiuk



Gmina Tucznia

Pamięci marszałka

- Historię swoją piszcie sami, bo inaczej napiszą ją za was inni i źle. Słowa te widnieją na tablicy umieszczonej przy pomniku Naczelnego Wodza Józefa Piłsudskiego w Rozbitówce. Piłsudski stacjonował w tej okolicy w czasie wojny polsko-bolszewickiej. 12 maja b.r. odbyły się uroczystości odsłonięcia pomnika z popiersiem marszałka Józefa Piłsudskiego i poświęcenia krzyża i kapliczki Jezusa Frasobliwego. Uroczystości przewodniczył ks. Henryk Szustek, proboszcz parafii św. Anny w Tuczniej, który na początku przybliżył zgromadzonym postać marszałka.

Opatrzność Boża dała narodowi polskiemu wielkiego wodza, człowieka obdarzonego nadzwyczajnymi talentami organizacyjnymi i wojskowymi. Polityka, który wiedział, kiedy wysiąść z pociągu „socjalizm” na przystanku „niepodległość”. Jego największą miłością była Polska. To dla niej walczył o wolność i przywrócenie godności. To on wytyczył granice, wywalczył wolność, przywrócił godność. Uroczystość odbyła się w dniu, w którym wypadła dokładnie 78 rocznica śmierci marszałka. Słowa ukochanego poety Piłsudskiego, Juliusza Słowackiego, które widnieją na olbrzymiej granitowej płycie nagrobnej na wileńskiej Rossie: - Kto mogąc wybrać, wybrał zamiast domu, gniazdo na skałach orla, niechaj umie spać, gdy źrenice czerwone od gromu i słychać jęk szatanów

w sosen szumie! Tak żyłem, najlepiej oddają sylwetkę wielkiego wodza. Ileż te będziemy czytać te słowa, niech będą wyzwaniem do tego, aby być wielkim patriotą, kochać Polskę, aby żyć duchem tych, którzy wszystko poświęcili dla Ojczyzny, bo Polska służbą się mierzy, pokorą się mierzy, dobrocią się mierzy.

Przy melodii Cisza zostało odsłonięte popiersie marszałka, zapalono znicze i złożono kwiaty, po czym wszyscy zebrani odśpiewali hymn narodowy. Na uroczystość przybyli przedstawiciele władz gminnych i powiatowych: wójt gminy Zygmunt Litwiniuk; radny powiatu bialskiego, Mariusz Kiczyński, przewodniczący Rady Gminy Kazimierz Harasimuk oraz dyrektor Zespołu Szkół w Tuczniej Renata Fedorowicz. Poczty sztandarowe wystawili AK i WiN, Ochotnicza Straż Pożarna z Tuczniej, Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki oraz Gimnazjum im. Tadeusza Kościuszki. Młodzież szkolna zaprezentowała montaż słowno-muzyczny. Wszyscy śpiewali pieśni legionowe. Ksiądz proboszcz podziękował Wojciechowi Prokopiukowi, miejscowemu artyście ludowemu oraz Ireneuszowi Domańskiemu za pracę i trud włożone w wykonanie popiersia marszałka i kapliczki Jezusa Frasobliwego. Przed Apelem Jasnogórskim wszyscy pomodlili się za Ojczyznę i marszałka.

(a)



Prezydent RP wyróżnił gminę Wisznice

Delegacja reprezentująca gminę Wisznice w składzie: wójt gminy Piotr Dragan, przewodnicząca Rady Gminy Ewa Nuszczuk, Elżbieta Sokołowska, dyrektor GOK i O, Barbara Sołta, prezes Stowarzyszenia Rozwoju Wsi: Dołholiska, Marylin, Łyniew, Polubicze, Ratajewicze „Integracja”, Marek Banaszczuk, prezes Stowarzyszenia Rozwoju Wsi „OSP Jedna Dubica” oraz Monika Mackiewicz-Drag, inspektor ds. funduszy europejskich gościła na uroczystej gali w stołecznym Pałacu Prezydenckim. Gmina Wisznice została laureatem konkursu „Dobry klimat dla rodziny” o nagrodę pary prezydenckiej. Konkurs „Dobry klimat dla rodziny”, który jest inicjatywą pary prezydenckiej. Ma na celu promowanie najlepszych praktyk wspierających rodziny, aby mogły

stać się wzorcami inspiracją dla innych samorządów. Prezydent Bronisław Komorowski podczas gali gratulował nagrodzonym i dziękował za działania wokół wspólnej sprawy, jaką jest polska rodzina.

W gminie Wisznice program obejmuje szereg inicjatyw zapewniających rodzinom kompleksową pomoc, w szczególności wspieranie rodzin z dziećmi na najwcześniejszym etapie ich rozwoju oraz ułatwienie dostępu do edukacji przedszkolnej. Działania na rzecz najmłodszych zapoczątkował program realizowany we współpracy z Fundacją Wspomaganie Wsi w latach 2007 – 2010. Dzięki niemu na terenie gminy utworzono sieć Klubów Przedszkolaka, w których nauczyciele z pomocą rodziców prowadzili zajęcia dla dzieci w wieku 3-5 lat. Kontynuacją tych działań

jest projekt „Kompleksowy system edukacji przedszkolnej” realizowany w partnerstwie z Fundacją Rozwoju Dzieci im. J.A. Komeńskiego. Zajęcia dla dzieci w punktach przedszkolnych są bezpłatne. Wprowadzono rytmikę, naukę angielskiego, opiekę psychologa i logopedy. Co roku organizowane są warsztaty umiejętności wychowawczych dla rodziców. W ostatnich latach gmina skoncentrowała się na potrzebach dzieci w wieku poniżej trzech lat. Utworzono Centrum Dziecka i Rodziny, w ramach którego funkcjonują grupy zabawowe (zajęcia dla rodziców i dzieci od 6. miesiąca do 3 roku życia prowadzone przez animatora) oraz wypożyczalnia zabawek w Gminnej Bibliotece Publicznej. Utworzono również świetlicę socjoterapeutyczną, w której dzieci odbywają zajęcia pod opieką wykwalifikowanej kadry, oraz kącik zabaw w Gminnej Bibliotece Publicznej. W ramach programu organizowane są wyjazdy. Najmłodsi zapraszani są na uroczystości w szkołach, przedszkolach i instytucjach kultury. Podczas gminnych imprez maluchom zapewnia się przyjazną przestrzeń. Niemal wszyscy mali mieszkańcy gminy Wisznice w wieku 0-5 lat skorzystali z jakiejś formy wsparcia oferowanej w ramach tego projektu. Ponad stu rodziców zaangażowanych było w działania jako wolontariusze oraz uczestniczyło w warsztatach umiejętności wychowawczych. Dzięki temu wzrasta wrażliwość dorosłych na potrzeby małych dzieci i przekonanie, że inwestycja w dzieci zawsze się opłaca.

Jolanta Kwiatek



KALENDARIUM

23.05

Skarbnik powiatu Stefan Kliemiuk uczestniczył w seminarium „Finanse dla samorządów” w Ministerstwie Gospodarki.

Starosta Tadeusz Łazowski uczestniczył w Zamościu w seminarium „Funkcjonowanie służby zdrowia w samorządzie”.

24.05

W BCK w Białej Podlaskiej odbyła się impreza pod nazwą „Piękne czytanie prozy J. Krasińskiego”.

25.05

Setną rocznicę powstania świętowała jednostka OSP w Tuczniej.

W Kobylanach, w gminie Terespol miało miejsce otwarcie nowej siedziby Urzędu Gminy. W uroczystości uczestniczyła Karolina Kaczorowska, wdowa po ostatnim prezydencie RP na uchodźstwie Ryszardzie Kaczorowskim.

26.05

Świętowaliśmy Dzień Matki.

28.05

W Romanowie, w gminie Wisznice odbyła się narada dyrektorów Domów Kultury z powiatu bialskiego.

W Białej Podlaskiej odbyła się XIII edycja Konkursu Wiedzy Prewencyjnej „Jestem bezpieczny”.

29.05

Z okazji Dnia Samorządowca w Starostwie Powiatowym odbyła się uroczysta sesja Rady Powiatu.

30.05

Obchodziliśmy święto Bożego Ciała.

31.05

Powiat bialski odwiedziła delegacja z Nowomoskowska na Ukrainie.

Opr. GS

Z obrad samorządu

XXVII Sesję Rady Powiatu Bialskiego, która odbyła się 29 kwietnia prowadził przewodniczący Rady Powiatu Mariusz Filipiuk. Rada podjęła następujące uchwały:

a) Uchwała nr XXVII/167/2013 w sprawie utworzenia Powiatowej Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Białej Podlaskiej – podjęta

b) Uchwała nr XXVII/168/2013 zmieniająca uchwałę w sprawie założenia Szkolnego Schroniska Młodzieżowego nr 2 w Międzyrzeczu Podlaskim i nadania pierwszego statutu – podjęta jednomyślnie 20 głosami

c) Uchwała nr XXVII/169/2013 w sprawie wyrażenia zgody na zbycie nieruchomości stanowiącej własność powiatu bialskiego położonej w Międzyrzeczu Podlaskim – podjęta większością głosów 18 za, przy 2 wstrzymujących się.

d) Uchwała nr XXVII/170/2013 w sprawie zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2013 rok – podjęta jednomyślnie 20 głosami.

e) Uchwała nr XXVII/171/2013 w sprawie rozpatrzenia skargi na działalność Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Międzyrzeczu Podlaskim – podjęta większością głosów 18 za -, przy 1 przeciwnym i 1 wstrzymującym się.

Zgłoszono następujące interpelacje i zapytania:

Radny Romuald Kulawiec:

– „Prokurator generalny Andrzej Seremet zaskarżył do Trybunału Konstytucyjnego przepisy, które nakazują właścicielowi pojazdu przyłapanemu na przekroczeniu prędkości donosić na siebie albo na członka swojej rodziny. Jak nie wiadomo, kto prowadził to nikt nie płaci. Super Express poinformował o prawomocnym wyroku sądowym, wg którego obywatel nie musi donosić inspektorom ani na siebie ani na nikogo, kto prowadził auto. Czy wspomniany wyrok jest w jakimś sensie wiążący dla Policji?

– Czy prawdą jest, że – jak twierdzi główny inspektor transportu drogowego gen. Tomasz Połec – policyjny patrol mierzący prędkość, łamie wszystkie warunki niezbędne do tego, by pomiar prędkości był wiarygodny? Twierdzi, że fotoradar może źle działać, gdy np. włączona jest klimatyzacja w radiowozie, gdy telefon komórkowy jest w pobliżu radaru, gdy jest włączone radio, radar nie ma statywu, jest szyba odbijająca promienie, zła pogoda, zbyt duży ruch na drodze. Co ta informacja gen. Tomasza Połcia oznacza dla kierowców i dla Policji? Czy pomiary dokonywane są w warunkach wykluczających opisane okoliczności?

– Czy postawienie znaku drogowego informującego o złej nawierzchni drogi zdejmuje z zarządcy drogi odpowiedzialność za powstałe szkody na wyboistej drodze? Jak długo taki znak może stać i usprawiedliwiać bezczynność zarządcy?

– Do obowiązków zarządcy drogi należy m.in. przeprowadzanie okresowych kontroli stanu dróg ze szczególnym uwzględnieniem ich wpływu na stan bezpieczeństwa ruchu drogowego. Ze względu na fakt, że między okresowymi kontrolami sytuacja na drogach, się zmienia jest potrzeba bieżącej informacji ZDP o stanie dróg powiatowych i dokonywania bieżących napraw. Czy Zarząd Dróg Powiatowych jest gotów na odbiór elektronicznych sygnałów od mieszkańców o uszkodzeniach drogi, którzy mogą przy tym opisać szczegółowo zdarzenie, dołączyć wykonane telefonem komórkowym zdjęcie na odpowiedni adres mailowy?

– Chcę zgłosić pilną potrzebę wypełnienia ubytków w jezdni należącej do powiatu drogi dojazdowej do obwodnicy w Łomazach.

– 47 samorządów Lubelszczyzny otrzymało 40 mln zł na remont dróg. Czy powiat bialski lub samorządy gminne z powiatu bialskiego znalazły się wśród beneficjentów? Jeżeli nie – to dlaczego?

– Z kolei Lubelszczyzna otrzymała 6 mln franków szwajcarskich na domy pomocy społecznej i placówki opiekuńczo-wychowawcze. Czy Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Białej Podlaskiej występowało o dotację? Jeżeli tak – z jakim skutkiem?

– Jakie są wyniki liczenia zwierzyny łownej w obwodach łowieckich powiatu bialskiego? Rolnicy chcą wiedzieć, ile tej zwierzyny będzie żerować na ich polach.

– Czy myśliwi dostarczają do Powiatowego Inspektoratu Weterynaryjnego tusze upolowanych lub padłych lisów z terenu powiatu bialskiego?

– W jaki sposób walczyć z dzikami? Czy są nowe środki odstraszające dziki z upraw?

– Sołtysi – to nie tylko zbieranie podatków, informacji i zwoływanie zebrania. Dziś sołtys jest gwarantem zachowania tradycji w nowoczesny sposób. Jest animatorem, który, dysponując funduszem sołectkim, organizuje i mobilizuje mieszkańców do konkretnych działań. Sołtys słucha mieszkańców, definiuje ich potrzeby i problemy wsi i przedstawia je na forum gminy lub bezpośrednio przed wójtem. Ma wizję rozwoju miejscowości i umiejętnie ją prezentuje. Jest łącznikiem między obywatelem i urzędem. Ich trudna praca nagradzana bywa klepnięciem po ramieniu, dobrym słowem, czasem odznaczeniem. Zaszczyc to wielki, ale kieszeń pusta. 21 grudnia 2007 roku, Rada Powiatu, uznając postulaty zgłaszane przez sołtysów z terenu powiatu bialskiego przyjęła stanowisko popierające służne dążenia sołtysów do gratyfikacji innej niż słowna, np. w postaci przyznania dodatku pieniężnego do emerytury lub renty. Stanowisko przedłożono Bronisławowi Komorowskiemu – ówczesnemu marszałkowi Sejmu RP, Jarosławowi Kalinowskiemu – wicemarszałkowi Sejmu RP, posłom na Sejm RP z terenu powiatu, sejmowej Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Od tamtego czasu w sprawie sołtysów nie zmieniło się nic oprócz

nowych obowiązków związanych z ustawą śmieciową. Stąd prośba o przypomnienie postulatów sołtysów – niech przynajmniej wiedzą, że Rada Powiatu w Białej Podlaskiej o nich pamięta i docenia ich rolę w wiejskiej społeczności.”

Radny Ryszard Boś:

– Czy Zarząd Dróg Powiatowych już rozpoczął remonty cząstkowe dróg powiatowych? Czy jest jakiś harmonogram robót? Kiedy mieszkańcy gmin Janów Podlaski, Konstantynów i Rokitno doczekają się remontu tych dróg?

– Droga powiatowa Janów Podlaski – Stadnina Koni niedawno była remontowana, przebudowywana. Czy pani dyrektor ZDP tam była, widziała ją? „Przy okazji chodniki – niestety, cała ta kostka brukowa rozsuwa się, od domu pana Falkiewicza w stronę siedziby Parku Krajoobrazowego Podlaski Przełom Bugu. (...) jest przykre, że rok czy dwa po remoncie wygląda to tak fatalnie.”

– Nie ma jeszcze dziesięciu lat, jak droga nadbużanka została oddana do użytku, a już w ubiegłym roku, na dość długim odcinku była poprawiana nawierzchnia i łataną. Czy tam jest za mało asfaltu w asfalcie? Czy jakieś kompetentne organy są w stanie to sprawdzić i odpowiedzieć ludziom zainteresowanym?”

– W związku z niespotykaną powodzią, podtopieniami, zalaniem tysięcy ha użytków rolnych, gdzie następuje degradacja środowiska (niestety nie można obsiać tych hektarów, nieprędko to nastąpi) rolnicy pytają, czy mogą liczyć na jakieś wsparcie? Gdzie mogą się zwracać? Czy Zarząd Powiatu przekazuje dane gdzieś dalej, wyżej, o tych wielkościach? Czy to jest wszystko monitorowane na bieżąco?

Radny Jan Stasiuk: – Na poziomie całej Polski nie mamy punktów uboju takich zwierząt, które dotychczas były kwalifikowane do uboju z konieczności. Jest to wielki problem, przez nikogo nie rozwiązany. Ani główny lekarz weterynarii, ani wojewódzki lekarz weterynarii,

DOK. NA STR. 31



Pamięć o poległych jeńcach

8 maja w 68. rocznicę zakończenia II wojny światowej na cmentarzu jeńców włoskich przy ulicy Włoskiej w Białej Podlaskiej odprawiona została msza święta polowa. Uroczystość zorganizowana została przez Związek Młodzieży Wiejskiej w Białej Podlaskiej, Szkołę Podstawową nr. 6, oraz proboszcza parafii pw. Chrystusa Miłosiernego ks.

światowej wszystkich wyznań i narodowości. Mszę koncelebrowali, prócz księży z parafii Chrystusa Miłosiernego, kapelan Straży Granicznej ppłk Mirosław Kurjaniuk oraz kapelan włoskich karabinierów ks. Artur Katolo. W uroczystościach udział wzięli m. in.: starosta bialski Tadeusz Łazowski, wiceprezydent miasta Waldemar Godlewski, przedsta-

1972 i jest symbolicznym pomnikiem wszystkich żołnierzy Armii Włoskiej, którzy po 8 września 1943 roku odmówili dalszej walki po stronie Mussoliniego i zginęli w obozach na terenie Polski. Na bialskim cmentarzu pochowanych jest około 400 żołnierzy ARMiRY, z czego zidentyfikowanych zostało jedynie sześciu. Ci, którzy tu spoczywają zmarli z głodu i chorób w obozie dla internowanych żołnierzy włoskich w Białej Podlaskiej, który zlokalizowany był w obrębie dzisiejszych ulic Leszczynowej,

Orzechowej, Wyszyńskiego i Wesołej. Łącznie przez obóz bialski przeszło około 5 tysięcy żołnierzy włoskich, głównie oficerów. Obóz funkcjonował w Białej od końca września 1943 do końca lipca 1944. Oprócz 400 jeńców włoskich spoczywa w Podlaskiej ziemi około 123 tysięcy jeńców Armii Czerwonej wielu narodowości (w tym polskiej) oraz prawdopodobnie od 100 do 400 jeńców Armii Francuskiej i Belgijskiej.

Grzegorz Siemakowicz

Foto: Przemysław Bierdziński



Obradowali inwalidzi wojenni

14 maja br. w sali konferencyjnej Wojskowej Komendy Uzupełnień w Białej Podlaskiej odbyło się walne zebranie członków Oddziału Związku Inwalidów Wojennych RP. Podczas zebrania udzielono absolutorium staremu zarządowi oraz wybrano nowe władze na kadencję 2013 – 2018. Do zarządu Oddziału ZIW wybrano: prezesa Jerzego Barczyńskiego, wiceprezesa Mariana Paszkiewicza i sekretarza Sabinę Jarosz. W zebraniu uczestniczył starosta Tadeusz Łazowski, który dziękując za zaproszenie podkreślał, jak ważne jest świadectwo niesione przez członków ZIW, którzy niejedno-

krotnie narażali życie i Zdrowie w obronie Ojczyzny. Prezes Jerzy Barczyński (ur. 1926 r.) piastuje stanowisko prezesa Związku już po raz piąty. Podczas II wojny światowej, w latach 1942–44 był żołnierzem Armii Krajowej, następnie uczestnik walk na Przyczółku Warecko – Magnuszewskim w składzie 7 Pułku Piechoty – 3 Dywizji Piechoty. Po ukończeniu 2. Frontowej Oficerskiej Szkoły Piechoty w Lublinie skierowany do 2. Brygady Pancernej 1-go Korpusu Pancernego WP. Po wojnie służył w 47. Pułku Piechoty w Białej Podlaskiej na stanowisku szefa sztabu pułku. (a)



Jacka Owsiankę. Modlono się w intencji pochowanych na tym cmentarzu żołnierzy włoskich, ale też za ponad 120 tysięcy bezimiennych jeńców radzieckich pochowanych na terenie powiatu bialskiego oraz za ofiary II wojny

wiciele Urzędu Gminy w Białej Podlaskiej, żołnierze z Jednostki Wojskowej w Roskoszy, młodzież z okolicznych szkół oraz mieszkańcy miasta. Cmentarz Jeńców Włoskich w Białej Podlaskiej w obecnej formie powstał w roku



Gmina Wisznice

3 Maja – wielka rocznica

Obchody 222. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja przebiegły w gminie Wisznice uroczystość. Przemarsz delegacji, pocztów sztandarowych i uczest-

ników obchodów rozpoczął się przy Szkole Podstawowej. Następnie pod pomnikiem zostały złożone wiązanki kwiatów, jako dowód wdzięczności i pamięci.



Dalsze obchody miały miejsce w Centrum Kultury Chrześcijańskiej. Przewodnicząca Rady Gminy Ewa Nuszczyk wygłosiła okolicznościowe przemówienie. W części artystycznej wystąpiła

młodzież i chór „Aster”. Warte honorować pełnili uczniowie klas mundurowych z Liceum w Wisznicach. Dopełnieniem uroczystości była msza święta w kościele parafialnym. (jk)

Rocznica uchwalenia Konstytucji 3 Maja w Białej Podlaskiej



Foto: G. Siemakowicz

3 maja br. przed Miejschem Straceń na Placu Wolności zebrały się pocztu sztandarowe, delegacje szkół i zakładów pracy oraz mieszkańcy miasta. Przy dźwiękach hymnu państwowego na maszt podniesiono flagę państwową, a przed Miejschem Straceń złożono kwiaty od społeczności całego miasta. Prezydent miasta Andrzej Czapski powitał uczestników obchodów,

po czym wszyscy udali się do kościoła św. Antoniego, gdzie odbyła się uroczysta msza św. Po zakończeniu nabożeństwa przemaszerowano pod tablicę upamiętniającą uchwalenie Konstytucji 3 Maja, gdzie przewodniczący Rady Miasta Adam Wilczewski przypomniał zebrany o tym, jak ważnym jest ten dzień dla historii naszego kraju i całego narodu polskiego. Obok



Foto: G. Siemakowicz

oficjalnych obchodów białczanie mogli skorzystać z szerokiego wachlarza imprez towarzyszą-

cych przygotowanych przez jednostki kultury.

UM Biała Podlaska

Badania mammograficzne

Zachęcamy kobiety do wykonania bezpłatnych badań mammograficznych. Każda kobieta w wieku 50-69 lat powinna wykonać co dwa lata profilaktyczną mammografię. Choćby po to, by być spokojniejsza i pewniejsza, że nie grozi jej nowotwór piersi.

Nie potrzeba mieć skierowania. Nie czekajcie na zaproszenie.

PRZYJDŹCIE NA MAMMOGRAFIĘ!

Dane pracowni mammograficznej:

Wojewódzki Szpital Specjalistyczny w Białej Podlaskiej,
ul. Terebelska 57-65, tel. 83-342-83-32 (od 8 do 18)

Gmina Sosnówka

68. rocznica zakończenia II wojny światowej



Władze gminy, kombatanzi, duchowni, uczniowie oraz mieszkańcy gminy Sosnówka spotkali się 9 maja br. w sali Gminnego Ośrodka Kultury w Sosnowce, aby upamiętnić 68. rocznicę zakończenia II wojny światowej. Wójt Krzysztof Bruczek powitał wszystkich gości i wygłosił okolicznościowe przemówienie. Następnie uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Sosnowce pod okiem Bożeny Wołyńczuk

zaprezentowali wzruszający montaż słowno-muzyczny, przybliżając tragiczny okres w historii Polski. Po akademii uczestnicy uroczystości udali się pod pomnik Poległych Bohaterów Wojennych, gdzie złożono wiązanki kwiatów i odpalono znicze, które są symbolem pamięci o cierpieniach milionów ofiar najstraszniejszej z wojen toczonych przez ludność.

Jolanta Mikulska

Biała Podlaska

Władze miasta i powiatu złożyły symboliczne wiązanki

9 maja w południe przed Miejscem Straceń na Placu Wolności miało miejsce symboliczne złożenie wiązanek kwiatów przez starostę bialskiego Tadeusza Łazowskiego oraz wiceprezydenta miasta Waldemara Godlewskiego. Następnie delegacja uda się na cmentarz żołnierzy radzieckich przy ul. Przemysłowej. Tu także uczczono żołnierzy poległych podczas walk w Białej Podlaskiej i jej okolicach. Cmentarz ten stał się miejscem pochówku 7 tys. żołnierzy radzieckich.

Mariusz Maksymiuk – RadioBiper

Biała Podlaska

Dzień Weterana w kole Stowarzyszenia Kombatantów Misji Pokojowych ONZ

Pochmurna i deszczowa pogoda soboty 25 maja br. postawiła pod znakiem zapytania realizację obchodów Dnia Weterana w kole nr 43 SKMP ONZ w Białej Podlaskiej. Żołnierze weterani spotkali się jak co roku w tere-

nie, gdyż tylko tam byli żołnierze czuje się weteranem. Przyjęto nowych członków, miały miejsce wystąpienia okolicznościowe prezesa pplk rez. Artura Arteckiego oraz wręczenie odznaczeń żołnierzy.

DOK. NA STR. 14





Tegoroczne obchody Dnia Strażaka w powiecie białskim były bogate były nie tylko w sferze duchowej. Gośćmi honorowymi uroczystości były delegacje strażaków z: Białorusi, Niemiec i Litwy. Obchody rozpoczęły się 3 maja w Kodniu, gdzie odbyło się poświęcenie i przekazanie samochodu bojowego marki MAN jednostce OSP. Samochód zakupiła gmina dzięki dofinansowaniu z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego. 4 maja w Drelowie od-

DOK. ZE STR. 13

rzom, którym przyznano medale. Wyróżnienie „Za zasługi dla Stowarzyszenia Kombatantów Misji pokojowych ONZ” otrzymali Piotr Bogusz i Michał Doroszuk. Medalem 60-lecia udziału Polaków w misjach poza granicami państwa uhonorowano: Artura Ardeckiego, Ryszarda Artyszuka, Piotra Bogusza, Michała Doroszuka, Piotra Gawdę i Jana Srokę. Medal 25-lecia nadania siłom ONZ pokojowej Nagrody Nobla otrzymali: Artur Ardecki; Ryszard Artyszuk i Piotr Bogusz. Na tym zakończyło część oficjalną uroczystego zebrania koła. Wszyscy z ochotą i zaangażowaniem przystąpili do konkursu strzeleckiego z broni pneumatycznej „Do drzwi do lasu” oraz grillowej biesiady, która trwała do późnych godzin wieczornych. Konkurs strzelecki pokazał, że nie tylko mężczyźni posiadają umiejętność strzelania do celu. Po dogrywce ustalono, że zwycięzcą konkursu o puchar prezesa został Michał Doroszuk. Drugie miejsce zajął Radosław Nowak, trzecie miejsce zdobyła Krystyna Supeł, dyskwalifikując pozostałych kolegów, w tym prezesa koła.

Organizatorzy spotkania poinformowali, że na uroczyste obchody Dnia Weterana we Wrocławiu 29 maja br. na zaproszenie Ministra Obrony Narodowej udadzą się: Krystyna Supeł, Artur Ardecki, Artur, Ryszard Artyszuk i Jan Sroka. Uroczyste zebranie koła nr 43 SKMP ONZ z okazji Dnia Weterana zakończono w późnych godzinach wieczornych.

Mariusz Maksymiuk – Radio Biper

Dzień Strażaka bogaty w samochody bojowe



była się uroczystość poświęcenia i przekazania 4 średnich wozów bojowych MAN TGM 13.290 4x4, BL, jakie zostały zakupione w wyniku realizacji projektu „Poprawa systemu bezpieczeństwa ekologicznego w gminie Drelów, gminie Międzyrzec Podlaski oraz gminie Kąkolewnica poprzez doposażenie w specjalistyczny sprzęt ratowniczo – gaśniczy”. Wartość projektu to ponad 3 mln zł, a kwota dofinansowania przekroczyła 2, 6 mln zł. Dwa samochody pozostały w gminie Drelów. Jeden otrzymała jednostka OSP Drelów, drugi OSP Kwasówka. Trzeci samochód został przekazany dla OSP Kąkolewnica pow. radzyński. Czwarty wóz bojowy otrzymała jednostka OSP w Rzeczy z gminy Międzyrzec Podlaski. Poświęcenia samochodów dokonali kapelani strażaków: diecezjalny ks. Roman Sawczuk i powiatowy ks. Henryk Jakubowicz. W godzinach popołudniowych odbyły się miejskie obchody Dnia Strażaka w Międzyrzeczu Podlaskim, podczas którego świętowali wspólnie strażacy ochotnicy z terenu miasta i strażacy z JRG. W trakcie

uroczystości, w imieniu delegacji strażaków z zagranicy Detlef Wilczewski z powiatu Oberhavel przekazał na ręce Artura Grzyba, prezesa Oddziału Miejskiego ZOSP RP i burmistrza miasta Międzyrzec Podlaski okolicznościową plakietę z okazji święta wraz z najlepszymi życzeniami. Po uroczystościach 3 i 4 maja, na których ochotnicy otrzymali nowoczesny i drogi sprzęt w postaci samochodów, przyszedł czas na zadumę i refleksję.

Okazją ku temu była XIV powiatowa pielgrzymka strażaków połączona z obchodami powiatowymi Dnia Strażaka. Spotkali się na niej 5 maja w sanktuarium Matki Bożej w Leśnej Podlaskiej strażacy powiatu białskiego. W uroczystościach uczestniczyło 35 pocztów sztandarowych OSP i ogniw Związku OSP RP, kilkuset strażaków ochotników i zawodowych, ich rodziny i zaproszeni goście m.in. poseł Franciszek Jerzy Stefaniuk, wicemarszałek województwa lubelskiego Sławomir Sosnowski, zastępca lubelskiego komendanta wojewódzkiego PSP st. bryg. Zbigniew Czapieński,

prezydent Białej Podlaskiej Andrzej Czapski, kierownicy służb mundurowych i jednostek współpracujących z PSP oraz wójtowie i burmistrzowie powiatu białskiego. W uroczystościach wzięły udział także zagraniczne delegacje strażaków z: obwodu brzeskiego na Białorusi pod przewodnictwem Nikołaja Kuźmickiego, naczelnika wydziału Komendy Wojewódzkiej Straży Pożarnej w Brześciu; okręgu Wileńskiego na Litwie pod przewodnictwem Arturasa Vaisnorasa, komendanta wojewódzkiego Straży Pożarnej Okręgu Wileńskiego; powiatu Oberhavel z Niemiec pod przewodnictwem Detlefa Wilczewskiego, prezesa Zarządu Powiatowego Straży Pożarnej powiatu Oberhavel.

Uroczystości rozpoczęły się od przemarszu orkiestry strażackiej z Łomaz, pocztów sztandarowych, pododdziałów PSP i OSP z centrum Leśnej Podlaskiej na plac celecty przy bazylice, gdzie została odprawiona Msza Św. w intencji strażaków i ich rodzin, celebrowana przez księdza biskupa Piotra Sawczuka. Na zakończenie eucharystii ks. biskup Piotr Sawczuk dokonał poświęcenia figury św. Floriana, patrona strażaków (ufundowanej przez druhów). Została ona umieszczona obok ołtarza polowego. Wianek kwiatów pod figurą złożył Tadeusz Łazowski, prezes ZOP ZOSP RP w Białej Podlaskiej i jednocześnie starosta białski, a znicze zapalili bryg. Zbigniew Łaziuk, komendant miejski PSP w Białej Podlaskiej i Marian Tomkowicz, prezes ZOG ZOSP RP w Leśnej Podlaskiej i jednocześnie wójt gminy Leśna Podlaska.

Podczas uroczystości wręczono nominacje na wyższe stopnie służbowe 37 strażakom PSP oraz wyróżniono odznakami „Zasłużony dla Ochrony Przeciwpożarowej” pięciu strażaków, w tym Złotą Odznaką prezesa ZOP Tadeusza Łazowskiego. Złoty Znak Związku i medal honorowy im. Bolesława Chomicza otrzymało czterech druhów OSP. Ponadto 17 strażaków uhonorowano medalami „Za Zasługi dla Pożarnictwa”. Złoty medal otrzymał też szef delegacji niemieckiej Detlef Wilczewski. Honorową odznakę nadawaną



przez Oddział Powiatowy ZOSP RP „Zasłużony strażak powiatu białskiego” otrzymało trzech druhów OSP i czterech sympatyków pożarnictwa, w tym dwie osoby z delegacji litewskiej. Podczas uroczystości delegacja litewska odznaczyła trzech strażaków z powiatu białskiego medalami „Za zasługi dla litewskiej straży pożarnej”.

Na zakończenie uroczystości ks. biskup Sawczuk, kustosz sanktuarium leśniańskiego oraz szefowie delegacji zagranicznych otrzymali od prezesa ZOP i komendanta miejskiego PSP pamiątkowe statuetki.

Powiatowe święto strażaków, którego gospodarzami byli: Tadeusz Łazowski, prezes ZOP, bryg. Zbigniew Łaziuk komendant miejski PSP, dh Marian Tomkowicz, prezes ZOG, zakończył strażacki poczęstunek przygotowany przez strażaków z OSP Leśna Podlaska. Kończącym punktem obchodów Dnia Strażaka było 6 maja spotkanie starosty Tadeusza Łazowskiego i komendanta miejskiego PSP z delegacjami zagranicznymi i wójtem gminy Rokitno Jackiem Szewczukiem. Podczas tego spotkania strażacy z niemieckiego powiatu Oberhavel prze-

kazali lekki samochód strażacki na potrzeby gminy Rokitno. To już ósme auto, które trafiło w ręce strażaków ochotników w ramach współpracy powiatu białskiego i Oberhavel. Odbierający kluczyki wójt J. Szewczuk, nie kryjąc zadowolenia, chwalił nowy nabytek. Jest nim całkowicie sprawny samochód, z aktualnymi badaniami technicznymi i niewielkim przebiegiem kilometrów. Druhowie z OSP Zaczopki, do której trafi auto, z pewnością długo jeszcze będą mogli wykorzystywać go do swoich zadań.

Starosta T. Łazowski poinformował, że doceniając

społeczną służbę strażaków ochotników, Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej przyznało 25 OSP z powiatu białskiego, włączonych w struktury KSRG, dotacje w kwocie 1 tys. zł na zakup sprzętu przeciwpożarowego. Pieniądze zostaną przekazane na konta jednostek po podpisaniu porozumień między OSP a powiatem białskim. Oprócz wymienionych uroczystości w powiecie białskim miały miejsce inne spotkania związane z Dniem Strażaka. Były one okazją do wyróżnienia zasłużonych druhów.

Bożena Krzyżanowska



Gmina Biała Podlaska

Strażacka gala w Hrudzie

„Bogu na chwałę, ludziom na pożytek” to hasło wypisane na strażackich sztandarach znajduje zastosowanie w praktyce jednostek OSP. Przypomniano o nim podczas Gminnego Dnia Strażaka, zorganizowanego 3 maja br. w Hrudzie. Trzej kapłani: ks. Roman Sawczuk, diecezjalny kapelan strażaków, ks. Henryk Jakubowicz, powiatowy kapelan strażaków i ks. Czesław Jakubiec, proboszcz miejscowej parafii celebrowali mszę polową w intencji druhów i ich rodzin. W nabożeństwie uczestniczyło pięć pocztów sztandarowych. Prezes Oddziału Gminnego ZOSP, wójt Wiesław Panasiuk podziękował strażakom za aktywną postawę i odczytał okolicznościowe życzenia przesłane przez prezesa Zarządu Głównego ZOSP Waldemara Pawlaka. Najlepsze życzenia i gratulacje przekazał też druhom

obecny w Hrudzie wicemarszałek województwa lubelskiego Sławomir Sosnowski. Uczniowie Szkoły Podstawowej im. Błogosławionych Męczenników Podlaskich przedstawili okolicznościowy montaż słowno-muzyczny dedykowany strażakom, a zaśpiewały zespoły Zorza z Cicibora Dużego i grupa kobiet z Hrudu.

Gminny Dzień Strażaka był okazją do wyróżnienia druhów nagrodami resortowymi. Złotym medalem Za zasługi dla pożarnictwa udekorowany został Maciej Chelstowski. Srebrne medale wręczone zostały: Sławomirowi Paluchowi i Januszowi Denisowi, zaś brązowe medale: Arkadiuszowi Denisowi, Sebastianowi Paluchowi i Piotrowi Zazuli. Odznakę Strażak Wzorowy otrzymali następujący drhowie: Tomasz Polynko, Andrzej Polynko, Adrian Wachowiec, Mar-

cin Filipiuk, Przemysław Ulita, Seweryn Nieścioruk, Łukasz Soćko, Przemysław Paluch, Ireneusz Paluch i Marcin Panasiuk. Dekoracji dokonali: zastępca komendanta miejskiego PSP brygadier Marek Chwalczuk w asyście kapelana powiatowego Henryka Jakubowicza i prezesa OG ZOSP Wiesława Panasiuka.

25 strażaków otrzymało odznaki Za wysługę lat. Za 50-letnią aktywność w OSP wyróżniono: Stefana Tomaszuka,

Paluch, Zbigniew Soćko, Jarosław Wachowiec, Marek Filipiuk i Krzysztof Polynko. Za 20 lat: Jacek Sawczuk, Piotr Sawczuk i Krzysztof Jówko. Odznakami za 15 lat służby wyróżnieni zostali: Maciej Chelstowski, Jacek Chelstowski, Robert Baskurzyński, Sławomir Paluch i Janusz Denis. Ponadto siedmiu druhów otrzymało podziękowania za pomoc i przeprowadzenie ogólnopolskich zawodów sportowo-pożarniczych OSP na stadionie



Tadeusza Baskurzyńskiego i Zbigniewa Panasiuka. Za 45 lat służby odznaki odebrali: Henryk Panasiuk, Jerzy Jówko i Jan Paluch. Za 40 lat: Zdzisław Jówko, Jan Szydek, Jerzy Kukawski i Jan Peszuk. Odznaki za 35 lat wręczono: Zbigniewowi Filipiukowi i Krzysztofowi Panasiukowi. Odznaki za 30 lat otrzymali: Andrzej

AWF. Byli nimi: Zbigniew Filipiuk, prezes OSP Hrud, Janusz Denis, Arkadiusz Denis, Sebastian Paluch, Przemysław Ulita, Daniel Kazimierski i Andrzej Polynko. Kilkogodzinny festyn zakończył strażacki poczęstunek w klubie kultury GOK.

Istvan Grabowski
Fot. autor



Odznaczeni, awansowani, wyróżnieni

Podczas powiatowych obchodów Dnia Strażaka 5 maja br w Leśnej Podlaskiej wręczono strażakom PSP nominacje na wyższe stopnie służbowe, a także odznaczenia strażakom PSP, druhom OSP i sympatykom pożarnictwa. Złotą odznakę „Zasłużony dla ochrony przeciwpożarowej”, nadaną przez ministra spraw wewnętrznych, otrzymał: Tadeusz Łazowski, starosta białski i jednocześnie prezes Zarządu Oddziału Powiatowego Związku OSP RP. Brązową odznakę „Zasłużony dla ochrony przeciwpożarowej” otrzymali: mł. bryg. Arkadiusz Leszczyński, naczelnik wydziału logistyki; kpt. Sylwester Sadowski, dowódca Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Białej Podlaskiej; asp. sztab. Sławomir Gomółka, dowódca zmiany i asp. sztab. Wojciech Łański, dowódca zmiany.

Złotym Znakiem Związku wyróżnieni zostali: Józef Daniluk, komendant gminny Straży Pożarnych w Międzyrzeczu Podlaskim; Antoni Pykacz, komendant Gminny Straży Pożarnych w Leśnej Podlaskiej i Jerzy Zająć, naczelnik OSP Zawadki w Międzyrzeczu Podlaskim. Medal honorowy imienia Bolesława Chomicza otrzymał: Krzysztof Iwaniuk, wójt gminy Terespol i prezes Zarządu Oddziału Gminnego Związku OSP RP.

Awanse na wyższe stopnie służbowe:

w korpusie oficerów:

stopień starszego kapitana otrzymał: kpt. Marek Kupiński, zastępca dowódcy zmiany; stopień kapitana otrzymał: mł. kpt. Artur Król, dowódca sekcji.

w korpusie aspirantów:

stopień aspiranta sztabowego otrzymali: st. asp. Mirosław Bogucki, dowódca zmiany; st. asp. Jakub Dębowski, zastępca dowódcy zmiany; st. asp. Piotr Oskwarek, dowódca zmiany; st. asp. Jerzy Wołoszko – dowódca sekcji. Stopień aspiranta otrzymał: mł. asp. Leszek Stubiński – dowódca sekcji.

w korpusie podoficerów: stopień starszego ogniomistrza otrzymali:

ogn. Arkadiusz Borek, starszy operator sprzętu specjalnego; ogn. Janusz Chomziuk, starszy operator sprzętu specjalnego; ogn. Mirosław Iwaniuk, starszy operator sprzętu specjalnego; ogn. Maciej Kwiatkowski, starszy operator sprzętu specjalnego; ogn. Jan Piotrowicz, dowódca zastępu; ogn. Grzegorz Tereszczuk, starszy operator sprzętu specjalnego.

stopień młodszego ogniomistrza otrzymali: st. sekc. Grzegorz Caruk, starszy ratownik kierowca; st. sekc. Artur Matusiewicz, starszy ratownik kierowca; st. sekc. Robert Mikulski, starszy ratownik kierowca; st. sekc. Sławomir Smal, starszy ratownik kierowca.

stopień starszego sekcyjnego otrzymali: sekc. Mariusz Chelstowski, ratownik; sekc. Dariusz Derlukiewicz, ratownik; sekc. Tomasz Hołownia, ratownik; sekc. Daniel Jarocki, ratownik; sekc. Dariusz Kapłan, ratownik; sekc. Marcin Kazimierzczak, ratownik-kierowca; sekc. Mariusz Kruk, ratownik-kierowca; sekc. Marcin Liniewicz, ratownik-kierowca; sekc. Mariusz Meges, ratownik-kierowca; sekc. Krzysztof Panasiuk, ratownik-kierowca; sekc. Łukasz Pykacz, ratownik; sekc. Aleksander Stasiak, ratownik-kierowca; sekc. Andrzej Sylwesiuk, ratownik-kierowca; sekc. Grzegorz Tarasiuk, ratownik-kierowca; sekc. Dariusz Wójtowicz, ratownik-kierowca.

w korpusie szeregowych:

stopień starszego strażaka otrzymali: str. Jacek Firsiuk, stażysta; str. Jarosław Korolczuk, stażysta; str. Andrzej Radkiewicz, stażysta; str. Tomasz Stefaniuk, stażysta; str. Paweł Żuk, stażysta.

Za szczególne zaangażowanie i wzorową postawę oraz wysokie osiągnięcia w realizacji zadań służbowych Dyplom komendanta głównego Państwowej Straży Pożarnej otrzymał: st. kpt. Marek Pniewski, dyżurny operacyjny. Odznaczeniami resortowymi zostało uhonorowanych 25 osób.

Złoty medal „Za zasługi dla pożarnictwa” otrzymali: Detlef Wilczewski, prezes Za-

ządu Powiatowego Straży Pożarnej Powiatu Oberhavel w Niemczech; st. ogn. Teresa Pawłowicz, dyspozytor; st. ogn. Katarzyna Sawczuk, główny księgowy. Srebrny medal „Za Zasługi dla Pożarnictwa” otrzymali: st.pkt. Tomasz Cuch, zastępca dowódcy zmiany; kpt. Paweł Jakubowicz, zastępca dowódcy JRG w Międzyrzeczu Podlaskim; mł. kpt. Adam Weremecki, dowódca sekcji; st.asp. Mariusz Zaremba, zastępca dowódcy zmiany; dh Dariusz Chwedaczuk, naczelnik OSP Kozły; Roman Kowieski, przewodniczący komisji rewizyjnej OSP Huszcza; Zbigniew Tarasiuk, kierowca OSP Sikorki.

Brązowy medal „Za zasługi dla pożarnictwa” otrzymali: sekc. Dariusz Derlukiewicz, ratownik; sekc. Krzysztof Kamiński, młodszy ratownik-kierowca; sekc. Mariusz Meges, ratownik-kierowca; sekc. Tomasz Panasiuk, młodszy ratownik; sekc. Andrzej Sylwesiuk, ratownik-kierowca; sekc. Grzegorz Tarasiuk, ratownik-kierowca; Kazimierz Bondaruk, członek OSP Huszcza; Hubert Sułkowski, skarbnik OSP Sikorki.

Honorową odznakę „Zasłużony strażak powiatu białskiego” otrzymali: Arturas Vaisnoras, komendant wojewódzki Straży Pożarnej Okręgu Wileńskiego na Litwie; Dajle Vaisnorine, członek Stowarzyszenia OSP Okręgu Wileńskiego na Litwie; Romuald Murawski, wójt gminy Konstantynów i prezes Zarządu

Oddziału Gminnego ZOSP RP; Marek Lewczuk, naczelnik OSP Stara Bordziłówka; Edward Tarasiuk, wiceprezes OSP Sikorki; Krzysztof Konicki, sekretarz Podlaskiego Stowarzyszenia „Strażak” w Białymstoku; Stanisław Wysokiński, właściciel Hurtowni Spożywczej w Międzyrzeczu Podlaskim.

Przedstawiciele delegacji zagranicznych otrzymali ponadto od Tadeusza Łazowskiego, prezesa Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP i bryg. Zbigniewa Łaziuka, komendanta miejskiego PSP okolicznościowe statuetki. Wręczono je: szefowi delegacji białoruskiej Nikolajowi Kuźmickiemu, naczelnikowi wydziału Komendy Wojewódzkiej Straży Pożarnej obwodubrzezkiego; szefowi delegacji litewskiej Arturasowi Vaisnorasowi, komendantowi wojewódzkiemu straży pożarnej okręgu wileńskiego; szefowi delegacji niemieckiej Detlefowi Wilczewskiemu, prezes Zarządu Powiatowego Straży Pożarnej powiatu Oberhavel. Przedstawiciele delegacji litewskiej odznaczyli medalami 3 strażaków powiatu białskiego. Medal „Za zasługi dla litewskiej straży pożarnej” otrzymali: Krzysztof Iwaniuk, wójt gminy Terespol i prezes Zarządu Oddziału Gminnego Związku OSP RP; Romuald Murawski, wójt gminy Konstantynów i prezes Zarządu Oddziału Gminnego Związku OSP RP oraz mł. bryg. Arkadiusz Leszczyński, naczelnik wydziału logistyki.

Mirosław Byszuk

Kolejny wóz strażacki z powiatu Oberhavel

Już siódmy wóz specjalistyczny подарowany został strażakom z powiatu białskiego przez niemiecki powiat Oberhavel. Chyba nie ma w Polsce drugiego takiego przykładu bardzo dobrej współpracy. Tym razem, prawie nowy mercedes trafi do



strażaków z Zaczopek w gm. Rokitno. Ochotnicza Straż Pożarna w Zaczopkach prowadzona jest przez prezesa Adama Jaroszkiewicza, a naczelnikiem jednostki jest Wojciech Tur. Jednostka liczy 22 druhów. Druhowie OSP Zaczopki często biorą aktywny udział w różnych uroczystościach religijnych w Sanktuarium Błogosławionych Męczenników Podlaskich w Pratulinie. Nowy samochód to wspaniały prezent, który zastąpi wysłużony samochód lekki żuk z roku 1988.

(a)



Gmina Drelów

Strażacy bogatsi o cztery samochody

4 maja br. odbyła się uroczystość poświęcenia i przekazania 4 średnich wozów bojowych MAN TGM 13.290 4x4 BL jakie zostały zakupione w wyniku realizacji projektu „Poprawa systemu bezpieczeństwa ekologicznego w gminie Drelów, gminie Międzyrzec Podlaski oraz gminie Kąkolewnica poprzez doposażenie w specjalistyczny sprzęt ratowniczo-gaśniczy”. Zakupione samochody strażackie trafiły do 3 gmin

i 4 jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych. Gmina Międzyrzec Podlaski otrzymała jeden wóz bojowy, który trafił do jednostki OSP Rzeczyca, gmina Kąkolewnica otrzymała również jeden wóz bojowy, który trafił do jednostki OSP Kąkolewnica, natomiast do gminy Drelów trafiły dwa wozy bojowe, które będą wykorzystywane przez strażaków z jednostki OSP Drelów oraz OSP Kwasówka.

UG Drelów

Gmina Zalesie

Strażacki apel w Wólce Dobryńskiej

Z okazji Dnia Strażaka 14 maja br. w Szkole Podstawowej w Wólce Dobryńskiej zorganizowany został uroczysty apel „Z małej iskry duży pożar”, przy-

gotowany przez nauczycielkę Barbarę Doroszuk. Oprócz społeczności szkolnej, uczestniczyli w nim: wójt gminy Jan Sikora, wiceprezes Zarządu Gmin-

nego OSP Zbigniew Łobjko, przewodniczący Rady Gminy Wojciech Szymanek, sołtys wsi Wólka Dobryńska Jarosław Podgórski oraz druhowie z Wólki

cki trud ponoszony w działaniach ratowniczych oraz poświęcenie na rzecz społeczności lokalnych. Podczas uroczystości został rozstrzygnięty szkolny konkurs pla-



Dobryńskiej: Eugeniusz Kierczuk, Paweł Romaniuk i Grzegorz Pendryk.

Z okazji święta dyrektor szkoły Teresa Kusiak złożyła strażakom życzenia bezpiecznej służby, szczęśliwych powrotów z akcji i podziękowała za straża-

styczny „Nasi strażacy odważni tacy”, przygotowany przez nauczycielkę Marylę Zalewską. Wręczono wiele nagród oraz słodkich upominków. Atrakcją dnia była możliwość obejrzenia wyposażenia profesjonalnego wozu strażackiego. (a)

Wydarzenia



Spotkanie z komendantem

W dniach 15-17 maja w Europejskim Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy miała miejsce narada szkoleniowa dyrektorów Centrów Edukacji i Pracy Młodzieży OHP. Wzięli w niej udział przedstawiciele Komendy Głównej OHP oraz pracownicy Centrum Informacyjno-Konsultacyjnego Służb Zatrudnienia „Zielona linia” pod przewodnictwem komendanta

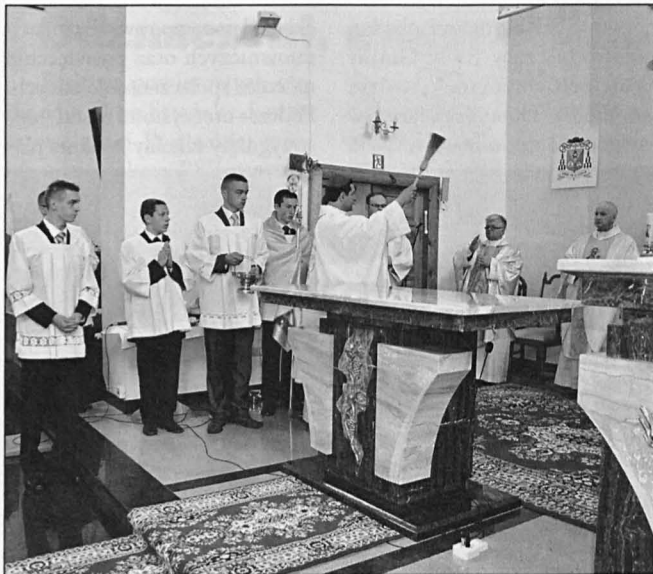
głównego OHP Mariana Najdychora. Celem narady była ocena działalności centrów na rynku pracy w 2012 r. oraz planowanie, organizacja i monitorowanie działalności w roku bieżącym. Pierwszego dnia z dyrektorami spotkał się komendant główny. W drugim dniu podsumowano działalność CEiPM w 2012 r. ze szczególnym zwróceniem uwagi na analizę rankingu centrów

OHP. Dyrektor Biura Rynku Pracy Urszula Kowalska omówiła realizację zeszłorocznych zadań, wynikających z prowadzenia projektu „OHP jako realizator usług rynku pracy”, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Z kolei podsumowania działań związanych z refundacją wynagrodzeń młodocianych pracowników dokonała Elżbieta Łojek z Biura Rynku Pracy KG OHP.

Wiele uwagi poświęcono zagadnieniom prawa pomocy publicznej ze szczególnym uwzględnieniem pomocy de minimis oraz pomocy w ramach włączeń blokowych. Wiedzą na ten temat podzieliła się Katarzyna Pamuła z Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

Uczestnicy narady zostali również zapoznani z możliwościami wykorzystania nowoczesnych technologii na potrzeby informacji o rynku pracy w kontekście funkcjonowania „Zielonej Linii” oraz Elektronicznego Centrum Aktywizacji Młodzieży. Dokonano także analizy działalności Ośrodków Szkolenia Zawodowego pod kątem efektywności zatrudnienia, jak również przedstawiono wytyczne w tym zakresie. Narada zakończyła się podsumowaniem połączonym z dyskusją uczestników, w trakcie której poruszono raz jeszcze zagadnienia omawiane podczas poszczególnych bloków merytorycznych.

Małgorzata Zajac



Gmina Konstantynów

Poświęcenie kościoła parafialnego w Komarnie

3 maja br. w Komarnie miała miejsce ważna dla miejscowej społeczności uroczystość poświęcenia kościoła parafialnego. Mszę świętą celebrowali obecni i dawni proboszczowie parafii pod przewodnictwem ks. biskupa pomocniczego diecezji siedleckiej Piotra Sawczuka. Kościół przed poświęceniem przeszedł gruntowny remont. Wybudowano m.in. nowy ołtarz główny i ołtarze boczne. Biskup Sawczuk stwierdził w homilii: - Kochani

cieszymy się tą świątynią razem z wami. Ufając, że będzie to nie tylko miejsce najważniejsze w topografii waszej parafii, ale także najważniejsze w sensie duchowym. Mam nadzieję, że będziecie tu przychodzić chętnie i często, z przekonaniem, że poświęcając swój czas Bogu można więcej zyskać niż stracić. W uroczystościach uczestniczyli m.in. starosta bialski Tadeusz Łazowski i wójt Romuald Murawski.

(a)



Gmina Terespol

Otwarcie nowej siedziby Urzędu Gminy

25 maja odbyło się uroczyste otwarcie nowego budynku administracyjnego gminy Terespol w Kobylanach. Honorowym gościem uroczystości była wdowa po ostatnim prezydencie II RP Karolina Kaczorowska. Uroczy-

placu noszącym imię Ryszarda Kaczorowskiego. Uroczystego przecięcia wstęgi dokonali: żona prezydenta Karolina Kaczorowska, wójt Krzysztof Iwaniuk oraz przewodniczący Rady Gminy Mieczysław Romaniuk. Po pa-



stość rozpoczęła się mszą świętą w kościele pw. Trójcy Świętej w Terespolu. Eucharystii koncelebrowanej przewodniczył ks. kanonik Zdzisław Dudek. Homilię wygłosił dyrektor Katolickiego Radia Podlasie, ks. kanonik Sławomir Kapitan. Po

miątkowym zdjęciu przed nową siedzibą odbyło się poświęcenie obiektu. Następnie rozpoczęła się uroczysta sesja Rady Gminy, którą otworzył przewodniczący Romaniuk. Po przedstawieniu biografii prezydenta Kaczorowskiego oraz po powitaniu gości,



eucharystii nastąpiło odsłonięcie tablicy poświęconej Ryszardowi Kaczorowskiemu. Tablica umieszczona została na budynku nowego urzędu, który stoi przy

głos zabrał wójt, który przedstawił dokonania samorządu wiejskiej gminy Terespol. W dalszej części sesji głos zabrali goście.

DOK. NA STR. 19



DOK. ZE STR. 18

Jako pierwsza wyrażnie wzruszona gratulacje złożyła prezydentowa Karolina Kaczorowska. Uroczystości zakończył koncert w wykonaniu muzyków z Filharmonii Lubelskiej. Przed wyjazdem K. Kaczorowska jeszcze raz podziękowała za serdeczne przyjęcie, i złożyła wpis do księgi pamiątkowej urzędu. Bardzo dziękujemy wszystkim osobom, które aktywnie zaangażowały się w przygotowanie tej ważnej dla nas uroczystości, w szczególności:

...pracownikom Urzędu, ZEAS i GOK, Kołu Aktywnych Kobiet z Łobaczewa Małego, Kołu Gospodyń „Spryt” z Kobylan, Kołu Gospodyń z Lebieżewa, rodzinie Pietrusików z leśnictwa Lutnia, radnemu Janowi Krzyżanowskiemu, Ewie Stawskiej, Zbigniewowi Kudreleki, Grzegorzowi Ostapczukowi, Gminnej Spółdzielni Samopomoc Chłopska z Terespoła, Spółce EKO BUG oraz firmie Bard.

D. Worwczeniuk

Sentymentalne wędrówki po Kresach Rezydencji Rzeczpospolitej

Wspomnienie Janowej Doliny

Miasteczko liczące około 5 tys. mieszkańców. Domki w większości drewniane, jak ule w pasiece stały rzędami wzdłuż ulic, które jak nigdzie indziej nosiły nazwę: A, B, C, ale nie wszystkie. Słonecznego, czerwonego dnia, przyszedłem tam na świat, gdzie w miejscowym kościele zostałem odrodzony w Chrście Świętym z wody i Ducha Świętego na dziecko boże, wybrany członek królewskiego rodu odkupionych synów. Nadano mi imiona Lech - Marian. Niedaleko Janowej Doliny nad błękitnymi wodami Horynia, rozciągały się żyzne ziemie majątków: Stara Lubomira i Zbuż, będące własnością dziadków mojej matki Gołębiowskiej z Tarnowskich. Tam urodził się mój dziad powstaniec styczniowy, Sybirak, Stanisław Gołębiowski. „Znasz li ten kraj, gdzie brzegiem strumieni

*Niezapominajki i kaliny rosną,
Gdzie biała brzoza i jawor zielony
Błyszczą malowane nad tą kobiercami.*

*Hej, pola wy, pola! Hej, lany wy, lany,
Oto stoimy przed wami
Jak przed skarbnicą przeszłości,
Jak przed arką żywego ducha narodu,
Ojczyzno TY moja, dumo dokonaj
Naszych przodków,
Ojczyzno, zawsze TY jedyna,
Matko nasza,*

*Zawsze umiłowana i święta
I zawsze cała w duszy Twojego Narodu
Bądź zdrowa.
Leć Orle Biały, gdzie barcie złociste.*

Janowa Dolina. Tu właśnie w XVII wieku nasz król, monarcha Jan Kazimierz przyjeżdżał na łowy i wypoczynek. Często po ciężkich bitwach, których



wrogowie nam nie szczędzili. Tu odpoczywał po zwycięskiej bitwie nad wojskami kozacko-tatarskimi stoczony pod Beresteczkiem. Zwycięstwo to zrobiło ogromne wrażenie na całej Europie. Dla upamiętnienia tych zdarzeń, nazwa Janowa Dolina jest zrozumiała. 15 km

dalej, w Kazimierze, postawiono kościół, w którym znajdował się cudowny obraz Matki Boskiej Kazimierskiej. Tu Jan Kazimierz oddał pod opiekę Madonny nasze Kresy. (Obraz skradziono, kościół zrównano z ziemią). Kopalnia bazaltu, w której pracował mój ojciec Marian była kopalnią młoda. Jak całe miasteczko, była wybudowana w latach trzydziestych.

Liczono się z odkryciem cenniejszych kopalin, gdyż ze skałami tego typu wiąza się złoża innych metali. Przyszedł 1939 rok. Okupacja rosyjska. Zsyłki na Sybir. Rodzina moja była na liście do zesłania na Sybir. Na nasze szczęście przyszedł czerwiec 1941 roku i nie zdążono nas wywieźć. Wojska niemieckie pokonywały dziennie do 80 km terenu. Witane były chlebem i solą przez nacjonalistów ukraińskich. W miastach i wsiach stawiano bramy triumfalne. Zaczęła się następna tragedia. Napadano na polskie rodziny. Wśród serii napadów i tysięcy wymordowanych, przyszedł czas na Janową Dolinę. Z rodziny mojej zginął brat stryjeczny Tadeusz Gołębiowski. Dziewięcioletnie dziecko zarżnięto w lesie, towarzyszącą mu znajomą (18-letnią Zofię Bar-

Żeby go Niemcy nie wywieźli na roboty do Rzeszy, pilnował składu paliwa w Janowej Dolinie, dysponował służbowym karabinem. Tej strasznej nocy miał służbę. W domu pozostali rodzice i czteroletni braciszek. Wszyscy zginęli w płomieniach budynku. Kto uciekał - strzelano. Bolek został sam. Mieszkał z nami w Kostopolu. Miał 16 lat - dziecko. Zapisał się do oddziału, który wyjeżdżał do palących się polskich wsi na ratunek, najczęściej za późno. Zastawali płonące budynki i pełne studnie trupów - mieszkańców wsi, a niekiedy jeszcze płonące osoby. Z jednej takich akcji Bolek nie wrócił.

Przywołać wieki historii bohaterów czas... Wskrzesić, bo przeszłość nie przemija, ona jest z nami i w nas.

*Gdy wołyńskie lany rzucisz
I na wschód swe kroki zwrócisz
Bez oporu oko ginie
W wielkim stepie Ukrainie.
Szumi woda porobami
Od porobów sokół leci
Wicher wyje mogiłami,
Wilk oczyma nocą świeci.
Bystry Horyń lasem płonie
Wody niesie, sława Bogu
Hulaj koniu po rozłogu
Nam żyć tylko w Ukrainie.
Nad Horyniem płacze Zbuż
Dumka nuci o przeszłości
Ręce do pacierza złóż
Tu wiatr bieli ojców kości.
Tych rycerzy polskich stanic,
co bronili naszych granic
Boże wielki, Ojców Panie
daj im wieczne spoczywanie.
Zbuż, gniazdo rodzinne.*

Rozsialiśmy się po świecie, na różnej glebie osiedliśmy, jak jesienne liście rzucone podmuchem kresowego, wołyńskiego wiatru. Uleciało dzieciństwo, przeminęła młodość, życie. W sercach pozostały na wieki wyrte wartości. Miłość do Ojczyzny,

Matki Polki modlitwa o Nią - to wyssałem z mlekiem matki kresowianki, uczącej pacierza pięknym, zaśpiewnym wschodnim akcentem. I z tą miłością odejdę.

*- Moją Ojczyzną jest Łan,
Łan Ziemi Polskiej serdecznej
Może pozwoli mi Pan
Znaleźć w niej spoczynek wieczny...*

Lech Marian Prawdzic - Orliński



Nagroda prezydenta RP dla Partnerstwa Dolina Zielawy

Nagroda Obywatelska prezydenta RP została ustanowiona przez prezydenta Bronisława Komorowskiego w 2012 roku. Jest wyróżnieniem wybitnych, nowatorskich i efek-

tywnych działań obywatelskich na rzecz dobra wspólnego, które mogą stanowić wzory do naśladowania.

Przyznawana jest w trzech kategoriach:

- Wspólnota Obywatelska – dla gmin i powiatów, które w najszerszym stopniu umożliwią swym mieszkańcom uczestnictwo w realizacji zadań publicznych;

- Partnerstwo Samorządów – dla jednostek samorządu, które będą ze sobą najefektywniej współpracować i wykształcać wzory działań dla innych;

- Obywatelska Inicjatywa Lokalna – dla organizacji obywatelskich lub poszczególnych

osób, które w szczególnie sposób zasłużą się w pracy na rzecz dobra wspólnego.

Pierwsze uroczyste wręczenie Nagrody Obywatelskiej prezydenta RP nastąpiło 28 maja br. przy okazji obchodów Dnia Samorządu Terytorialnego. Laureatem w kategorii Partnerstwo Samorządów zostało Partnerstwo 5 gmin: Wisznice, Sosnówka, Rossosz, Jabłoń, Podedwórze „Dolina Zielawy”.

(a)



Międzyrzec Podlaski

Święto flagi narodowej

Jak co roku, w Międzyrzeczu uroczysto obchodzono Święto Flagi Narodowej. 2 maja na miejskim rynku zgromadziły się dzieci ze szkół i przedszkoli wraz z rodzicami i nauczycielami. Zebranych powitał burmistrz Artur Grzyb. Z białych i czerwonych kartonów które dzieci trzymały nad głowami ułożono flagę, sfotografowaną z góry

na tle miasta. Stałym punktem festynu jest konkurs na najlepsze przebranie barwach narodowych dla przedszkolaków. W tym roku wystartowało w nim 35 dzieci. Najciekawiej przebrane maluchy otrzymały nagrody rzeczowe. Pierwsze miejsce zajęła Aleksandra Piątek, drugie miejsce – siostry Gabriela i Zuzanna Byczyk,

wyposażone w rekwizyt – samochód. Trzecie miejsce jury przyznało Weronice Zgorzałek, przebranej za muchomorka. Na miejskim rynku można było także obejrzeć prace plastyczne uczniów Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego o tematyce patriotycznej, przedstawiające symbole narodowe. Zaplanowano jeszcze kon-

kursy wiedzy o barwach narodowych dla uczniów oraz konkurs recytowania wiersza „Katechizm polskiego dziecka” a także zabawy dla dzieci, konkurs na przebranie w barwach narodowych i konkurs wiedzy o Polsce dla dorosłych. Niestety, te punkty programu nie odbyły się z powodu deszczu.

BZ





Dzień Patrona Państwowej Szkoły Wyższej im. Papieża Jana Pawła II

17 maja po raz drugi w PSW uroczystości obchodzono Dzień Patrona. Podczas święta nawiązano do życia i nauczania wielkiego Polaka Papieża Jana Pawła II. Uroczystość rozpoczęła się odśpiewaniem hymnu Ro-

slaw Adamowicz. Rozstrzygnięty został konkurs na hymn uczelni. Zwycięzcą został inż. Łukasz Domański, absolwent PSW kierunku informatyka, obecnie student II roku filologii, specjalność: język rosyjski.



dziny Szkół im. Jana Pawła II. Oficjalnego rozpoczęcia dokonał rektor prof. zw. dr hab. Mieczysław

Adamowicz. Uczestnicy uroczystości wzięli udział w spektaklu biblijnym z humorem „Opowieść o Jona-

szu” oparty na motywach starotestamentalnej Księgi Jonasza w wykonaniu dwóch świetnych aktorów Marcina Wąsowskiego i Mariusza Kozubka. Zaraz po spektaklu zaprezentowali się najbardziej utalentowani studenci i pracownicy Państwowej Szkoły Wyższej. W Akademickim Przeglądzie Talentów udział wzięli: Sylwia Czyrak (absolwentka PSW i KUL), stażystka PSW (śpiew), Marek Kowalczyk, pracownik PSW (gitara), Klaudia Lubańska, studentka III roku kierunku Budownictwo (śpiew), Marek Kowalczyk, pracownik

16 czerwca 1999 r. Studenci kierunku budownictwo i pedagogika częstowali wszystkich uczestników wykwiłnymi kremówkami. „Od was zależy przyszłość” – pod takim hasłem odbył się program słowno-muzyczny o Janie Pawle II przygotowany przez studentów PSW. W programie udział wzięli: Sylwia Łaciak, studentka II roku studiów magisterskich turystyka i rekreacja, Ewelina Kukawska, studentka III roku kierunku zdrowie publiczne, Emilia Daniluk, studentka III roku kierunku zdrowie publiczne, Katarzyna Gawryolek, studentka II roku stu-

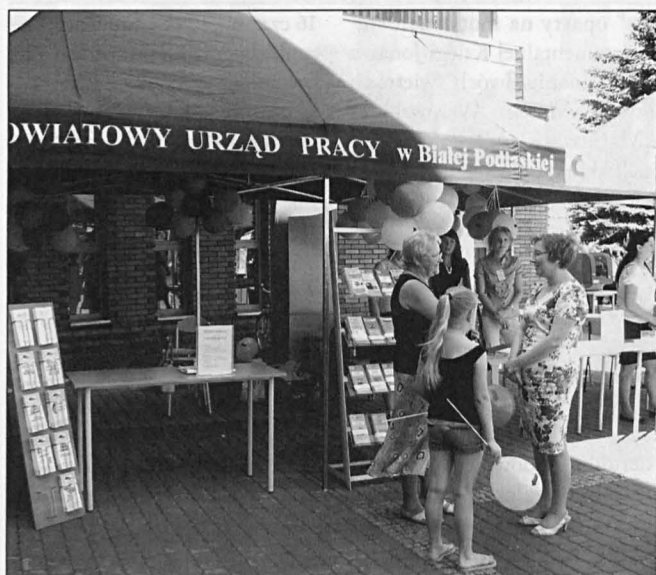


PSW (gitara), Kateryna Shakhova (Ukraina), studentka I roku kierunku Ekonomia (śpiew), Katarzyna Haliakovich (Białoruś), studentka II roku kierunku finanse i rachunkowość (śpiew), Anna Cieloch, studentka II roku kierunku bezpieczeństwo narodowe (śpiew), Jolanta Fijałek, studentka I roku kierunku pedagogika (śpiew), Gabriela Gluch, studentka I roku kierunku zarządzanie (śpiew), Karolina Tarasiuk, studentka I roku kierunku bezpieczeństwo narodowe (śpiew), Ewa Klimaszewska, studentka I roku studiów magisterskich na kierunku ekonomia (śpiew), Łukasz Łobejko, student II roku kierunku finanse i rachunkowość oraz I roku kierunku budownictwo (taniec). Kolejnym elementem święta były „Papieskie kremówki”. W holu głównym – stół z daszkiem, zaopatrzony w kremówki i tabliczka ze słowami Papieża „Po maturze chodziliśmy na kremówki” Wadowice

diów magisterskich turystyka i rekreacja, Sylwester Suwała, student II roku ratownictwa medycznego, Bartosz Remiszewski (gitara) student (Warszawa), Marek Kowalczyk (gitara) pracownik PSW.

Akademickie Liceum Ogólnokształcące rozstrzygnęło konkurs plastyczny „Pamiętajmy o Janie Pawle II”. Młodzi zwycięzcy otrzymali nagrody z rąk dyrektora Elżbiety Zaremby. Uroczystość zwieńczyło wystąpienie JM Rektora Państwowej Szkoły Wyższej im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej, dziękując wszystkim uczestnikom i wykonawcom za wspólne świętowanie Dnia Patrona, zwrócił szczególną uwagę na dalszy rozwój wspianych „Talentów” w naszej uczelni. Program prowadzili studenci studiów inżynierskich kierunku rolnictwo: Ewelina Kosińska, II rok i Tomasz Jarocki, III rok. Uroczystość Dnia Patrona upłynęła w miłej, świątecznej atmosferze.

(a)



DODATKOWE WSPARCIE Z PUP

Bezrobocie rośnie. W kwietniu br. było wyższe o 1053 osoby w porównaniu do kwietnia 2012. Dlatego PUP, mimo, iż posiada środki z tzw. algorytmu i EFS, to zabiega o dodatkowe fundusze. W ostatnim czasie otrzymał

dotację z PFRON na aktywizację osób niepełnosprawnych. Nadto, wniosek do MPiPS o środki z rezerwy też był poprawny i pozytywnie rozpatrzone. Wpłynęło dodatkowe 265 tys. zł. (PUP był jednym spośród czterech urzędów

pracy woj. lubelskiego pozytywnie ocenionych wniosków). Posiadając pieniądze PUP ogłasza nabory wniosków o aktywizację osób bezrobotnych. W maju ogłoszono 3 kolejne nabory. Łącznie w tym roku ogłoszono już 8 naborów (szczegóły na stronie). Jak informuje dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Białej Podlaskiej, poza aktywizacją przy udziale środków finansowych urząd podejmuje działania bez finansowego wsparcia np.: zorganizował Dni Otwarte Poradnictwa Zawodowego, zapraszając pracodawców, instytucje (ZUS, PIP, WUP, KMP, US, WKU, FRL, KDik, Centrum Wolontariatu, Cech Rzemieśników i Przedsiębiorców, Studium Celne), szkoły i bezrobotnych. W maju były 2 giełdy pracy (pod potrzeby Ambro Intermarche i SKOK). Ponadto 18 maja przedstawiciele urzędu uczestniczyli w targach pracy podczas drugiej Wielkiej Majówki z PSW w Białej Podlaskiej. Pod specjalnie przygotowanym na to wydarzenie własnym namiotem promocyjnym, dyżury pełnili pracownicy urzędu, którzy udzielali informacji o szerokim wa-

rchlarzu usług oraz instrumentów rynku pracy. Uczestnicy majówki mieli możliwość zapoznania się z aktualnymi ofertami pracy krajowej oraz pracy zagranicznej w ramach EURES. Doradcy zawodowi udzielali zainteresowanym informacji z zakresu poradnictwa zawodowego i informacji zawodowej. Dodatkowo, osoby które chciały zdefiniować swoją ścieżkę zawodową i dowiedzieć się, jaki kierunek rozwoju zawodowego wybrać, mogły skorzystać z testu predyspozycji zawodowych. Z kolei zainteresowani uzyskaniem wsparcia z urzędu pracy mogli otrzymać odpowiedź na pytania dotyczące środków na rozpoczęcie własnej działalności gospodarczej, szczegółowych warunków i zasad, jakie należy spełnić by z takiej pomocy skorzystać. Pracownicy urzędu odpowiadali również na pytania związane z refundacją wyposażenia tworzonego miejsca pracy, prac interwencyjnych oraz staży. Osoby, które stanęły przed koniecznością poszukiwania pracy i chciałyby zarejestrować się w urzędzie pracy miały okazję uzyskać informacje odnośnie rejestracji oraz świadczeń. (a)

Gmina Kodeń

Zdrowe odżywianie

W dniach 13- 22 maja br. w Zespole Placówek Oświatowych w Kodniu trwała akcja „Odżywaj się zdrowo”. Celem akcji było promowanie i rozpowszechnianie zasad prawidłowego odżywiania wśród uczniów i rodziców, rozbudzenie wyobraźni i ekspresji twórczej uczniów oraz uświadomienie jaką rolę pełnią witaminy dla zdrowia człowieka. W ramach akcji uczniowie klas 1- 4 szkoły podstawowej pod kierunkiem wychowawców wykonali sałatki owocowo-warzywne, które były degustowane w czasie spotkania z rodzicami. Również na spotkaniu z rodzicami odbyła się prelekcja szefowej kuchni ZPO w Kodniu Kazimiery Zań na temat zdrowego odżywiania oraz



norm żywieniowych. Uczniowie klas 1-3 wykonali piękne owoce i warzywa w formie 3D które, były wyeksponowane na stołach podczas degustacji sałatek oraz

uczyli się ozdabiania potraw, wykonywali labędzie z jabłek. Wykonane zostały także prace plastyczne promujące zdrowe odżywianie które zaprezentowano na wystawce szkolnej. Zor-

ganizowano również w klasach 4-6 dwuetapowy konkurs pod hasłem „Zdrowe odżywianie”. Do II etapu zakwalifikowali się: Wiktoria Rojek kl. 4b, Karolina Parzyszek kl. 4a, Iza Rajkiewicz kl. 4a, Weronika Nisteruk kl. 4a, Zofia Woźna kl. 4a, Oliwia Parczewska kl. 4a, Dominika Jaglencik kl. 5a, Karolina Lipińska kl. 5a, Kacper Podsiadły kl. 4b, Magdalena Waszczuk kl. 4a, Patrycja Mikiteczuk kl. 6a.

Zwycięzcami II etapu zostali: Oliwia Parczewska kl. 4a, Zofia Woźna kl. 4a, Patrycja Mikiteczuk kl. 6a oraz Wiktoria Rojek kl. 4b. Ciekawym akcentem programu była prezentacja ułożonej przez uczniów klas 1-3 szkoły podstawowej piosenki o wybranym warzywie z wykorzystaniem dowolnego podkładu muzycznego. Olbrzymią radość i zabawę sprawiły dzieciom zagadki o tematyce warzywno-owocowej. Organizatorem akcji była świetlica szkolna.

Teresa Filipek



PRAWIE RÓWNI BOGOM

Powstanie styczniowe było ostatnim polskim zrywem doby romantyzmu. Choć nastał po nim pozytywizm – z jego naczelną dewizą „pracy u podstaw” i z założenia odrzucający wszelkie heroiczne zrywy, a zwłaszcza podważający zasadność styczniowych walk – weterani 1863 r. niezmiennie byli uznawani za bohaterów. Dobrze pamiętano, że zginęły ich tysiące, kolejne tysiące stracono lub zesłano na daleką Syberię, na niespotykaną dotąd skalę władze carskie konfiskowały majątki powstańców, starając się tym samym wypchnąć ich, i ich rodziny, poza nawias społeczny. Mimo ogólnonarodowej – można by rzec – demonstacyjnej żaloby, przejawiającej się nawet w unikalnej na skalę europejską czarnej biżuterii, nie zapomniano o bohaterach niedawnych walk.

Tolerancyjna Galicja

Jako pierwsi z zesłania zaczęli wracać powstańcy pochodzący z Galicji. Na wniosek polskiego posła, ks. Ruczki, wiedeński parlament zwrócił się, bowiem do cesarza Franciszka Józefa II z wnioskiem o interwencję w sprawie uwolnienia przebywających na Syberii jego poddanych. Monarcha przychylił się do prośby i dzięki jego wstawiennictwu car wydał 26 czerwca 1867 r. ukaz zwalniający z zesłania wszystkich obcokrajowców.

– *W kraju nie zastali oni atoli tego ducha i tego ciepła, jakie panowało w czasie ich wymarszu do obozu; przeciwnie, pewne przygnębienie, apatię, a nawet wręcz niechęć i złorzeczenia na Rząd Narodowy i uczestników partyzantki. Wobec tego, okazała się potrzeba*

utworzenia instytucji w celu niesienia pomocy, w celu opieki nad pozbawionymi środków egzystencji Sybirakami – pisano w „Księdze pamiątkowej”, wydanej w 1904 r. we Lwowie z okazji obchodów 40. rocznicy wybuchu powstania styczniowego.

Równocześnie Galicja uzyskała w 1867 r. autonomię i mieszkańcy mogli wreszcie nieco odetchnąć, ciesząc się z dość dużej swobody politycznej, co sprzyjało oddolnym inicjatywom społecznym. Już w 1869 r. powstało więc w Krakowie: Stowarzyszenie Wzajemnej Pomocy Sybiraków, a we

Uczestników Powstania 1863/64 roku (Kraków, 1895 r.).

Niestety, nie dysponujemy pełnymi danymi dotyczącymi skali wsparcia, jakie ww. organizacje przekazywały weteranom styczniowych walk. Niemniej można sądzić, że były to kwoty znaczne. Dla przykładu wystarczy przejrzyć kilkusetstronicową, wspomnianą już wcześniej, publikację lwowskiego Towarzystwa Wzajemnej Pomocy Uczestników Powstania roku 1863/64. Zawiera ona szczegółowe sprawozdanie finansowe z działalności Towarzystwa od początku jego istnienia, a więc za okres 16 lat. W tym czasie udało się zebrać przeszło 350 tys. koron i udzielić kilkuset *zapotóg stałych lub jednorazowych weteranom nie mającym zaopatrzenia na starość, a niezdolnym do pracy*. O sile nabywczej zgromadzonych pieniędzy może świadczyć fakt, że w tym samym okresie sprzedawany wówczas Teatr Słowackiego w Krakowie wyceniano na ok. 900 tys. koron, a więc raptem niespełna trzy razy więcej. Same zresztą obchody 40. Rocznicy powstania zorganizowano na nie spotykaną dotąd skalę: –

*Ileż typów wspa-
niałych, ileż twarzy jasnych, aureolą
bohaterstwa, męczeństwa i tradycji
otoczonych, zgromadziło się w kwon-
skim ratuszu! Jedni w kontuszach
i przy karabelach, inni w futerkach
i kożuszkach; wszystkie warstwy
i stany narodu znalazły się pod skle-
pieniem radnej sali. Obok karmazyna
z mitrą w herbie stanął podmieszczanin,
obok kościelnego dyrektor banku,
obok profesora uniwersytetu żyd-
-bandelas w zatuszczonym chałacie.*

Podobne uroczystości odbywały się w tym czasie nie tylko we Lwowie (będącym stolicą Galicji) czy Krakowie. Niemal w każdym miasteczku organizowano paradne pochody, odprawiano Msze za poległych i żyjących jeszcze w dość pokaźnej liczbie weteranów. Na marginesie należy zaznaczyć, że cytowana publikacja ma jeszcze jeden, istotny z punktu widzenia historii, walor – znajdują się w niej biogramy kilku tysięcy powstańców oraz imienny wykaz skazanych na śmierć przez władze carskie, obejmujący ponad 500 nazwisk.

Pod carskim i pruskim butem

Znacznie gorzej było w zaborze rosyjskim. Carat twardą ręką trzymał poddanych „za twarz”, nie pozwalając na żadne patriotyczne demonstracje. Niemniej i tu zdarzały się inicjatywy niosące pomoc styczniowym powstańcom, choć nie miały one – bo i nie mogły – żadnego sformalizowanego charakteru. Odbywało się to w sposób całkowicie oddolny, co czasem ocierało się nawet o akt osobistej odwagi. Mimo wszechwładnej cenzury, ukazywały się jednak, choć bardzo rzadko i zapewne w niewielkich nakładach, publikacje, których dochód zasiliał kieszenie weteranów, o czym wprost pisano nawet na stronach redakcyjnych. W zaborze pruskim sytuacja była niewiele łatwiejsza. Dopiero w 1913 r. – a więc tuż przed wybuchem I wojny światowej, gdy wszyscy zaborcy umizgiwali się już do polskiego rekruta – mogło rozpocząć w Poznaniu działalność pierwsze Towarzystwo Opieki nad Weteranami, zrzeszające byłych powstańców styczniowych.

Na terenie Kongresówki podobne organizacje powstały jeszcze później – po zajęciu tych terenów przez wojska niemieckie; w 1916 r. zostaje zarejestrowany w Lublinie: Komitet Wsparcia Weteranów 1863 r., a w Warszawie: Stowarzyszenie Wzajemnej Pomocy Uczestników Powstania Polskiego 1863–64. W następnym roku powstaje: Łódzkie

DOK. NA STR. 24



Henryk Marecki

Lwowie: Komitet Bratniej Pomocy Sybiraków. W kolejnych latach założono następne organizacje: Towarzystwo Opieki Narodowej (Lwów, 1870 r.), Polskie Towarzystwo Weteranów Wojskowych Województwa Krakowskiego (Kraków, 1875 r.), Towarzystwo Wzajemnej Pomocy Uczestników Powstania roku 1863/64 (Lwów, 1888 r.) oraz Stowarzyszenie Przytuliska

*niałych, ileż twarzy jasnych, aureolą
bohaterstwa, męczeństwa i tradycji
otoczonych, zgromadziło się w kwon-
skim ratuszu! Jedni w kontuszach
i przy karabelach, inni w futerkach
i kożuszkach; wszystkie warstwy
i stany narodu znalazły się pod skle-
pieniem radnej sali. Obok karmazyna
z mitrą w herbie stanął podmieszczanin,
obok kościelnego dyrektor banku,
obok profesora uniwersytetu żyd-
-bandelas w zatuszczonym chałacie.*



Towarzystwo Uczestników Powstania Roku 1863.

Zresztą, co uczciwie trzeba zaznaczyć, organizacje te początkowo nie miały, niestety, zbyt wielu podopiecznych. Choć zdecydowana większość powstańców pochodziła z zaboru rosyjskiego, z zesłania mogli oni powrócić dopiero po wielkiej wojnie.

– Na wiosnę tego r. (1921 – przyp. autora) wyjechał z Tomsku pociąg z Austriakami, przeważnie b. jeńcami wojennymi. Tym pociągiem wyruszyła moja siostra z mężem i rodziną. Przez Petersburg dostali się do Polski – wspomina w swoim niepublikowanym pamiętniku Michał Stanisławski, urodzony na Syberii syn powstańca styczniowego, brat autora znanych słowników polsko-angielskich. – Pierwszy polski pociąg ruszył w listopadzie. Spisy na ten pociąg były zrobione na wiosnę, byli to zakładnicy, wojskowi z V dyw. syb. (...) Nareszcie z biciem serca przejeżdżamy granicę po Nowym Roku. Wszyscy się cieszą, krzyczą, śpiewają witając Ojczyznę. Większość naiwnych biedaków co swego kraju b. dawno nie widzieli, spodziewali się wspólnego przyjęcia i dobrych zarobków. Gniewali się na mnie bardzo gdy im tłumaczyłem, że Polska jest biedna, przeludniona i zrujnowana wojną, że trzeba się przygotować do ciężkiej walki o byt, szczególnie na początku. Rzeczywistość była smutniejszą niż przewidywałem.

W wolnej Polsce

Wybuch I wojny światowej, choć nie od razu, odmienił los weteranów powstania styczniowego – z całą pewnością zmienił ich status. Co prawda, społeczeństwo niezbyt gąrnęło się do polskich oddziałów, co dobitnie odzwierciedlają choćby słowa „Pierwszej

Brygady” – bohaterów ostatniego powstania nadal wynoszono na piedestał. Nawet w polskiej armii

rzy Wojska Polskiego: *Żołnierze! Pięćdziesiąt lat temu ojcowie nasi rozpoczęli walkę o niepodległość Ojczyzny. Szli nie w lśniących mundurach, lecz w łachmanach i boso, nie w przepychu techniki, lecz z strzelbami myśliwskimi i kosami na armaty i karabiny. Prowadzili wojnę rok cały, pozostając, jako żołnierze, niedoścignionym ideałem zapału, ofiarności i trwania w nierównej walce, w warunkach fizycznych jak najcięższych. Przegrali wojnę i po ich klęsce niewola wciskać się poczęła do dusz polskich, czyniąc z Polaków nie wolników z musu, lecz nieledwie z własnej chęci, szukających poprawy losu przez protekcję u swych panów rozbiorców i w ogóle obcych. Jako żołnierze i obrońcy Ojczyzny zostali w Polsce usunięci przez swych współczesnych gdzieś w kąt daleki jako rzecz, o której za-*

pomnieć należy. Dla nas, żołnierzy wolnej Polski, powstańcy 1863 r. są i pozostaną ostatnimi żołnierzami Polski walczącej o swą swobodę, pozostaną wzorem wielu cnót żołnierskich, które naśladować będziemy. Dla uczczenia ich i upamiętnienia 1863 r. w szeregach armii polskiej wydałem rozkaz zaliczenia do szeregów wojska wszystkich weteranów 1863 r. z prawem noszenia munduru wojsk polskich w dni uroczyste. Witam ich tym rozkazem jako naszych Ojców i Kolegów.

Równie szybko przyszły kolejne, tym razem finansowe już, przywileje. Sejm 2 sierpnia 1919 r. przyjął ustawę o stałej pensji dla weteranów powstania 1831 i 1863 r. (DzU z 1919 r., nr 65, poz. 397). Przyznawała ona uczestnikom obu zrywów, jak również pozostałym po nich wdowom, nie mającym zabezpieczonej starości prawo do dożywotniej pensji, wypłacanej ze Skarbu Państwa. Wysokość świadczeń uzależniona była od posiadanego stopnia i wynosiła od 500 do 600 marek polskich miesięcznie, natomiast dla wdów 50% tej sumy. Weryfikacji kandydatów pod kątem posiadanych stopni, jak i samego uczestnictwa w powstaniu dokonywała Komisja Kwalifikacyjna,

utworzona przy Ministerstwie Spraw Wojskowych, która zakończyła swoje prace w grudniu, przyznając uprawnienia 3644 weteranom. Sejm 18 grudnia 1919 r. przyjął kolejną ustawę adresowaną do powstańców o przyznaniu stopni i praw oficerskich weteranom roku 1831, 1848 i 1863 (DzU z 1919 r., nr 2, poz. 5). Na jej podstawie szeregowym żołnierzom i podoficerom przyznano szereg podporucznika, a oficerów awansowano o jeden stopień. Dodatkowo powstańcy uzyskali też uprawnienia do korzystania ze wszystkich praw i przywilejów należnych oficerom



Jan Serafinowicz

we Francji gen. Józefa Hallera udało się stworzyć Radę Weteranów, do której weszło 10 żyjących jeszcze w Paryżu powstańców styczniowych. W wolnej już Polsce weterani powstania styczniowego nie musieli długo czekać na pierwsze zaszczyty. Wystarczyło zaledwie kilka miesięcy niepodległego bytu, by Józef Piłsudski – swoją drogą syn naczelnika powstania na Żmudzi – przyznał im pierwsze, symboliczne wprowadzenie, honory rozkazem z 21 stycznia 1919 r., włączając ich w poczet żołnie-



Julian Przywóski



armii czynnej, z wyjątkiem stałego uposażenia służbowego. Z honorowego awansu wyłączeni zostali weterani, którzy byli karani sądownie za przestępstwa uchybiające godności stanu oficerskiego. W konsekwencji, we wszystkich publikowanych przez Ministerstwo Spraw Wojskowych „Rocznikach Oficerskich” figurują weterani styczniowych walk, dzięki czemu można dzisiaj nie tylko dowiedzieć się, ilu powstańców jeszcze żyło w kolejnych latach, ale i poznać ich z imienia i nazwiska.

23 marca 1922 r. została uchwalona nowa ustawa dotycząca zaopatrzenia weteranów powstań narodowych z 1831 r., 1848 r. i 1863 r. oraz wdów po nich (DzU z 1922 r., nr 26, poz. 212). Znosiła ona dotychczasowy warunek nieposiadania własnych środków utrzymania lub niskich dochodów własnych. Wszyscy weterani otrzymali prawo do stałych miesięcznych pensji, bez różnicowania ich wysokości od posiadanego stopnia wojskowego. Ponad to przyznano im tzw. dodatek drożyzniany oraz prawo do leczenia i opieki społecznej. Uprawnienia dla wdów nie uległy zmianie. Nowością była za to możliwość zawieszenia świadczenia, w przypadku, gdy weteran podjął pracę na jakimkolwiek stanowisku w służbie rządowej lub samorządowej, do którego przywiązane jest stałe uposażenie, wyższe od uposażenia przypadającego z tytułu niniejszej ustawy. Świadczenie w postaci państwowej zapomogi (równej miesięcznej pensji weterana) przysługiwało również osobie, która pokryła koszty pogrzebu powstańca. W 1924 r. na warszawskiej Pradze, u zbiegu ulic Floriańskiej i Jagiellońskiej, powstał Dom Weteranów Powstania Styczniowego. Znalazło tu schronienie 20 podopiecznych, którym

zapewniano dach nad głową, wikt i opierunek. W 1935 r. położony raptem 200 m dalej pl. Aleksandrowski zmienił nazwę na pl. Weteranów 1863 r. Podobny dom – nazywany Przytuliskiem – istniał także w Krakowie przy ul. Biskupiej 18 i to znacznie dłużej, bowiem już od 1901 r.



Jakób Zdanowski

Granatowe mundury

W 1922 r. wprowadzono specjalny mundur dla powstańców styczniowych. Składał się on – cytując za Michałem Piecutem z Muzeum Wojska Polskiego – z rogatywki wykonanej z sukna barwy granatowej z takimże otokiem, z orłem wojskowym, który na piersi nosi złożoną literę W – Weteran, zaś na tarczy amazonek datę powstania 1863. (...) Surdut w barwie granatowej z sukna czesankowego sięgający kolan zapinany na dwa rzędy guzików po sześć z każdej strony. Lewy brzeg surduta zachodził na prawy, górne brzegi ostro zakończone odginane ku przodowi tworząc wyłogi podszyte karmazynowym suknem. Z tyłu surdut posiada rozcięcie oraz dwa guziki mundurowe w stanie i dwa w zakładkach kieszeniowych. Surdut posiada kołnierz stojący wykładany zapinany na

dwie haftki. Na kołnierzu łapki granatowe z karmazynową wypustką oraz wężyk oficerski haftowany bajorkiem. Na mankietach karmazynowa wypustka. Na naramiennikach oprócz gwiazdki oznaki stopnia podporucznika widnieje haftowany bajorkiem rok wybuchu powstania 1863. (...)

Spodnie granatowe z karmazynowymi wypustkami. (...) Dopelnieniem stroju był płaszcz dwurzędowy zapinany na sześć guzików. Lewy brzeg zachodził na prawy. Z tyłu pleców znajdowała się fałda spinana za pomocą patki. Kołnierz płaszcza wykładany; z boku umieszczono dwie skośne kieszenie. Na naramiennikach oznaki stopnia. Wielu powstańców styczniowych zostało też uhonorowanych najwyższymi polskimi orderami – zarówno wojskowymi, jak i cywilnymi. Najwyższą rangę miał, oczywiście, Order Wojskowy Virtuti Militari (później

nazwa została zmieniona na Order Wojenny), przywrócony ustawą sejmową z 1 sierpnia 1919 r. Otrzymało go kilkudziesięciu powstańców.

Ogromny prestiż miał też Krzyż Niepodległości, ustanowiony rozporządzeniem prezydenta z 29 października 1930 r. Spośród 27 komisji rekomendujących kandydatów – jedna zajmowała się wyłącznie weteranami styczniowymi. W pierwszej dziesiątce wyróżnionych był Ignacy Mościcki, Józef Piłsudski i Edward Rydz-Śmigły, natomiast drugą otwierali powstańcy styczniowi, co dobitnie świadczy o uznaniu, jakim cieszyli się w przedwojennej Polsce. W 1933 r., podczas zorganizowanych na wielką skalę obchodów 70 rocznicy wybuchu powstania, Krzyż Niepodległości z Mie-

czami przyznano kolejnym 365 weteranom, w tym wszystkim jeszcze żyjącym. Zostali oni też przyjęci przez prezydenta Ignacego Mościckiego i marsz. Józefa Piłsudskiego, a później wraz z kilkutysięcznym tłumem wzięli udział w uroczystościach pod Krzyżem Traugutta nieopodal warszawskiej Cytadeli. Tam gen. Rydz-Śmigły odczytał zarządzenie prezydenta o nadaniu Krzyża Niepodległości wszystkim poległym, zesłanym do Rosji i zmarłym powstańcom. Kolejne huczne obchody powstania, ostatnie z udziałem jego bohaterów, miały miejsce pięć lat później w Warszawie; 75 rocznicy do żyło jednak tylko 52 weteranów, z których zaledwie 16 mogło uczestniczyć w uroczystościach. A i oni nie byli już w stanie maszerować przez miasto jak kilka lat wcześniej. Obwożono ich zatem karetami w asyście szwadronu kawalerii. – Wy, najmłodszy, patrzcie na te postacie! Zapamiętajcie te sylwetki jako wzór patriotycznej ofiarności! – mówił wówczas gen. Mieczysław Górecki, sam już u kresu życia, bowiem urodził się w 1864 r. Mimo roztoczonej nad powstańcami styczniowymi serdecznej opieki, weterani szybko odchodzili na wieczną wartę. Wiek, przebyte boje, a nade wszystko długie lata spędzone na Syberii – przynosiły tragiczne żniwo. Podczas gdy pod koniec 1919 r. żyło ich w Polsce 3644, to w 1928 r. było ich już 1970, rok później – 1350, w 1933 r. – 258, a w 1938 r. – tylko 52. Najdłużej żyjącym weteranem powstania styczniowego był ppor. Feliks Bartczuk, który zmarł 9 marca 1946 r. w Kosowie Lackim na Podlasiu, w wieku 100 lat. Niestety, odszedł już w komunistycznej Polsce, która – podobnie jak carat – za nic miała bohaterów styczniowego zrywu. Prawdopodobnie został pochowany bez honorów wojskowych, o czym świadczy brak wzmianki o jego pogrzebie w ówczesnej prasie.

Wojciech Lewicki

Foto: Muzeum Południowego Podlasia
Przedruk z Miesięcznika „Kombatant”

– Biuletynu Urzędu Do Spraw
Kombatantów i Osób Represjonowanych
nr. 1(265) styczeń 2013.

Biała Podlaska

Podlascy pszczelarze mają swój sztandar

„Bogu na chwałę, ludziom na pożytek” pod takim wezwaniem 28 kwietnia odbyła się uroczystość pszczelarzy zrzeszonych w Związku Pszczelarzy „Podlasie” w Białej Podlaskiej. W sali konferencyjnej przy Starostwie Powiatowym miało miejsce gawłowe przekazanie i poświęcenie nowego sztandaru. Wydarzenie to zgromadziło ponad dwustu pszczelarzy oraz sympatyków pszczelarstwa. Władze Polskiego Związku Pszczelarskiego na uroczystości reprezentował prezydent Polskiego Związku Pszczelarskiego Tadeusz Sabat. Obecni też byli: poseł Franciszek Stefaniuk, wicemarszałek województwa Sławomir Sosnowski, starosta Tadeusz Łazowski, prezydent miasta Andrzej Czapski. Przedstawicielem Kościoła Rzymsko-Katolickiego był ks. kanonik Waldemar Izdebski, który poświęcił nowy sztandar. Wprowadzeniem do uroczystości było przedstawienie historii pszczelarstwa na południowym Podlasia. Przed aktem przekazania sztandaru przedstawiciele kół pszczelarskich należących do Związku Pszczelarzy „Podlasie” wbili w drzewiec sztandaru pamiątkowe gwoździe. Zaprezentowany sztandar zawiera następujące elementy: planszę w kolorze błękitnym symbolizującą wspólnotę widniejącą na niej sylwetka Świętego Ambrożego – patrona pszczelarzy. Symbolizuje jedność pszczelarstwa i jego znaczenie dla świata, ludzi i przyrody, w rogach sztandaru kwitnące akacje, które są symbolem pszczelego pożytku. Druga plansza sztandaru w kolorze zielonym zawiera sylwetki pszczoł symbolizujące pracowitość, komórki pszczele w kształcie kwiatu to tajemnica pszczelnicstwa, sylwetka Świętego Michała nawiązuje do herbu miasta Biała Podlaska siedziby Związku Pszczelarzy Podlasie, skupiającego koła pszczelarskie z połu-

dniowego Podlasia, zamieszczone na drzewcu godło orzeł w koronie pieczętuje jedność pszczelarzy z Ojczyzną.

Uroczystego przekazania sztandaru dokonał prezydent Polskiego Związku Pszczelarskiego, następnie sztandar został poświęcony przez kapłana. – Każda tak wspaniała uroczystość jak poświęcenie sztandaru to radość i pokazanie wspólnego działania, jedności i działalności zbiorowej. To bardzo ważna uroczystość nie tylko dla tej organizacji, która otrzymuje sztandar, ale i tych, które przyjeżdżają. To wzmacnia kolegalność. Pokazuje również tym, którzy przychodzą z zewnątrz, że organizacja, której na imię Polski Związek Pszczelarski to silna organizacja i trzeba się z nią liczyć w terenie – powiedział Tadeusz Sabat. Wydarzeniu dodało rangi również przyznanie wielu odznaczeń zasłużonym pszczelarzom. Statuetkę pomnika ks. dr Jana Dzierżona otrzymał Zdzisław Janeczek.

Medal im. ks. dr Jana Dzierżona otrzymali: Małgorzata Lewandowska, Władysław Bigos, Marian Czech, Piotr Chybowski, Albin Antol, Zygmunt Makarewicz, Czesław Pękała, Paweł Sawczuk, Zenon Stanilewicz, Sławomir Śledź, Roman Zielnik, Piotr Pieńko. Złote odznaki PZP otrzymali: Janina Buczyńska, Stanisław Daniluk, Andrzej Jagiełło, Witold Korulczyk, Marek Maksymowicz, Elżbieta Martyniuk, Roman Leszczuk, Karol Łopacki, Krzysztof Osiełski, Anastazja Emilia Przybysławska, Kazimierz Semeniuk, Zbigniew Sidorczuk, Józef Tulwin, Marian Wapa, Marek Wojczuk. Srebrne odznaki PZP otrzymali: Jerzy Stanilewicz, Ryszard Karcz, Janusz Jaszcuk, Józef Wapa, Mikołaj Panasiuk, Jerzy Pruszcak, Henryk Wąsowicz, Jan Gałęcki, Ludwik Sławiński, Jan Chuda, Antoni Ignaciuk, Roman Gołaszewski, Eugeniusz

Chwedoruk, Jan Maciejewski, Leopold Mitura, Romuald Nesterowicz, Anna Majewska, Piotr Raczynski, Tomasz Salamończyk, Tadeusz Olesiejuk, Andrzej Potapiuk, Sławomir Semeniuk, Bogusław Szendel, Józef Krzywda. Brązową odznakę PZP otrzymali: Andrzej Stanilewicz, Edward Parafiniuk, Eugeniusz Sobol, Piotr Szopliński, Longin Ruciński, Jan Ułasiuk, Jan Krendens, Andrzej Czarnacki, Rafał Stawarz, Stanisław Równiak, Tomasz Kamiński, Marek Król, Grzegorz Szerement, Tadeusz

Stankiewicz, Czesław Szydłowski, Jacek Jastrzębski.

Medal „Zasłużony dla powiatu bialskiego” wręczono: Romanowi Leszczukowi, Januszowi Mące i Zbigniewowi Osiejowi. Dyplomy marszałka województwa lubelskiego odebrali: Jacek Martyniuk, Marian Kamiński, Jan Szczęch. Dyplom prezydenta miasta Biała Podlaska: Tadeusz Sabat, Jan Gałęcki, Albin Antol, Władysław Kurowski, Kazimierz Korpysz, Aleksander Nowicki, Piotr Pieńko i Czesław Sudewicz
Mariusz Maksymiuk – Radio Biper



Nowy komendant komisariatu w Terespolu

Komisariat Policji w Terespolu ma nowego komendanta. 15 maja na stanowisko wprowadzony został podinsp. Krzysztof Gdula, dotychczasowy naczelnik wydziału sztab policji bialskiej komendy. Uroczystej odprawie, w której uczestniczyli przedstawiciele władz samorządowych oraz policjanci i pracownicy terespolskiego komisariatu, przewodniczył szef bialskiego garnizonu policji mł. insp. Dariusz Szkodziński. W uroczystej odprawie udział wzięli przedstawiciele władz

samorządowych z burmistrzem Terespolu Jackiem Danielukiem i przewodniczącym Rady Gminy Mieczysławem Romaniukiem, którzy życzyli nowemu komendantowi sukcesów na odpowiedzialnym stanowisku. Komendant pełni służbę w policji od 1991 roku. Od 1997 r. związany był ze służbą prewencji KMP Biała Podlaska, gdzie zajmował szereg stanowisk kierowniczych. Funkcję komendanta objął po wygraniu ogłoszonego na to stanowisko konkursu.

KMP Biała Podlaska

**Pożegnanie kierownika Cechu****Za wszystko panu 'dziękujemy**

W związku z odejściem na emeryturę Stanisława Czecha, kierownika Cechu Rzemieślników i Przedsiębiorców w Białej Podlaskiej, 8 maja br. starosta Tadeusz Łazowski sw. obecności starszego Cechu Edwarda Czapskiego, pełnomocnika Zarządu Cechu ds. szkół Mieczysława Maciejczyka oraz wójta gminy Konstantynów Romualda Murawskiego odznaczył Stanisława Czecha odznaką „Zasłużony dla powiatu bialskiego”. Starosta Łazowski podziękował za wieloletnią współpracę. Przypomnił osobisty wkład pracy i zaangażowania kierownika w budowaniu dobrych relacji środowiska rzemieślniczego Białej Podlaskiej i powiatu z otoczeniem.

– Jako samorządowiec – mówił, odbieram to jako obowiązek i zaszczyt, że z takimi ludźmi mogę współpracować. To co zrobiliście w skali kraju w zakresie szkolnictwa zawodowego, to prawdziwy majstersztyk. Pracujemy w niełatwych czasach, o trwale efekty starań jest trudno, a wam się udało stworzyć szkołę rzemieślniczą, która na trwale wpisała się w rozwój powiatu, miasta, regionu.

Wójt gminy Konstantynów Romuald Murawski, dziękując za współpracę na wielu płaszczyznach przypomniał, że Stanisław Czech jako osoba zarządzająca Narodowym Funduszem Ochrony Zdrowia, który budował ośrodki zdrowia, w sposób znaczący przyczynił się do powstania ośrodka zdrowia w Konstantynowie. – Życzę przede wszystkim dużo zdrowia – mówił, spokoju, odpoczynku po dobrze spełnionej służbie, niesionej głównie drugiemu człowiekowi.

Dziękując staroście i obecnym na uroczystości Stanisław Czech powiedział: – Wróć pamięć do lat wcześniejszych. Z tobą Tadeuszu zawsze był normalny kontakt. Cechowała cię otwartość na rzemieślnicze sprawy i taka zwyczajna ludzka życzliwość. Osobiście nigdy nie odczułem z twojej strony wywyższania się z racji zajmowanego stanowiska. Zawsze

moглиśmy liczyć na twoje wsparcie. Dzisiejszy dzień jest dla mnie szczególnie. Kończę 66 lat, mam imieniny i mija 35 lat mojej pracy w Cechu. Z otwartą przyłbicą idę na zasłużony odpoczynek. Wielu błędów chyba nie popełniłem. Jeśli kogoś uraziłem, to przepraszam – stwierdził dotychczasowy kierownik.

Starszy Cechu Edward Czapski przypomniał ponad 300-letnią historię rzemiosła w Białej Podlaskiej. – To rzemieślnicy decydowali o gospodarczym rozwoju tego terenu. Po PRL pozostała nam niechęć do rzemiosła i teraz cały czas nasze

pożegnanie było krótkie, a nie długie i mądre. W imieniu koleżanek i kolegów ze Szkół Rzemieślniczych w Białej Podlaskiej chcę podkreślić, że przez wiele długich lat był pan naszym przewodnikiem, który całe swoje serce oddał szkołom i bialskiemu cechowi. Do pana kierownika Czecha, czasem szczęśliwego, uśmiechniętego, czasem bardzo zatroskanego, ale zawsze pozytywnie nastawionego do wszystkich pracowników szliśmy po radę i wsparcie. Niezwykle trudno jest mi żegnać kierownika cechu, który zawsze miał świadomość tego, że „kierow-



środowisko stara się ten image zmienić. Nie ukrywam, że to trudna droga – powiedział.

W siedzibie cechu 30 kwietnia odbył się pożegnalny obiad, w którym uczestniczył Zarząd Cechu, pracownicy, rzemieślnicy, nauczyciele Szkół Rzemieślniczych i zaproszeni goście.

W imieniu obecnych Stanisławowi Czechowi podziękowała Małgorzata Kiec: – Szkoda bardzo, że dziś po raz ostatni, mogę się do pana zwrócić właśnie tymi słowami. Panie kierowniku, szkoda bardzo, że tak wspaniały człowiek przestaje być naszym kierownikiem. Długo się zastanawiałam, co mam dzisiaj powiedzieć i ilu użyć słów. Zazwyczaj wszyscy oczekują, aby

nikiem się bywać, a człowiekiem się jest”, który zawsze najpierw był człowiekiem, a później kierownikiem. I nigdy odwrotnie. Dziękujemy panu za wszystkie wspaniałe lata pracy i współpracę z nauczycielami, pracownikami i uczniami. Zapisał pan swoim działaniem w historii naszych szkół wartościowe karty i wzbudził pan w naszych sercach entuzjazm do pracy i miłość do szkoły. Za wszystko Panu w dniu dzisiejszym dziękujemy.

Stanisław Czech rozpoczął pracę zawodową w PSS „Spolem”. Następnie pracował w Wojewódzkim Przedsiębiorstwie Handlu Spożywczego, w Rolniczej Spółdzielni Ogrodniczej i w Narodowym Banku Polskim

Oddział Wojewódzki w Białej Podlaskiej skąd przeszedł 1 lipca 1978 roku do pracy w Cechu Rzemiosł Różnych a obecnie Cechu Rzemieślników i Przedsiębiorców.

Wspierał rozbudowę budynku cechu. Był inicjatorem i współtwórcą współpracy z Francją i wymiany młodzieży; współpracy z OHP; powołania Rzemieślniczej Zasadniczej Szkoły; powołania Gimnazjum Rzemieślniczego; współpracy z Niemcami i wymiany młodzieży; przeniesienia siedziby szkół; powołania szkół dla dorosłych. Współpraca z Ogólnopolskim Stowarzyszeniem na Rzecz Obrony Przewoźników zaowocowała powołaniem nowego kierunku kształcenia – technik transportu drogowego. Współorganizował jubileusz rzemiosła bialskiego 2005. W budynku cechu powstała Sala Tradycji w 2011 r. Wspierał pozyskiwanie środków unijnych na projekty: „Edukacja dla pracy i Praca po edukacji” oraz „Dziś nauka – a jutro pewna praca”. Miasto Biała Podlaska jest naturalnym partnerem cechu. Prezydent, Andrzej Czapski powiedział: – Cech Rzemieślników i Przedsiębiorców traktuję jako matkę rozwoju miasta. Współpraca z rzemiosłem i jego liderami jest dla nas bardzo ważna. Ze Stanisławem Czechem kierownikiem Cechu, Edwardem Czapskim, starszym Cechu i zarządem cechu podejmowaliśmy wspólnie wiele decyzji służących zarówno środowisku rzemieślniczemu jak i miastu. Najbardziej spektakularną inicjatywą jest Szkoła Rzemieślnicza, która bardzo dobrze przygotowuje młodych ludzi do wykonywania konkretnego zawodu. Na bazie tej szkoły rozwija się też współpraca międzynarodowa z Francją, Niemcami. Wymiana międzynarodowa młodzieży pozwala uczniom na zapoznanie się z pracą w danym zawodzie w innych krajach. Jest to niewątpliwie cenny kapitał dla tych młodych ludzi. Środowisko rzemieślników jest widoczne w naszym mieście. Lata pracy Stanisława Czecha odcisnęły się na funkcjonowaniu i dobrym wizerunku bialskiego Cechu.

Ewa Koziara



Podsumowanie konkursu w Terespolu

Na granicy Schengen

23 maja br. w Zespole Szkół Publicznych nr 1 w Terespolu odbył się finał konkursu wiedzy o Strefie Schengen i Unii Europejskiej „Na granicy Schengen”. Organizatorami konkursu byli: prof. Lena Kolarska-Bobińska, poseł do Parlamentu Europejskiego, Placówka Straży Granicznej w Terespolu i Młodzieżowa Rada Miasta Terespol. W etapie finałowym wzięło udział 34 uczniów z regionu m. in.: Białej

przeszło do ścisłego finału, w którym to etapie uczestnicy odpowiadali na pytania ustnie. Ten etap przebiegał na zasadach podobnych do teleturnieju 1 z 10. Każdy z uczestników posiadał 3 szanse. Prawidłowa odpowiedź na pytanie dawała przywilej wyznaczenia kolejnej pytanej osoby, za błędną odpowiedź odejmowana była jedna szansa. W ten sposób przeciwnicy eliminowali się wzajemnie. Największą wie-

-Bobińska Poseł do Parlamentu Europejskiego. Ponadto otrzymał on książki o Unii Europejskiej wraz zestawem gadżetów od sponsorów. Drugie miejsce zajął Mateusz Sączuk – LO im. Gen. Sikorskiego w Międzyrzeczu Podlaskim, który otrzymał w nagrodę dysk komputerowy 500GB i zestaw gadżetów. Trzecie zajęła Klaudia Zarzycka – I LO im. Tadeusza Kościuszki w Łukowie, a czwarte Piotr Panasiuk – LO im. gen. Sikorskiego w Międzyrzeczu Podlaskim, którzy w nagrodę zwiedzili biuro informacji Parlamentu Europejskiego w Warszawie oraz Sejm RP oraz

otrzymali zestaw gadżetów od sponsorów. Ponadto wszyscy uczestnicy finału konkursu Na granicy Schengen otrzymali pamiątkowe dyplomy. Sponsorami nagród w konkursie Na granicy Schengen byli: prof. Lena Kolarska-Bobińska, poseł do Parlamentu Europejskiego, Marzena Andrzejuk, członek Zarządu Powiatu, Jacek Danieluk wraz Młodzieżową Radą Miasta Terespol oraz Placówka Straży Granicznej w Terespolu. Wyniki ścisłego finału konkursu „Na granicy Schengen”: 1. Karol Najdyhor – IV LO im. Stanisława Staszica w Białej Podlaskiej, 2. Mateusz Sączuk – LO im. gen. Sikorskiego w Międzyrzeczu Podlaskim, 3. Klaudia Zarzycka – I LO im. Tadeusza Kościuszki w Łukowie, 4. Piotr Panasiuk – LO im. Gen. Sikorskiego w Międzyrzeczu Podlaskim, 5. Konrad Latoch – I LO w Radzynie Podlaskiej, 6. Kinga Koślacz – I LO im. Tadeusza Kościuszki w Łukowie, 7. Kinga Kalisz – II LO im. Emilii Plater w Białej Podlaskiej, 9. Aleksandra Węgrzyniak – IV LO im. Stanisława Staszica w Białej Podlaskiej.

Mariusz Osypiuk



Podlaskiej, Janowa Podlaskiego, Łukowa, Międzyrzecza Podlaskiego, Radzyna Podlaskiego i Terespolu. Etap finałowy składał się z dwóch części. Najpierw uczestnicy rozwiązywali test składający się z 30 pytań. Następnie 8 najlepszych uczestników z części pisemnej konkursu

dą i mistrzowską taktyką wykażał się Karol Najdyhor z IV LO im. Stanisława Staszica w Białej Podlaskiej. On został zwycięzcą konkursu „Na granicy Schengen”. W nagrodę weźmie udział w wyjeździe studyjnym do Parlamentu Europejskiego w Brukseli, który ufundowała prof. Lena Kolarska-

Gmina Zalesie

Będą reprezentować województwo w Jaśle

Puchar marszałka województwa lubelskiego trafił do Zalesia. Po raz kolejny okazało się, że uczniowie z Zespołu Szkół w Zalesiu zwyciężyli w eliminacjach wojewódzkich Ogólnopolskiego Turnieju BRD. 9 maja br. w Łęcznej odbyły się eliminacje wojewódzkie Turnieju BRD dla szkół gimnazjalnych. Uczniowie rywalizowali w czterech konkurencjach: testy BRD, przejazd po miasteczku ruchu drogowego, przejazd po rowerowym torze przeszkód oraz udzielanie pierwszej pomocy przedmedycznej. Najlepszą okazała się drużyna z Zalesia w składzie: Jakub Kurowski, Mateusz Stawowski i Mateusz Taranowicz. Od 4 do 6 czerwca

będą reprezentować woj. lubelskie w centralnym finale BRD w Jaśle. Na uwagę zasługuje fakt, że drużyna w tym składzie od 6 lat plasuje się w czołówce powiatu i województwa. Uczniowie Mateusz Taranowicz i Mateusz Stawowski przed trzema laty reprezentowali województwo lubelskie w etapie centralnym w Poznaniu. Drużyna ze Szkoły Podstawowej, reprezentująca powiat bialski w eliminacjach wojewódzkich turnieju BRD, jakie odbyły się w 11 maja w Józefowie, zajęła drużynowo drugie miejsce, a Michał Haponiuk okazał się najlepszym zawodnikiem turnieju i zdobył miejsce w województwie.

(a)



dzierzba gąsiorek



błotniak
łukowy



potrzos

PTAKI POŁUDNIOWEGO PODLASIA

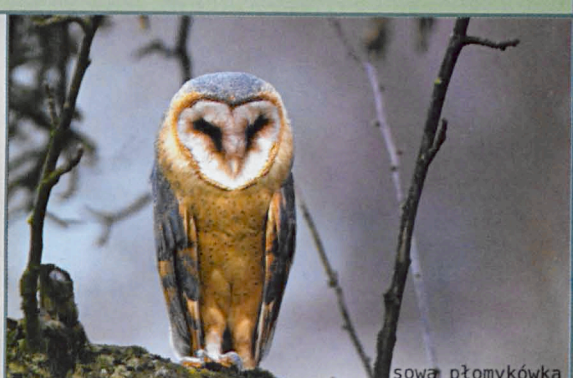
W OBIEKTYWIE ANDRZEJA ŁUKIJAŃCZUKA



sóweczka



gawron



sowa płomykówka



pustułka



trzciniak



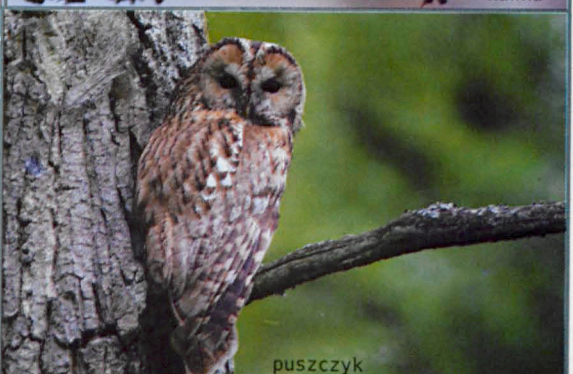
kawka



mazurek



trznadel



puszczyk



sowa włochata



dzięcioł duży



błotniak łukowy



Powiatowy Dzień S





ražaka, 5 maja 2013





XIX Edycja Podlaskiego Festiwalu Pieśni Maryjnej

19 maja 2013 r. Leśna Podlaska





W tym roku mija 10-lecie współpracy pomiędzy Cechem Rzemieślników i Przedsiębiorców, organem prowadzącym Szkoły Rzemieślnicze w Białej

10 lat współpracy z Nadrenią-Westfalią

kultury pracy, stosunków międzyludzkich, zdobywanie życiowego kapitału.



Podlaskiej, a Zespołem Szkół Zawodowych (Berufs Kolleg Rheine Des Kreises Steinfurt) w Rheine-Munster w landzie Nadrenia-Westfalia w Niemczech. W ubiegłym roku młodzież niemiecka gościła w Białej Podlaskiej, a w tym do Rheine pojechali uczniowie Szkoły Rzemieślniczej w Białej Podlaskiej pod opieką Iwony Kulhawczuk, dyrektora Szkół Rzemieślniczych i Małgorzaty Stasiuk, bibliotekarz szkoły. Dwunastoosobowa grupa uczniów w dniach 21 kwietnia – 6 maja odbywała staże zawodowe w niemieckich zakładach rzemieślniczych. Me-

Chłopcy – mechanicy samochodowi pracowali w salonach Mercedesa i Volkswagena. – Tam klient jedzie do salonu, który zapewnia mu kompleksową usługę – podkreślają.

– Pracuje się inaczej, bezstresowo, spokojnie – mówił Przemysław Oniszczyk mechanik. U nas trzeba myśleć, co i jak zrobić, a tam jak ktoś nie wie, to idzie do komputera i szuka. Ogrom sprzętu, bardziej niż u nas zmechanizowane warsztaty.

– Dogadywaliśmy się po angielsku – mówił Damian Bachonko mechanik. Zakład duży, praktycznie robią to samo,

Okazuje się, że w zawodzie fryzjer jest trochę inaczej niż u nas. Salony są inaczej urządzone, jest inna technika mycia głowy – mycie, masaże głowy, odżywanie włosów. Większą wagę przykładają do klienta.

– Pracuje się inaczej, wolniej, więcej się rozmawia z klientem. Miła atmosfera, bogate wyposażenie zakładu – powiedziała Aneta Czyrak, fryzjerka.

– Nauczyłam się inaczej nakładać pasemka, prościej a efekt taki sam – mówiła Paulina Sterniczuk, fryzjerka. Wyjazd był udany, dużo zwiedzaliśmy. Najbardziej jestem zadowolona z parku rozrywki, gdzie byliśmy cały dzień i nikt się nie nudził.

Kuchnia niemiecka, przy najmniej w tych stołówkach, w których odbywano prak-

– Najfajniejsze były praktyki – powiedziała Anna Miechowicz, cukiernik. Wyposażenie cukierni podobne, ale wiele robią inaczej i mogłam to zobaczyć. Jestem zadowolona z wyjazdów, dużo zwiedziliśmy.

Polska grupa była przyjmowana przez władze Rheine. Te wizyty to również tradycja tych wyjazdów. Zarówno tam jak i u nas władze samorządowe spotykają się z młodzieżą.

Młodzież i opiekunowie mieli również zagospodarowany czas wolny, mogli odpocząć, pobawić się i zwiedzić nowe miejsca. Wyprawa kajakami rzeką Ems, wycieczka do fabryki Volkswagena Passata w Emden nad Morzem Północnym, miasto Delft w Holandii, zamek Bad Bentheim Bottrop, park rozrywki



chanicy samochodowi, kucharze, fryzjerki, cukiernicy mogli poznać się jak pracuje się w ich zawodzie, ale w innym kraju. To nie jest tylko poznawanie tajników zawodu, ale też zasad współpracy,

tylko szybciej. Odwiedziliśmy fabrykę, gdzie składany jest Passat. Tam jest więcej robotów niż ludzi, bardzo zautomatyzowane. Załoga młoda, część to kobiety.

tyki – stołówka międzyszkolna i stołówka miejscowego cechu – w dużym stopniu oparta jest na półproduktach. – Podobało mi się wyposażenie kuchni – mówił Hubert Sidorczuk, kucharz. Lekkim zaskoczeniem był międzynarodowy skład personelu, szefowa kuchni była z Iraku, kucharzki z Rosji i Brazylii, były też panie z krajów afrykańskich. Porozumiewaliśmy się po angielsku.

– Fajne było to, że do końca się nie rozumieliśmy, ale dogadywaliśmy się i nie było tak, że nie wiedzieliśmy, co w danym momencie trzeba zrobić i jak zrobić – mówiła Małgorzata Koncewicz, kucharz. Umiejętności mamy na podobnym poziomie, wielkich różnic w kuchni nie zauważyłam.

Movie – to atrakcje, które dostarczyły niezapomnianych wrażeń.

– Pomimo, że zmieniają się władze to współpraca trwa. Podczas ostatniego pobytu podpisaliśmy porozumienie na kolejne cztery lata. Zespół Szkół w Rheine to dobry i sprawdzony partner. Za rok oni przyjadą do nas. Z ludźmi, którzy organizują wymianę jesteśmy w stałym kontakcie, spotykamy się też przy innych okazjach, na przykład byliśmy na wspólnym szkoleniu w ramach Fundacji współpracy Polsko-Niemieckiej. Jesteśmy wspólnie zainteresowani, aby współpraca trwała i rozwijała się – powiedziała dyrektorka Iwona Kulhawczuk.

Ewa Koziała



Niepełnosprawność w kolorach tęczy

Z dnia na dzień, z miesiąca na miesiąc, z roku na rok, czas i ludzie okazują się dla „Perły Życia”, grupy teatralnej składającej z uczestników Środowiskowego Domu Samopomocy i Warsztatu Terapii Zajęciowej w Kodniu coraz łaskawszy i bardziej życzliwi. Dostrzeganie potrzeb osób niepełnosprawnych jest możliwe dzięki osobom, które pracują z nimi, wczuwają się w ich położenie, otwierają dla nich swoje serca, ich dusza przepelniona jest wrażliwością, współczuciem, empatią, rozsiewają nasiona tolerancji, akceptacji i wyrozumiałości. Rezultatem godnej naśladowania postawy jest tak naprawdę okoliczność, że zbierają najpiękniejsze owoce w postaci coraz efektywniejszej współpracy, aprobaty i zrozumienia niepełnosprawnych.

Nie bez powodu należy sformułować takie wnioski, ponieważ osoby szczerze zainteresowane ich losem nie przemilczą niewygodnych opinii, stereotypów myślowych, nie udają, że wszystko jest w porządku, ale niezmiennie przybliżają osobowości osób niepełnosprawnych i realizują cel nadrzędny: akceptowanie inności takiej, jaka ona jest. Dzięki takiemu zaangażowaniu Marty Pomorskiej, kierownik Środowiskowego Domu Samopomocy w Kodniu 22 maja br. grupa teatralna „Perły Życia” uczestniczyła w spotkaniu w Zespole Szkół im. Kornela Makuszyńskiego w Małaszewiczach pod hasłem

„Mój przyjaciel jest inwalidą – jak kształtować postawy akceptujące niepełnosprawność”, przeprowadzonym w ramach ogólnopolskiego konkursu „Bezpieczna szkoła – bezpieczny uczeń”. Celem spotkania było zapoznanie uczniów z różnymi rodzajami niepełnosprawności oraz ich przyczynami, kształtowanie pozytywnej postawy wobec osób niepełnosprawnych, a przede wszystkim uwrażliwianie na potrzeby osób dotkniętych niepełnosprawnością.

Uczestnicy grupy „Perły Życia” i ich opiekunowie zostali powitani przez dyrektora placówki Małgorzatę Sowę. Pod kierunkiem nauczycieli uczniowie dyskutowali na temat słownictwa związanego z osobami niepełnosprawnymi. Swoje propozycje zapisywali na kolorowych kartonikach i umieszczali na tablicy. Bez trudu wskazywali te określenia, które są obraźliwe i świadczą o braku zrozumienia dla problemów drugiego człowieka. Wspólnie doszli do wniosku, że najodpowiedniej jest zwracać się do osób niepełnosprawnych po imieniu, a o ich problemie mówić – niepełnosprawność. W dalszej części spotkania nauczycielka Anna Wołosz przy pomocy prezentacji multimedialnej przedstawiła uczniom definicję niepełnosprawności wg WHO (Światowej Organizacji Zdrowia). Zapoznała ich z najczęstszymi przyczynami

niepełnosprawności. Uczniowie dowiedzieli się również, jakie są jej rodzaje, poznali klasyfikację osób z niepełnosprawnością wzrokową oraz prawa uczniów niepełnosprawnych. Nauczycielka zachęciła ich do wzięcia udziału w zadaniach, które miały uświadomić młodym ludziom, jakie bariery muszą pokonywać na co dzień ludzie niepełnosprawni. Rysowanie na kartonie bez użycia rąk, pokonanie toru przeszkód z zawiązanymi oczami, odczytywanie wyrazów zapisanych alfabetem Braille’a, związanie rąk i malowanie ustami – zapewne uświadomiło uczniom klas I-VI z jakimi problemami muszą sobie radzić niepełnosprawni i jakie uczucia im przy tym towarzyszą. Na koniec spotkania mieliśmy sposobność opowiedzieć uczniom o tym, jak na co dzień funkcjonują osoby niepełnosprawne, pięknych i jedynych w swoim rodzaju ludzkich cechach ich osobowości oraz zaangażowaniu w działalność artystyczną – kul-

tralna „Perły Życia” składająca się z uczestników Środowiskowego Domu Samopomocy i Warsztatu Terapii Zajęciowej w Kodniu. Pomysł nakręcenia adaptacji filmowej powstał w związku z obchodami w 2012 roku dwusetnej rocznicy urodzin wybitnego polskiego pisarza Józefa Ignacego Kraszewskiego, a inspiracji twórczej dostarczyła przede wszystkim jego historyczna powieść „Hrabina Cosel”. Film dostarczył uczniom i ich nauczycielom mnóstwo pozytywnych doznań, niezapomnianych emocji oraz artystycznych przeżyć. Spontaniczność, naturalność, zapał, wrażliwość, szczerść i pasja aktorów z grupy „Perły Życia” wywarły ogromne wrażenie na obecnych. Gorące owacje na stojąco, życzliwe uśmiechy, ciepło słów, które płynęły z ust dyrektora szkoły, nauczycieli i młodzieży, były niezaprzeczalnym dowodem na to, że warto otwierać się na osoby niepełnosprawne, poznawać je bliżej, akceptować, dawać



turalną na terenie gminy Kodeń, powiatu bialskiego i poza nim. Zaprezentowaliśmy niepowtarzalne prace plastyczne, fotografie z prób do filmu w stylizowanych strojach z epoki Augusta II Mocnego oraz realizację artystyczną pt. Filmowa adaptacja powieści Józefa Ignacego Kraszewskiego „Hrabina Cosel”. W rolach głównych wystąpiła grupa tea-

szansę na osobisty rozwój, inspirować, współpracować, integrować... Wtedy niepełnosprawność nie będzie obciążeniem, nie odepchnie nas szarością podejrzeń lub czernią strachu, ale rozbił się nad nami niczym świetliste kolory tęczy, wiecznego przymierza, które tchnie wiernością i zaufania.

Beata Kupryś

**Gmina Wisznice**

Otwarte dni szkoły

Liceum Ogólnokształcące im. Władysława Zawadzkiego w Wisznicach zorganizowało Dzień Otwarty. Szkołę odwiedziło 180 uczniów z gimnazjów w: Jabłoni, Podewórz, Rososzu, Wisznicach, Wohyniu, Suchowoli i Sosnowce, Uścimowie i Parczewie. Licealiści przygotowali wiele atrakcji dla swoich młodszych kolegów. Wystąpił szkolny kabaret Włodek Team, odbył się pokaz samoobrony, swoje możliwości zaprezentował uczeń wisznickiego liceum Tomasz Bajkowski, mistrz Polski juniorów w wyciskaniu sztangi leżąc. Szczególnym zainteresowaniem cieszyły się pokazy Policji, Straży Granicznej, Ochotniczej Straży Pożarnej oraz z Ratownictwa Medycznego. Gimnazjaliści brali udział w konkursach z nagrodami, m.in. Poczuć chemię do fizyki oraz sprawnościowym. Wszyscy uczestnicy imprezy integrowali się przy grillu. Wśród

gimnazjalistów rozlosowano pięć odtwarzaczy mp3 ufundowanych przez Spółdzielczą Mleczarnię Spomlek w Radzynie Podlaskim. Atrakcją okazało się stoisko fotograficzne, gdzie można było zrobić profesjonalne zdjęcie z wybranymi rekwizytami. Dzień otwarty uatrakcyjniła wystawa fotografii uczniów liceum działających w kole fotograficznym. Wystawę „Gra w klasy” sponzorowali: Gminny Ośrodek Kultury i Oświaty w Wisznicach, Ponad Chodnikami Kreatywna Fotografia i TPSPARK Tomasz Bujnik. Artykuły spożywcze, nagrody i gadżety dla każdego uczestnika ufundowali: Janusz Bandzerewicz - Sklep Spożywczy Wisznice, Urszula Bandzerewicz - Sklep Spożywczy Wisznice, Spółdzielcza Mleczarnia Spomlek w Radzynie Podlaskim, Milo Biała Podlaska, Zakład Piekarniczy Sławex Włodawa.

(a)

Perły Życia w Zabłociu

W dniu 21 maja 2013 r. Zakład Karny w Białej Podlaskiej Oddział Zewnętrzny w Zabłociu był miejscem wyjątkowego spotkania. Do Oddziału Zewnętrznego przybyli podopieczni Środowiskowego Domu Samopomocy w Kodniu oraz Warsztatu Terapii Zajęciowej w Kodniu wraz z opiekunami Beatą Kupryś i Martą Pomorską. W trakcie wizyty osadzeni mieli niecodzienną okazję obejrzenia na świeżym powietrzu pokazu słowno – muzycznego, którego finałem była prezentacja w pięknych strojach epokowych, menueta – francuskiego tańca

dworskiego, który zdobył największą popularność na dworze Ludwika XIV. Następnie wszyscy uczestnicy spotkania przenieśli się do oddziałowej świetlicy, gdzie nastąpiła projekcja filmowej adaptacji powieści J. I. Kraszewskiego „Hrabina Cosel”. W rolę aktorskie świetnie wcielił się przedstawiciel grupy teatralnej „Perły życia” z Kodnia. Osadzeni oczarowani aktorskimi popisami osób niepełnosprawnych nie szczędzili po projekcji braw i życzeń dalszych sukcesów na scenie filmowej.

Zorganizowane spotkanie dostarczyło wszystkim

uczestnikom niezapomnianych i niecodziennych wrażeń oraz stanowiło kolejne doświadczenie życiowe, a organizatorzy wspólnie stwierdzili, że to tylko wstęp do nowej współpracy pomiędzy Środowiskowym Domem Samopomocy w Kodniu, Warsztatem Terapii Zajęciowej w Kodniu a Oddzia-

łem Zewnętrznym w Zabłociu. Ponadto takie spotkania to doskonała okazja do otwarcia serc na osoby niepełnosprawne, które są wartościowymi członkami społeczeństwa oraz na osoby przebywające w izolacji, których nie można wyrzucać poza margines społeczny.

Sławomir Stańczuk

DOK. ZE STR. 10

ani powiatowy, nie są w stanie tego tematu załatwić. W tym momencie identyfikacja zwierząt, zwłaszcza bydła, odbywa się przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, bez ustawowego uregulowania nie ma sposobu innego, żeby to zwierzę, które ma kontuzję kręgosłupa, kończyn lub porażenie poporodowe zostało przyjęte przez jakikolwiek zakład ubojowy. To zwierzę musi paść u gospodarza, ponosząc wielkie cierpienie niejednokrotnie przez kilka dni. I wtedy dopiero składa się informację w punkcie utylizacyjnym, z którego przyjeżdżają i je zabierają. Rolnicy zdecydowanie domagają się państwowego uregulowania tej kwestii poprzez stosowną ustawę.

Radny Arkadiusz Maksymiuk:

– „Chciałbym złożyć monit do naszej komórki drogowej, dlatego, że droga Biała Podlaska – Piszczac, na odcinku Czosnówka wprawdzie została połatana, powiedzmy jako tako, to na odcinku Ogrodniki – aż do Ortele, do tego nowego odcinka, jest w stanie fatalnym. Dlatego też prosba o pilne uzupełnienie tej brakującej nawierzchni.”

– „Druga kwestia to temat, który nie tylko przeze mnie, ale i przez innych radnych był wielokrotnie monitowany: chodzi o ekrany, które zasłaniają nam pomnik powstańców styczniowych. Pomnik, usytuowany przy drodze krajowej, jest zasłonięty przez ekrany. Okazuje się, że Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad odmówiła nam – i słusznie – odmówiła nam, ponieważ w piśmie, które zostało wystosowane jest wzmianka o tym, że my chcemy usunięcia tych ekranów, natomiast nasza intencja nie była do końca taka, żeby te ekrany

usunąć (bo ich się nie da usunąć, przepisy tego zabraniają, tam mają być ekrany), ale intencja jest taka, żeby je przynajmniej zamienić na ekrany przezroczyste. Takie ekrany mogą tam być.” Obok takie właśnie są. „Moja prośba gorąca, aby wystosować pismo korygujące poprzednie pismo, w którym była mowa o usunięciu”, a w nowym piśmie prosić o zamianę na ekrany przezroczyste.” Myslę, że wtedy będzie widoczne miejsce upamiętnienia bohaterów powstania.

Radny Jerzy Panasiuk:

– „Ja kieruję swoje słowa do pani dyrektor ZDP: Mieszkańcy wsi Łuniew zwracają się z prośbą, żeby wyremontować przepust: mostek jest załamany w kierunku Łukowiska.”

– Kiedy będą remontowane drogi powiatowe? Na drogach jest naprawdę niebezpiecznie.

Radny Tomasz Bylina:

– Gdyby pani dyrektor ZDP mogła przeanalizować i odpowiedzieć na pytanie, czy jest możliwe wymalowanie przejścia dla pieszych w Kozuli (między przystankami). Pracownicy DPS wracający po pracy do miasta muszą przejść przez ulicę. Prosiłbym o zajęcie się tą sprawą.

– Jak wygląda sprawa utylizacji eternitu? Do kogo trzeba to zgłaszać? Czy jest to odpłatne, czy nieodpłatne? Jest to coraz bardziej naglący problem, UE nas dopinguje.”

Radny Daniel Dragan: – Jaki jest stopień zaawansowania projektu informatycznego związanego z Internetem szerokopasmowym? Czy projekt już został rozliczony, zakończony? Czy rezultaty można sprawdzić na stronie internetowej? Co w ramach tego projektu zostało wykonane?



SZKOLNY JARMARK PODLASKI

23 maja br. w kodeńskim ZPO odbył się już po raz piąty Szkolny Jarmark Podlaski, którego myślą przewodnią jest ukazanie piękna i bogactwa kulturowego naszego regionu. Stałymi punktami programu są: widowiska obrzędowe przygotowane przez uczniów gimnazjum, wystawy rękodzieła lokalnych twórców ludowych, występy zespołów śpiewaczych (tj. zespołu śpiewaczego Klubu Seniora w Kodniu; zespołu śpiewaczego Jarzębina z Zabłocia; Zespołu Pieśni i Tańca Ludowego Dzieci Podlasia z Międzyrzecza Podlaskiego), przygotowywanie i degustacja potraw regionalnych. Jest to duże wydarzenie kulturalne, które wspólnie i z jednakową pieczołowitością przygotowują uczniowie, nauczyciele, rodzice uczniów i nauczycieli. Nawiązaliśmy bliską współpracę z kodeńskim klasztorem Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej, który hojnie nas wspiera w tym przedsięwzięciu wzbogacając w produkty regionalne. Podczas V Szkolnego Jarmarku Podlaskiego uczniowie zaprezentowali widowisko obrzędowe „Wieczór u prababki”, a więc uczestnicy i uczestniczki wiejskiego spotkania zajmowali się wyplataniem koszyków, robotkami na drutach, szydełku czy wyszywaniem pięknych aplikacji na poszewkach poduszek, które potem z powodzeniem zdobiły wiejską chatę. Młodzież bardzo chętnie bierze udział w tym widowisku i dodatkowo po raz pierwszy w inscenizacji wziął czynny udział zespół śpiewaczy „Jarzębina” z Zabłocia. Tak więc piąty Szkolny Jarmark Podlaski był spotkaniem pokoleń w pełnym tego słowa znaczeniu. To wydarzenie szkolne jest okazją do spotkania integracyjnego wielu pokoleń, wymiany doświadczeń i gromadzenia inspiracji do przygotowywania kolejnych.

(a)





Sukcesy uczniów w turniejach BRD

Zespół Szkół w Zalesiu należy do grupy szkół na celu podniesienie szeroko pojętego bezpieczeństwa uczniów. Uczniowie szkoły podstawowej przygotowani są do zdobycia karty rowerowej, zaś młodzież gimnazjalna do uzyskania karty motorowerowej. Organizowane są zajęcia z wychowania komunikacyjnego, szkolenia uczniów w udzielaniu pierwszej pomocy przedmedycznej.

Od wielu lat szkoła uczestniczy w ogólnopolskim Turnieju Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym, odnosząc znaczące sukcesy. Dwukrotnie uczniowie z Zalesia reprezentowali województwo lubelskie na szczeblu krajowym, w Poznaniu w 2010 r. i w Ustroniu w 2012 r. Tegoroczne sukcesy drużyny ze szkoły podstawowej i gimnazjum były okazją do uroczystego podsumowania tychże działań. Drużyna z gimnazjum publicznego w składzie: Jakub Kurowski, Mateusz Stawowski, Mateusz Taranowicz zdobyła I miejsce w województwie na turnieju organizowanym w Łęcznej. Otrzymała puchar marszałka województwa i będzie reprezentowała Lubelszczyznę na szczeblu ogólnopolskim w Jasle. Drużyna ze szkoły podstawowej w składzie: Michał Haponiuk, Piotr Korniluk, Szymon Dobrowolski uzyskała drugą lokatę w województwie, zdobywając puchar komendanta wojewódzkiej policji.

Na uwagę zasługuje fakt, iż w kategorii szkół podstawowych najlepszym zawodnikiem indywidualnie okazał się Michał Haponiuk, uczeń klasy IV. Od wielu lat zawodnicy z obu drużyn przygotowani są do turnieju pod kierunkiem Bogumiły Wasztan. Wspierają ją dzielnie: Mirosława Jaśkiewicz i Barbara Kołodyńska. W uroczystym spotkaniu podsumującym osiągnięcia szkoły, które miało miejsce 21 maja uczestniczyli: wójt Jan Sikora, Arkadiusz Maksymiuk, zastępca dyrektora WORD w Białej Podlaskiej, Marek Łysakowski, prezes Automobilklubu Białkopodlaskiego, Zdzisław Kozłowski, prezydent Klubu Motocyklowego GROM, przedstawiciele Komendy Miejskiej Policji w Białej Podlaskiej w osobach: zastępca komendanta Marek Domański i Andrzej Zajac, zastępca naczelnika wydziału ruchu drogowego. Dyrektor Zespołu Szkół Wojciech Kołodyński podziękował nauczycielom oraz zawodnikom za przygotowanie się do turnieju. Rodzicom uczniów wręczył listy gratulacyjne. Wójt Jan Sikora wręczył zawodnikom podziękowania oraz nagrody książkowe. Najlepszy w województwie zawodnik otrzymał wyposażenie rowerzysty ufundowane przez WORD w Białej Podlaskiej. O wieloletnich sukcesach szkoły w dziedzinie BRD świadczyły liczne wyeksponowane w trakcie

uroczystości puchary i dyplomy. Miłym momentem uroczystości był występ uczniów kl. IV z inscenizacją „Bezpiecznie na drodze”. Zainteresowanie zebranych wzbudził uczeń klasy przedszkolnej Jakub Rogala ubrany w kompletny strój policjanta. Jakub

choruje i jego marzeniem jest to, by zostać policjantem. Fundacja „Mam marzenie” umożliwiła mu spełnienie marzenia. Chłopiec otrzymał mundur uszyty na miarę i cały dzień spędził w towarzystwie policjantów.

BK



**Gmina Zalesie**

Konkurs Polonista roku 2013

Konkurs Polonista roku organizowany cyklicznie przez Szkołę Podstawową nr 2 w Białej Podlaskiej ma pomagać w rozwijaniu zainteresowań językowych uczniów uzdolnionych polonistycznie. W tym roku Zespół Szkół w Zalesiu reprezentowały w tym konkursie dwie uczennice, w dwóch kategoriach wiekowych. W grupie uczestników na poziomie kl. III – IV Aleksandra Czech, uczennica kl. IV, zaś w kategorii klas V – VI Marta Sebestjaniuk, uczennica kl. V. Zarówno Ola, jak i Marta zostały laureatkami konkursu na szczeblu rejonowym, uzyskując tytuł Polonista roku 2013. Aby zostać lau-

reatem, należało uzyskać powyżej 80 proc. poprawnych odpowiedzi w teście językowym i obie uczennice ten poziom uzyskały. Do konkursu Aleksandrę Czech przygotowywała Barbara Kołodziejńska, zaś Martę Sebestjaniuk Iwona Jarmoszewicz. Uroczyste podsumowanie konkursu miało miejsce w Szkole Podstawowej nr 2 w Białej Podlaskiej z udziałem władz samorządowych. Laureaci otrzymali od prezydenta miasta Andrzeja Czapskiego nagrody książkowe oraz pamiątkowe dyplomy. Gratulujemy sukcesu zarówno laureatkom jak i ich opiekunom.

BK

**Gmina Sławatycze**

Wystartowali w konkursie recytatorskim

14 maja br. 3-osobowa komisja wysłuchiwała 23 uczestników, startujących w przeglądzie gminnym Małego Konkursu

wiatowych, które odbędą się w Międzyrzeczu Podlaskim – zakwalifikowały się następujące osoby. Kategoria klas I – III: Julia



Recytatorskiego w Gminnym Ośrodku Kultury w Sławatyczach. Udział brały dzieci i młodzież ze szkoły podstawowej w Sławatyczach. Zgodnie z założeniami recytatorzy zostali ocenieni pod względem poprawności dykcyjnej, doboru repertuaru, ogólnego wyrazu artystycznego i interpretacji utworów. Do eliminacji po-

Panasiewicz i Weronika Jasińska. Kategoria klas IV – VI: Martyna Wojciechowska i Oliwia Popko. Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe podziękowania i upominki. Osobom wyróżnionym gratulujemy, a wszystkim uczestnikom życzymy wielu sukcesów w pracy nad literaturą piękną i kulturą żywego słowa.

(bs)

Powiat bialski

W świecie wierszy Tuwima

Twórczość Tuwima jest powszechnie znana dzieciom.

Są to rymowane wierszyki o różnych postaciach, przedmiotach, jedzeniu czy zwierzętach. Wszystkie są napisane dowcipnym językiem, prezentujące jakiś fragment rzeczywistości, a wiele z nich ma ukryty morał lub przesłanie. 15 maja br. w Bibliotece Pedagogicznej w Białej Podlaskiej nastąpiło uroczyste podsumowanie konkursu plastycznego dla uczniów klas I-III szkół podstawowych powiatu bialskiego W świecie wierszy Juliana Tuwima. W konkursie

wzięli udział uczniowie z następujących szkół: w Polubiczach, nr 1 w Międzyrzeczu Podlaskim, Berezówce, Sitniku, Rossoszu, Grabanowie, Styrzynie, Miśsiach, Szóstce, Łomazach, Studziance, nr 5, nr 4, nr 9, nr 3, nr 1 w Białej Podlaskiej.

Laureatami konkursu zostali: I miejsce Łukasz Pyrka (kl. III c) Szkoła Podstawowa nr 9 w Białej Podlaskiej (opiekun Marta Dacewicz); II miejsce Katarzyna Melnik (kl. II) Szkoła Podstawowa w Polubiczach (opiekun Mariola Pawlak); Hu-

DOK. NA STR. 35



Studenci PSW w Konstantynowie

24 maja br., w Gminnym Centrum Kultury w Konstantynowie odbyły się bezpłatne badania profilaktyczne na zawartość poziomu cukru we krwi, ustalanie wskaźnika BMI oraz badania audiometryczne słuchu. Stanowiły one część programu profilaktyki otyłości i jej skutków na lata 2013 – 2015. Ba-

dania zostały przeprowadzone przez studentów należących do Koła Naukowego „Diagnoza” pod kierunkiem Danuty Pawlik, działającego przy Instytucie Zdrowia Państwowej Szkoły Wyższej im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej. Uczestnikami spotkania były między innymi członkinie Koła Aktyw-

DOK. ZE STR. 34

bert Kolejko (kl. II) Szkoła Podstawowa w Polubieżach (opiekun Mariola Pawlak); III miejsce Kacper Barnaszk (kl. II) Szkoła Podstawowa w Berezówce (opiekun Bożena Kędziora); Patrycja Pakuła (kl. III) Szkoła Podsta-

cka); Jakub Szymański (kl. Ia) Szkoła Podstawowa nr 1 w Białej Podlaskiej (opiekun Małgorzata Stasiuk); Kamila Buławska (kl. Id) Szkoła Podstawowa nr 3 w Białej Podlaskiej (opiekun Mirosława Jakoniuk); Patrycja Nowak (kl. II) Szkoła Podstawowa



wowa w Szóstce (opiekun Jolanta Zgorzałek); Kornel Nitychoruk (kl. III d) – Szkoła Podstawowa nr 9 w Białej Podlaskiej (opiekun Marlena Onisiewicz). Wyróżnienia otrzymali: Andżelika Kot (kl. I) Szkoła Podstawowa w Szóstce (opiekun Alicja Ostapiuk); Grzegorz Chrzęszcz (kl. I a) Szkoła Podstawowa nr 1 w Białej Podlaskiej (opiekun Małgorzata Stasiuk); Anna Demczenko (kl. II a) Szkoła Podstawowa nr 1 w Międzyrzeczu Podlaskim (opiekun Jadwiga Zasadińska); Marta Głuchowska (kl. III) Szkoła Podstawowa w Misiach (opiekun Małgorzata Nowak); Anna Tomaszewska (kl. Ib) Szkoła Podstawowa nr 1 w Międzyrzeczu Podlaskim (opiekun Małgorzata Zbara-

w Berezówce (opiekun Bożena Kędziora); Aneta Kaliszuk (kl. IId) – Szkoła Podstawowa nr 3 w Białej Podlaskiej (opiekun Jolanta Romaniuk); Martyna Władyczuk (kl. IIIa) – Szkoła Podstawowa nr 9 w Białej Podlaskiej (opiekun Beata Żukowska).

Laureaci konkursu oraz uczniowie wyróżnieni otrzymali dyplomy i nagrody książkowe. Uroczystość uświetnił występ dzieci z Przedszkola Samorządowego nr 15 im. Juliana Tuwima w Białej Podlaskiej pod kierunkiem Bogusławy Sweklej i Beaty Chazan. Cieszymy się, że zainteresowanie twórczością Juliana Tuwima zainspirowało dzieci do wykonania ciekawych prac plastycznych.

Krystyna Orluk i Maria Denko



nych Kobiet z Konstantynowa oraz inni chętni, którzy chcieli skorzystać z tego typu bezpłatnej usługi medycznej. Po przeprowadzeniu badań studenci weryfikowali diagnozy i udzielali krótkich porad na temat stanu zdrowia badanych. Ponadto każdy z przybyłych otrzymywał anonimową ankietę tematyczną do wypełnienia, która posłużyła jako materiał badawczy wykorzystany do analiz i publikacji

naukowych. Spotkanie przebiegło w bardzo miłej atmosferze. Gminne Centrum Kultury i członkinie Koła Aktywnych Kobiet z Konstantynowa pragną złożyć serdeczne podziękowania Danucie Pawlik oraz członkom Studenckiego Koła Naukowego „Diagnoza” za przeprowadzenia niniejszych badań. Gratulujemy PSW tak życzliwych i aktywnych studentów.

(a)





OBCHODY DNI ŚW. CYRYLA I METODEGO

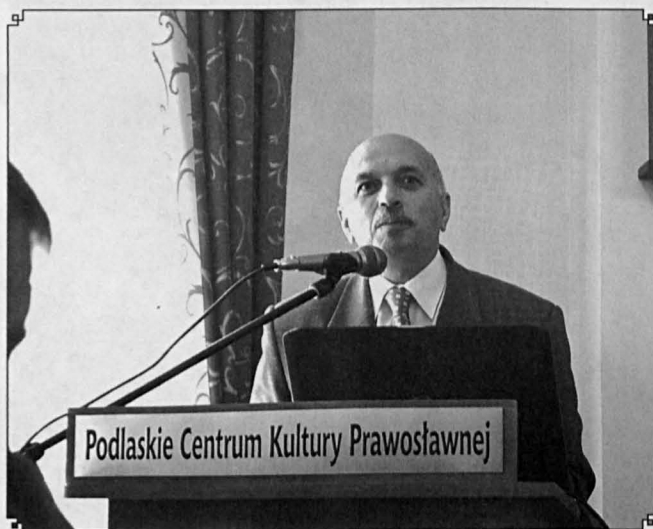
10 i 11 maja br. po raz dziewiąty odbyły się uroczyste obchody Dni Św. Cyryla i Metodego w Białej Podlaskiej. Organizatorem przedsięwzięcia był Zakład Językoznawstwa Słowiańskiego Instytutu Filologii Słowiańskiej UMCS przy współpracy Kolegium Licencjackiego UMCS w Białej Podlaskiej oraz Podlaskiej Fundacji Wspierania Talentów. Honorowy patronat nad uroczystościami objął ordynariusz prawosławnej diecezji lubelsko-chełmskiej arcybiskup Abel. Obchody rozpoczęły się już tradycyjnie liturgią w cerkwi pw. św. Cyryla i Metodego. Po nabożeństwie, w Centrum Kultury

Prawosławnej nastąpiło uroczyste otwarcie IX Międzynarodowej Konferencji Naukowej z cyklu „Cyryl i Metody w języku i kulturze Słowian”, która w tym roku miała charakter szczególny, ze względu na przypadającą 1150 rocznicę misji wielkomorawskiej Braci Soluńskich.

W konferencji uczestniczyli naukowcy oraz studenci i doktoranci z ośrodków polskich, jak i zagranicznych, którzy dyskutowali na temat spuścizny kultury i języka słowiańskiego. Uczestnicy spotkania mogli wysłuchać wystąpień m.in.: prof. dr hab. Feliksa Czyżewskiego (dyrektora Instytutu Filologii

Słowiańskiej UMCS), prof. dr hab. Petara Sotirova (dyrektora Zakładu Językoznawstwa Słowiańskiego IFS UMCS), dr

Niny Tomowej oraz dr Niny Gerdżikowej z Uniwersytetu Płowdiwskiego, filia Smolan (Bułgaria); prof. Christiny Markou z Trackiego Uniwersytetu Demokryta w Komotini (Grecja), oraz wielu innych znakomitych badaczy. Obchody uświetniła wystawa „O tajemnicach Wina i Prosfory”, udostępniona przez Bułgarski Instytut Kultury w Warszawie, której otwarcia dokonał przedstawiciel BIK, Petar Lyanguzov. Udział w uroczystych obchodach Dni św. Cyryla i Metodego w Białej Podlaskiej wziął również wicestarosta bialski Jan Bajkowski. Następnego dnia uczestnicy IX konferencji mieli możliwość zapoznania się z bogatą kulturą i pięknem Podlasia, dzięki wyprawie do Grabarki, najważniejszego miejsca kultu religijnego wyznawców prawosławia w Polsce oraz do malowniczego Mielnika położonego nad Bugiem, o którym ciekawie opowiedział student III roku Slavistyki Kolegium Licencjackiego UMCS



Arkadiusz Rabajczyk. Coroczne spotkania sławistów w Białej Podlaskiej niewątpliwie mają swój wkład w promocję malowniczego Podlasia poza granicami kraju jako znaczącego ośrodka

slawistycznego oraz ukazując gościnność i ogromne wsparcie dla takich inicjatyw ze strony władz powiatu bialskiego i duchowieństwa prawosławnego.

Małgorzata Marczak



Odjazdowy bibliotekarz w Białej Podlaskiej

13 maja wystartował rajd rowerowy „Odjazdowy bibliotekarz”, przygotowany przez białą Bibliotekę Pedagogiczną. Trasa rajdu wiodła szlakiem bibliotecznym, tzn., że po drodze mijali biblioteki, księgarnie i instytucje związane ze słowem pisanim. Do akcji włączyli się bibliotekarze białskich bibliotek, nauczyciele, czytelnicy, uczniowie, studenci oraz miłośnicy rowerów. W rajdzie wzięło udział ok. 50 osób. Uczestnicy rajdu, mieli pomarań-

czowe koszulki, które ufundował prezydent miasta Biała Podlaska. Odjazdowy bibliotekarz to kolorowa, pozytywna akcja, bibliotekarzy i czytelników oraz wszystkich miłośników książek i rowerów. Pierwsza edycja rajdu odbyła się w Łodzi w 2010 roku. Imprezę wymyśliła łódzka bibliotekarka Paulina Milewska. W naszym mieście Rajd Odjazdowy bibliotekarz był organizowany po raz pierwszy, choć mamy nadzieję, że nie ostatni.

Mariusz Maksymiuk - Radio Biper

Recytowali poezję wschodnią

Laureatka z Wisznic

23 maja w Woli Uhruskiej odbył się IX Międzynarodowy Konkurs Poezji Rosyjskiej i Ukraińskiej pod patronatem lubelskiego kuratora oświaty, dyrektora Instytutu Filologii Słowiańskiej UMCS w Lublinie, starosty powiatu włodawskiego i wójta gminy Wola Uhruska. Konkurs recytatorski odbywał się w 3 kategoriach: uczniowie szkół podstawowych, uczniowie szkół gimnazjalnych i uczniowie szkół ponadgimnazjalnych. Jury konkursowe wysłuchało 50 recytacji. Ukrainę reprezentowali uczniowie ze szkół w: Lubomlu, Huszczy, Szacku i Piszczu. Uczennica wisznickiego liceum okazała się najlepsza w swojej kategorii, zajęła I miejsce. Paula Karpiuk recytowała w języku rosyjskim wiersz I.A. Brodskiego „Polonez - wariacja. Uczennicę przygotowała Marta Jaroszewicz, nauczyciel języka rosyjskiego.

(a)

Mali śpiewacy z Łomaz

27 maja br. w Zespole Szkół w Łomazach odbył się szósty Gminny Konkurs Muzyczny „Mali śpiewacy”. Wzięło

przynależało następujące miejsca: 1. Anastazja Stanilewicz, 2. Daria Głowacka, 3. Patrycja Chwedaczuk, 4. Karolina Der-



w nim udział 17 dzieci z gminy Łomazy. Jury w składzie: Anna Filipiuk, dyrektor Zespołu Szkół w Łomazach, Ryszard Bielecki, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Łomazach, Wiesław Bańkowski, przewodniczący Rady Gminy Łomazy, zarazem przewodniczący Rady Rodziców ZS, Grzegorz Kulicki, nauczyciel muzyki, po wysłuchaniu uczniów klas I – III szkoły podstawowej

lukiewicz, Amelia Tokarska i Amelia Wołosowicz. Jury najwyższej oceniło prezentację Macieja Golby, który otrzymał nagrodę specjalną – puchar dyrektora Zespołu Szkół Anny Filipiuk. Wyróżnieni uczestnicy otrzymali upominki ufundowane przez wójta Waldemara Drożdżiuka. Konkurs zorganizowali nauczyciele: Dorota i Grzegorz Kuliczy.

(a)





Rodzina na medal w Woskrzenicach Dużych

29 maja w Szkole Podstawowej w Woskrzenicach Dużych miała miejsce jedna z najważniejszych i najpiękniejszych uroczystości Dzień Rodziny. Z nikim nie jest tak beztrosko i radośnie, jak właśnie z rodzicami. To z mamą i tatą można przemierzać świat i odkrywać nowe przygody. Nikt lepiej nie pocieszy w chwilach smutku. To rodzice są najlepszymi powiernikami sekretów, kompanami i przyjaciółmi dla swych pociec, niezastąpieni w każdej sytuacji. Uroczystość połączyła w sobie trzy święta: Dzień Matki, Dzień Dziecka i Dzień Ojca. O godz. 9 nastąpiła oficjalna inauguracja obchodów Dnia Rodziny. Dyrektor Anna Maksymiuk gorąco powitała licznie przybyłych gości i złożyła wszystkim serdeczne życzenia. Dzieci zaprezentowały programy artystyczne. Jako pierwsze wystąpiły uroczę przedszkolaki, które przygotowały Dorota Kostyra i Sylwia Koszółko, następnie grupa teatralna prowadzona przez Małgorzatę Dawidziuk oraz zespół wokalny pod kierunkiem Ewy Mierzejewskiej-Wojtowskiej. Dzieciaki stanęły na wysokości zadania, dały znakomity popis swoich recytatorsko – wokalnych zdolności. Na twarzach rodziców można było zobaczyć dumę, uśmiech i ukradkiem ocieraną łzę. Bo to wyjątkowy dzień, w którym

możemy powiedzieć naszym rodzicom, jak wiele dla nas znaczą i jak mocno ich kochamy.

Wspólna zabawa z mamą i tatą to najmielsza forma spędzania wolnego czasu. Były, więc konkursy i wesołe zabawy. Mamy przyszywały guziki na czas i wiązały krawaty na szyjach swoich dzieci. Tatusiowie z zasłoniętymi oczami karmili pociechy i prezentowali umiejętności kulinarne. Wszyscy wykazali się sprytem, pomysłowością i sprawnością manualną, w nagrodę otrzymując owoce lub warzywa, bowiem szkoła promuje zdrowy styl odżywiania. Dzieci również obdarowały rodziców własnoręcznie wykonanymi upominkami. Uroczystość umilił słodki poczęstunek, przygotowany przez Radę Rodziców. Dalsza część miło rozpoczętego dnia rozgrywała się na boisku szkolnym, gdzie odbywały się zawody sportowe. Maluchy z wielkim zapalem ozdabiały taras szkolny kolorową kredą. Dużym powodzeniem wśród zebranych cieszyło się studio makijażu. Chłopcy natomiast byli zainteresowani sprzętem i pracą strażaków. Każdy chciał założyć hełm i kamizelkę i choć trochę posiedzieć w wozie strażackim. Rodzice wzruszeni opuszczali szkołę. Dla takich chwil warto było czekać cały rok. Dyrektor placówki serdecznie dziękuje

licznie przybyłym gościom, strażakom z Woskreszenia Małych na czele z Józefem Kasproviczem, Radzie Rodziców oraz wszyst-

kim, którzy swoją pracą dołożyli starań, aby ten dzień na długo pozostał w pamięci.

(a)





Gmina Wisznice

Uczniowie w Niemczech

Od 28 kwietnia do 2 maja grupa uczniów z liceum i gimnazjum w Wisnicach uczestniczyła w wymianie międzynarodowej zorganizowanej przez Starostwo Powiatowe. Celem wyjazdu był udział w biegu pamięci Sachsenhausen oraz integracja z młodzieżą niemiecką. Całość rozpoczęła się warsztatami zapoznawczymi. Przez 5 dni młodzież zwiedzała wiele ciekawych miejsc: Stadion Olimpijski, obóz koncentracyjny i Berlin. Miała

też okazję pływać na „smoczycach lodziach” w Lechnitz.

Środa była dniem, w którym odbył się bieg na 7,5 lub 15 km oraz sztafety polsko-niemieckie. Natalia Korszeń wygrała bieg główny na dystansie 15 km, o minutę poprawiając rekord trasy. Cezary Haczur wygrał kategorię wiekową U18 na tym dystansie, w kategorii open był 12. Patrycja Korybska była druga w kategorii U16 w biegu na 7,5 km, a Joanna Świdzińska trzecia. Ponadto w biegu na 7,5 km

w kategorii do lat 18 trzecie miejsce zajęła Daria Świdzińska, zaś czwarte Natalia Osipiuk. Również na tym dystansie drugie miejsce zajął Marek Puła kategorią U16, a trzecie Paweł Zaleszczyk kategorią U18. Po zawodach sportowych odbyła się kolacja na trawie, a wieczorem dyskoteka. W imieniu dyrekcji i młodzieży naszego liceum i gimnazjum w Wisnicach składamy serdeczne podziękowania władzom Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej za zorganizowanie atrakcyjnego i ciekawego wyjazdu.

(a)



Gmina Janów Podlaski

Pięte zwycięstwo chóru Meritum

Chór kameralny Meritum powstał w marcu 2012 r. przy GOK w Janowie Podlaskim. Założycielem i dyrygentem jest Piotr Kulicki, absolwent

wychowania muzycznego na UMCS w Lublinie i student Diecezjalnego Studium Muzyki Kościelnej w Siedlcach. W skład chóru wchodzi 14 osób

w wieku 15-36 lat, które łączy miłość do śpiewania. Są nimi: Emilia Caruk, Barbara Kiryłuk, Monika Klimczuk, Marzena Kulicka, Katarzyna Melaniuk,

Emilia Pikacz, Zuzanna Pikacz, Katarzyna Sadowska, Aleksandra Sieklucka, Zuzanna Siemieniuk, Jan Kociubiński, Robert Kulicki, Mateusz Łopaciuk i Bartosz Prokop. Chór Meritum jest szybko rozwijającym się zespołem, o czym świadczą odniesione sukcesy. Największym z nich jest zdobycie 1-szego miejsca na Ogólnopolskim Festiwalu Pieśni Patriotycznej w Kraśniku, w maju 2013 r. Oprócz tego zespół dwukrotnie zdobył pierwsze miejsce na Podlaskim Festiwalu Pieśni Maryjnej w Leśnej Podlaskiej w 2012 i w 2013 r., pierwsze miejsce na XII Powiatowym Festiwalu Pieśni Patriotycznej w Tucznjej, a także pierwsze miejsce na XVIII Wojewódzkim Festiwalu Kolęd w Puławach. W ciągu jednego roku chór wziął udział w 5 festiwalach i na każdym z nich odniósł sukces. Gratulujemy.

(a)



Majówka rodzinna Woskrzenice Małe

VII Zjazd Miłośników Podlasia, czyli majówka rodzinna Woskrzenice 2013 w stajni Wiosenny Wiatr zapamiętana zostanie pod wieloma względami. Wymienimy tylko kilka: świetne miejsce, znakomita pogoda, moc atrakcji, konie i ich jeźdźcy oraz nagrody, puchary, dyplomy i dużo uśmiechu. Woskrzenice Małe 19 maja br. były w centrum zainteresowania wielu osób. Zjechały się całe rodziny nie tylko z pobliskich miejscowości, ale i z Białej Podlaskiej, a też z wielu sąsiednich gmin. Gospodarzy obiektu: Elżbietę i Mariusza Kolendów zaszczylicili obecnością: Tadeusz Sławecki, sekretarz stanu w Ministerstwie Edukacji Narodowej oraz wójt gminy Biała Podlaska, Wiesław Panasiuk. Nie byłoby festynu bez grup tanecznych i wokalnych. Na scenie zaprezentowali się m.in. Grupa Dance Academy Studio Karoliny Brodzik – Zareby oraz Zespół Pieśni i Tańca Podlasiacy pod kierunkiem Magdaleny Osmulskiej. Obie grupy działają przy Białym Centrum Kultury. Przed publicznością wystąpiły też dziewczyny z zespołów Kontra I i Kontra II. Nie zabrakło zespołów ludowych: Wrzosik i Wrzos z Woskrzenic Dużych. Na zakończenie wspinały koncert dała Kapela Kława Ferajna z Białej Podlaskiej.

W II Konkursie Piosenki Turystycznej „Śpiewajmy nasze

Ziemi” Woskrzenice 2013 udział wzięło przeszło dwudziestu uczestników. Anna Giez, Aleksandra Bartoszek, Natalia Marczuk, Aleksandra Chilimoniuk, Katarzyna Trochimiuk, Małgorzata Kurasińska, Julita Kalich, Patrycja Masiuk, Sylwester Kwiatkowski, Paulina Kłopotek, Zuzanna Wic, Kacper Chwedonuk, Magdalena Denis, Sandra Kasperuk, Magdalena Mince-



wicz, Julia Mazurek i Martyna Wojciechowska, Emilia Kościuk, Ewelina Tymnińska, Ewa Klimaszewska, Agata Reszko i Agata Galecka.

Jury postanowiło I miejsce przyznać: Natali Marczuk, uczennicy Szkoły Podstawowej w Tuczej. II miejsce wyśpiewała Anna Giez ze Szkoły Podstawowej w Sławacinku, a III zdobył Sylwester Kwiatkowski ze Szkoły Podstawowej w Rokitnie. Wyróżnienia przyznano: Paulinie Kłopotek ze Szkoły Podstawowej w Woskrzenicach

i Magdalenie Denis, reprezentantce Miejskiego Ośrodka Kultury w Terespolu. Równolegle do tego, co działo się na scenie, na torze przeszkód odbywał się VII Turniej Konia Wierzchowego. Turniej sędziowali: Agnieszka Maryniuk, fotograf, dziennikarz współpracujący z miesięcznikiem „Koński Targ”, Adam Chodziński, dyrektor Campusu Państwowej Szkoły Wyższej,

Artur Czyżak, prezes Wola-Pasze. Fundator nagrody dla Najlepszego Jeźdźcy 2013, Łukasz Bebek, żołnierz zawodowy w szwadronie kawalerii Wojska Polskiego – wychowanek Stajni Wiosenny Wiatr, Karol Darecki – komendant Ochotniczej Straży Pożarnej w Husince. Skoki do 60 cm o puchar radnego powiatowego Arkadiusza Maksymiuka: I miejsce Karolina Ostapiuk, II miejsce Michał Morgunowicz, III miejsce Wiktoria Żywicka. Skoki do 90 cm o Puchar Starosty Bialskiego Tadeusza Łazow-

skiego I miejsce Paulina Aftaruk, II miejsce Magdalena Klusek, III Julia Wawryniuk

Tor przeszkód pokonywany przez zawodników do 12 lat: I miejsce Julia Biegajło, II miejsce Daria Głowacka, III miejsce Ola Godlewska. Tor przeszkód pokonywany przez zawodników powyżej 12 lat: I miejsce Gabriela Smyk, II miejsce Gabriela Piątek, III miejsce Magdalena Sokolińska. Najlepszym jeźdźcą 2013 Roku wybrany został Michał Morgunowicz. I Pokaz Strojów Stylowych wygrała Gabriela Piątek, a zwycięzcą konkursu strzeleckiego został Kacper Czyżak. Okazję festynu i to, że odwiedziło go grubo ponad tysiąc osób w ciągu całego pełnego wrażeń dnia postanowiły wykorzystać firmy, instytucje i stowarzyszenia. W stajni Wiosenny Wiatr prezentowały się m.in.: Zespół Szkół Zawodowych nr 1, im. Komisji Edukacji Narodowej z Białej Podlaskiej, stoisko Marzeny Dmitruk, Turystyka i Rekreacja Państwowej Szkoły Wyższej. Studenci rozegrali towarzyski mecz siatkówki z uczniami LO im. J.I. Kraszewskiego. Akademickie Liceum przy PSW ze stoiskiem malowania twarzy, Stowarzyszenie na Rzecz Pomocy Dzieciom i Młodzieży „Perspektywa” pod kierownictwem Anny Polak, Miejska Biblioteka Publiczna z Białej Podlaskiej z tomikami wierszy, Podlaskim Kwartalnikiem Kulturalnym i Monografią Białej Podlaskiej. „Barwna” Biblioteka dla Dzieci przygotowała gry i zabawy, a Multicentrum przyjechało z klockami na baterie słoneczne, Bialskie Centrum Kultury ze swoim stoiskiem. Ponadto obecni byli: Bialski Klub Rowerowy, Klub Motocyklowy „Grom”, Powiatowy Związek Drużyn Harcerskich w Białej Podlaskiej „Pomarańczowi” XIII Drużyna Harcerska „Astus”, Gminny Ośrodek Kultury w Białej Podlaskiej, ASG Szerszeń, Ecoday Biała Podlaska i Tatarzy ze Stowarzyszenia Rozwoju Miejscowości Studzianka.

Mariusz Maksymiuk – Radio Biper

Zdjęcia: Marek Krzewicki – Radio

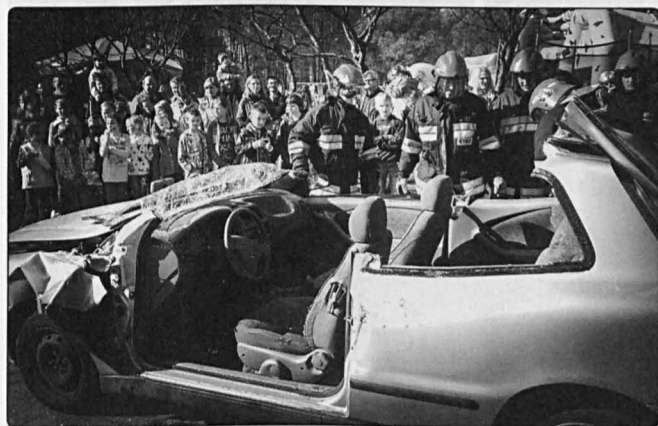
Biper



Majówka w Roskoszy

Wyjątkowo łaskawy układ dni w kalendarzu sprezentował nam ponad tydzień majowych mini-wakacji. Majowe weekendy zawsze sprzyjają planowaniu pierwszego wiosennego wypoczynku, choć z różnych

o puchar dyrektora ECKiW OHP w Roskosz. Wzięły w nim udział drużyny reprezentujące min.: Policję, Straż Pożarną, Straż Więzienną i Straż Graniczną. Zwycięzcą okazała się reprezentacja gminy Biała Pod-



względów część z nas musi pozostać w domach i ograniczyć się do korzystania z lokalnych atrakcji. Europejskie Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy, wychodząc niejako naprzeciw zapotrzebowaniu na „długowe weekendowe” atrakcje dla mieszkańców Białej Podlaskiej i okolic, zorganizowało piknik rodzinny pod hasłem „Majówka w Roskoszy”. Kadra ECKiW podjęła się zadania organizacji imprezy o charakterze festynu promującego rodzinny i aktywny wypoczynek na łonie przyrody. Uroczyste otwarcie pikniku nastąpiło 1 maja o godzinie 13. Niespełna godzinę po otwarciu, na boisku sportowym rozpoczął się turniej służb mundurowych

laska. Drugie miejsce zajęła drużyna Komendy Miejskiej Policji w Białej Podlaskiej, na trzecim stopniu podium stanęli panowie ze Straży Pożarnej. Laureaci turnieju otrzymali okazałe puchary, a wszyscy uczestnicy pamiątkowe dyplomy. W trakcie trwania rozgrywek, poszukiwacze mocnych wrażeń mieli okazję z bliska obserwować pokaz akcji ratowniczej Straży Pożarnej. Pozorując wypadek Fiata Bravo, strażacy starając się uwolnić wirtualnego pasażera, pocięli auto specjalistycznym sprzętem – nożycami do cięcia metalu. Niezwykle widowiskowa akcja przyciągnęła wielu widzów, którzy z zapałem i do końca śledzili jej przebieg. Piknik okazał się

także świetną okazją do zapoznania się z wyposażeniem wozu strażackiego. Dzięki uprzejmości strażaków każdy mógł dotknąć i dokładnie obejrzeć oporządzenie oraz sprzęt strażacki.

Aktywny udział w tworzeniu programu pikniku miała także Komenda Miejska Policji w Białej Podlaskiej. Policjanci mogli pochwalić się wytreningowanymi przez nierzadko kilka lat ciężkiej pracy, umiejętnościami swoich czworonożnych podopiecznych – „braci mniejszych”. Mowa o psach policyjnych. Te urocze czworonogi ze względu na swój doskonały węch, to nie tylko towarzysze dnia codziennego, ale i ważne, a często niezbędne „narzędzia” pracy Policji. Pokaz cieszył się nieskrywanym zainteresowaniem, zwłaszcza wśród młodszych uczestników pikniku. Nie mogło oczywiście zabraknąć atrakcji dla naszych milusińskich.



Zabawy, gry, konkursy z nagrodami, zajęcia animacyjne prowadzone przez profesjonalną kadrę i wychowawców sprawiły wiele radości najmłodszym „pikniko-

wiczom”. Wśród nich znalazły się min.: konkurs malowania kredą po betonie, malowanie twarzy, zabawy przy muzyce, gry ruchowe i wiele, wiele innych. Stworzone na cele pikniku „przedszkole pod chmurką” przez cały czas trwania majówki cieszyło się wielkim zainteresowaniem zachwyconych najmłodszych uczestników. Wiele radości i uciechy sprawiły dzieciom także tzw. „dmuchańce” oraz basen z kolorowymi piłeczkami. Jak mówi porzekadło: „nie samym chlebem żyje człowiek”, stąd nie można nie wspomnieć o doskonale zaopatrzonej części gastronomicznej pikniku z miłą obsługą, która do późnych godzin wieczornych serwowała uczestnikom pyszne grillowane kielbaski, aromatyczny bigos oraz piwo, a dla najmłodszych watę cukrową, laski, soki i napoje.

Gwóździem piknikowego programu był koncert gwiazd wieczoru: zespołów muzycznych Lider i Fortex, wykonujących covery znanych przebojów, a także własne piosenki disco polo. Koncert porwał licznie zgromadzoną pod sceną publiczność. Zabawa zakończyła się w późnych godzinach wieczornych. Dyrektorzy i kadra ECKiW pragną serdecznie podziękować wszystkim osobom zaangażowanym w organizację pikniku, zwłaszcza tygodnikowi „Słowo Podlasia” jako patronowi medialnemu tego przedsięwzięcia. Uśmiech i zadowolenie, przede wszystkim tych najmłodszych,

utwierdziły nas w przekonaniu, że propagowanie wartości rodzinnych poprzez organizację tego typu wydarzeń ma sens.

Małgorzata Zająć



Majówka w Terespolu

Długi weekend majowy w Terespolu rozpoczął się od turnieju siatkówki o puchar burmistrza Terespolu. Udział wzięły drużyny z Terespolu, z których najlepsza okazała się drużyna Pawła Biegaja. Druga była ekipa Małgorzaty Oleszczuk, a trzecia Daniela Zajko. Drugiego maja w pracowni plastycznej z okazji dnia flagi wykonywane były kotyliony. Najwięcej atrakcji zaplanowano jednak w dzień 222. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja. Poza częścią oficjalną, otwarte zostały wystawy na Prochowni, odbyły się w centrum miasta biegi uliczne oraz koncerty muzyczne w restauracji Galeria Smaków. Całodniowe uroczystości rozpoczęły się tradycyjnie

władze miasta z burmistrzem na czele, związki kombatanatów z Terespolu i Brześcia, Konsul RP w Brześciu, radni powiatu bialskiego. delegacje służb mundurowych (Izba Celną, Urząd Celný, Policja, Straż Graniczna), miejskich placówek oświatowych (ZSP nr 1 i ZSO nr 1, Przedszkole), jednostek podległych Urzędowi Miasta (MOPS, biblioteka) oraz przedstawiciele organizacji pozarządowych (SRGMT, KP Granica Terespol, Stowarzyszenie Podlasie, Bractwo Kurkowe) i grup nieformalnych (Klub Patriotyczny, Klub Radia „Podlasie”, Młodzieżowa Rada Miasta, Koło Miłośników Historii i Fortyfikacji). Po części oficjalnej burmistrz Jacek

1921-1939, Kolej Warszawsko-Terespolska, Pieniądze Świata oraz Karty Telefoniczne Europy. Wystawy uświetnił występ białoruskiego zespołu ludowego, Śpiewająca Dusza (dziękujemy za nagłośnienie zespołowi Asters). Następnym punktem w programie były biegi uliczne, które zorganizowali członkowie Stowarzyszenia Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol. Zawody sportowe odbyły się, dzięki dofinansowaniu, które Stowarzyszenie pozyskało z Urzędu Miasta Terespol. Wystartowało sporo dzieci i młodzieży. Trasa przebiegała ulicami: Wojska Polskiego, Reymonta, Czerwonego Krzyża i Sienkiewicza. Na uczestników czekały pamiątkowe medale i dyplomy oraz pakiet energetyczny (czekolada i napój owocowy).

publiczność piosenkami łączącymi białoruską kulturę ludową ze skeczami kabaretowymi. Potem prowadzący imprezę, prezes Stowarzyszenia RGMT Krzysztof Badalski zapowiedział występ Aleks Tychmanowicz. Niezwykle zdolnej maturzystki, która swoim śpiewem i grą na gitarze oczarowałaby niejedną zadymioną chicagowski klub. Autorskie, subtelne utwory bardzo przywykły publiczności do gustu. Następnie nadszedł czas na gwiazdę wieczoru, czyli zespół Neyna. Zespół pochodzi z Warszawy i znany jest z programu Make More Music, w którym zaszedł do finału! Muzykę zespołu Neyna charakteryzuje bardzo melodyjne, wpadające w ucho brzmienie, świetny wokół i ciężkie rockowe refreń. Zespół



Ostatnim i najciekawszym punktem programu 3 Majowego były koncerty w restauracji Galeria Smaków. Pierwotnie impreza miała odbyć się w parku miejskim, jednak organizatorzy, ze względu na niesprzyjające warunki pogodowe, zdecydowali przenieść się do lokalu. Frekwencja była tak wysoka, że organizatorzy musieli dowozić krzesła (!) Na początku na scenie pojawił się terespolski chór Corda Vox pod dyktando Tomasza Jezuita. Chór zaprezentował program pieśni patriotycznych. Liczne zebrana publiczność długo oklaskiwała występ. Następnie na scenie pojawił się zespół, który występował już wcześniej przy Prochowni. Mowa o Rozśpiewanej Duszy. Czterosemboowy zespół rozbawił terespolską

zaprezentował ponad godzinny program i oczarował terespolską publiczność. Nie obyło się bez bisów! Kolejną atrakcją był taniec ognia, który grupa z Białej Podlaskiej wykonała przed budynkiem. Następnie zabawę taneczną poprowadził bardzo dobrze znany terespolanom zespół Trio Dance.

Sponsorami koncertu majowego byli: PKP Cargo Centrum Logistyczne Małaszewicze oraz Firma Agrostop Sp. z o.o. Organizatorami majówki byli: Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol, Urząd Miasta Terespol, Miejski Ośrodek Kultury oraz Koło Miłośników Historii i Fortyfikacji i Miejsko-Gminne Koło Związku Kombatanatów RP i Byłych Więźniów Politycznych w Terespolu.

(tp)



mszą św. w kościele, po czym delegacje udały się pod pomnik Nieznanego Żołnierza i 300-lecia Nadania Praw Miejskich, gdzie złożyły wieniec. Obecne były

Danieluk zaprosił, zebranych pod pomnikiem mieszkańców, do Prochowni, gdzie miłośnicy historii i fortyfikacji przygotowali cztery wystawy: Twierdza Brześć

**Gmina Leśna Podlaska**

Festiwal Maryjny

19 maja br. w Sanktuarium Matki Bożej Leśniańskiej odbyła się dziewiętnasta edycja Podlaskiego Festiwalu Pieśni Maryjnej. Organizatorami byli: Gminny Ośrodek Kultury w Leśnej Podlaskiej, Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej i Sanktuarium Maryjne w Leśnej Podlaskiej. W tegorocznych zmaganiach uczestniczyło 37 wykonawców. Tradycyjnie festiwal odbył się w formie konkursu. Wykonawców oceniało jury w składzie (Maria Stręk-Tomasiak, Ireneusz Parafiniuk,

Mariusz Kielbus, o. Leszek Wielgos). Zgodnie z regulaminem wykonawcy prezentowali pieśni poświęcone Matce Bożej.

Festiwal był doskonałą okazją, aby ku chwale Maryi cieszyć się i radować, a swoje serce wypełnić radosną modlitwą, która poprzez śpiew wyrażać będzie naszą wdzięczność Matce Bożej za wszelkie łaski, jakie na nas spływają za Jej pośrednictwem. W kategorii soliści I miejsce zajęła Katarzyna Dziedzic z Worgul, II miejsce wyśpiewała Agata Rogoźnicka z Leśnej Podla-

skiej, a III miejsce przyznano Izabeli Jaszczuk ze Sławatycz.

W kategorii zespoły wokalne, wokalo-instrumentalne: I miejsce zdobył zespół dziecięco-młodzieżowy z parafii leśniańskiej, II miejsce zajęły dwa zespoły: Kwiatuszki z GCK w Konstantynowie i Schola „Zaufaj Panu” z parafii Miłosierdzia Bożego w Siedlcach, III miejsce jury przyznało zespołowi Pogodna Jesień z GCK w Konstantynowie. Wyróżniono zespół śpiewaczo-obrzędowy z Jakówek i zespół Niezapominajki z samorządowego przedszkola w Leśnej Podlaskiej. W kategorii: chóry I miejsce zdobył chór kameralny Meritum z GOK w Janowie Podlaskim, II miejsce przypadło chórowi parafialnemu z Leśnej Podlaskiej, III miejsce zajął chór męski Ave z parafii rzymsko-katolickiej w Sławatyczach. Wyróżnienie otrzymał chór męski Wiarus z MDK w Międzyrzecu Podlaskim oraz chór parafialny z Wohynia. Nagrodę im. Danuty Bołtowicz przyznano solistom z rodziny Łobacz z Przegalin Małych. Nagrodę Grand Prix XIX Podlaskiego Festiwalu Pieśni Maryjnej w Leśnej Podlaskiej otrzymał chór Beati Cantores z parafii Niepokalanego Poczęcia w Milanowie. Festiwal zakończył się wręczeniem dyplomów i nagród ufundowanych przez: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, wójta gminy Leśna Podlaska, Bank Spółdzielczy o/w Leśnej Podlaskiej, Biuro Tłumaczeń „Maria” z Leśnej Podlaskiej, Pawła Kazimierskiego, Annę Bąkowską, Krystynę Niedzielską, Ewę Kulińską, Aleksandrę Melaniuk, Gminny Ośrodek Kultury w Leśnej Podlaskiej.

(a)

Gmina Wisznice

Radosne śpiewanie w Polubiczach

Dużym powodzeniem cieszył się IV Powiatowy Przegląd Chórów i Zespołów Śpiewaczych. W tym roku wystąpiło 17 chórów i zespołów śpiewaczych. Przegląd nie miał klasyfikacji konkursowej. Wykonawcy prezentowali po dwie pieśni: maryjną oraz osadzoną w tradycji ludowej. Przegląd rozpoczął się mszą świętą w kościele pw. św. Jana Ewangelisty w Polubiczach. Prezentacje uczestników miały miejsce w świetlicy wiejskiej. Imprezę prowadziła Elżbieta Sołowska, dyrektor GOK Wisznice. Gości powitał wójt Piotr Dragan, który podkreślił znaczącą rolę mieszkańców Polubicz w organizacji „Majowego śpiewania”. Na uroczystość przybyli: wicestarosta bialski Jan Bajkowski, Marianna Tumiłowicz, dyrektor wydziału



spraw społecznych Starostwa Powiatowego, radny powiatowy Henryk Jakubiuk i radni gminy Wisznice.

Miłą niespodzianką było przybycie ks. Józefa Nikoniuka, który cztery lata temu zainicjował tę imprezę. Uczestnicy śpiewali do późnych godzin popołudniowych. Za wspólny poczęstunek, brawami zostały nagrodzone kobiety z Koła Gospodyń Wiejskich.

Na zakończenie gospodarze przeglądu wręczyli dyrygentom oraz kierownikom zespołów pamiątkowe nuty z dedykacjami. Sponsorami imprezy byli: Agro – Handel Mariusz Jakubiuk, Sad – Pol Polubicze, Kojpasz, Bank Spółdzielczy w Wisznicach, Zakłady Mięsne Łmeat – Łuków S.A, Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska”.

Jolanta Kwiatek



ROCK N' RIDE Fest

Majowy weekend (17-19 maja) upłynął w Terespole pod znakiem Rock N' Ride Fest. Impreza składała się z: przeglądu filmów OFFowych, koncertów Aleks Tychmanowicz i Brudnych Dzieci Sida oraz rajdu rowerowego „Tajemnica Twierdzy Brześć II”. 17 maja w terespolskim klubie SevenPub zaprezentowano przegląd filmów polskiego kina niezależnego, zatytułowany Best Off. Filmy pochodziły z warszawskiego Domu Kultury „Dorożkarnia”, któremu organizatorzy składają serdeczne podziękowania za udostępnienie filmów. Widzowie mogli zobaczyć nagradzane na rodzimych festiwalach filmowych takie obrazy jak: „Ubierz mnie” Małgorzaty Goliszewskiej czy „Czarna niedziela” Macieja Jasińskiego i Jarosława Piskozuba. Filmy niezależne mają tę przewagę nad wysokobudżetowymi produkcjami, że są autentyczne, niezdeprawowane komercyjną manierą i mimo swego, często amatorskiego charakteru, prezentują to, co w sztuce jest najwartościowsze – niezależność artystyczną. Po projekcji filmów przyszedł czas na koncerty. W tym roku miały one charakter akustyczny. Jako pierwsza wystąpiła Aleks Tychmanowicz. Tegoroczna maturzystka, mieszkanka Terespoli dała ponad godzinny koncert, podczas którego zaprezentowała zarówno własne kom-

pozycje jak i covey m.in. zespołu Dżem. Subtelny wokół i akompaniament akustycznej gitary, dojrzałe zaaranżowane utwory bardzo podobały się zebranej w terespolskim SevenPub publiczności. Nie obyło się bez bisów. Po występie Aleks przyszedł czas na gwiazdę wieczoru. Był nią długo wyczekiwany punk-rockowy zespół kabaretowy – Brudne Dzieci Sida. Jest on jednym z najbardziej oryginalnych projektów na polskiej scenie muzycznej. Jest to kapela absolutnie wyjątkowa. Choćby dlatego, że w jej skład wchodzi jedynie Grzegorz Kmita „Patyczak”, muzyk, kabareciarz, wykładowca i performer oraz jego gitara akustyczna. Artysta zaprezentował blisko dwugodzinny, żywiołowy koncert.

Nie zabrakło wymyślnych choreografii i największych hitów, takich jak: „Landryn”, „Za daleko mieszkam”, „Lubię laski...”, „Beton punk” czy, „Żuć jakieś drobne...”. Żeby móc zobaczyć na żywo popis idola, przyjechały grupy młodych ludzi z Białej Podlaskiej, Wisznicy, a także innych miejscowości powiatu bialskiego. Pojawili się również fani z odleglejszych Terespolowi Siedlec. Połączenie kabaretu i akustycznego rock'u rolla sprawdziło się świetnie. Artysta bisował wielokrotnie. W ten sposób minęła pierwsza część wydarzenia Rock N Ride

(!!!). Kolejny dzień to już zupełnie inna historia. Organizatorzy dziękują firmom, które wsparły koncert: Sklep Hydrauliczny Narzędziowy – Majster Krzysztof Kwiatkowski (Kodeńska 60,

cia. Do rajdu przyłączyli się też mieszkańcy Terespoli. Uczestnicy zajęli najpierw do fortu w Łobaczewie (Fort VII), następnie udali się do Koroszczyna (Fort O) i Kobylan (Koszary



Terespol), Chod-Gaz Wiesław Chodynki (Terespol). Następnego dnia spod terespolskiej Prochowni, tuż po godzinie 12 wystartował rajd rowerowy, nazwany „Tajemnice Twierdzy Brześć II”. Celem było poznanie

Pogotowia K-O oraz Fort K), skąd trasą E-30 wrócili do Terespoli. Podczas zwiedzania fortów swoją wiedzę historyczną dzielili się Dominik Sobol i Karol Zawistowski. Zwieńczeniem rajdu było ognisko integracyjne,



historii i zwiedzenie fortyfikacji umiejscowionych wokół Terespoli, które należą do kompleksu Twierdzy Brześć. Był to już drugi rajd, współorganizowany z Białym Klubem Rowerowym. Udział wzięli członkowie: BKR, Międzyrzeckiego Klubu Rowerowego, a także liczna ekipa z klubu „Travel Planet” z Brze-

skiego którego gospodarzem było Koło Miłośników Historii i Fortyfikacji, które opiekuje się terespolską Prochownią. Nie zabrakło pieczonej kielbaski i wspólnych śpiewów przy akompaniamencie gitar. Wszyscy czekamy na kolejny, trzeci już wspólny rajd, który odbędzie się za rok.

(tp)



Spośród par z Białej Podlaskiej i Międzyrzecza, drugie miejsce zajęli: Cezary Kwitek i Gabriela Dowhun z klubu AIDA Biała Podlaska. Inne pary podium nie zdobyły, ale również mogą pochwalić się dobrymi wynikami. Czwarte miejsca wytańczyli: Patryk Zbucki i Dominika Chalimoniuk oraz Konrad Czopiński i Paulina Kowalewska z KTT „Iskra” Międzyrzec Podlaski, a także Sebastian Trochymiuk i Agata Stanilewicz z klubu „Aida” Biała Podlaska. Piąte miejsca zajęli: Jakub Leszczyński i Natalia Kowalewska oraz Karol Chalimoniuk i Aleksandra Olesiejuk z „Iskry”, a Marcin Michalczuk i Klaudia Pawlikowska oraz Jakub Kadłubowski i Weronika Korszeń z klubu „Amigo Dance” Biała Podlaska wywalczyli na parkiecie ósme miejsca.

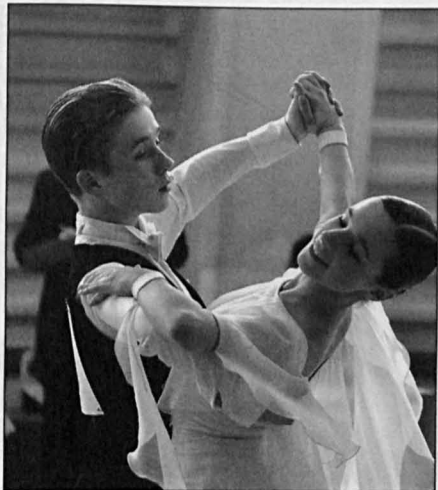
Udany turniej tańca „Iskra 2013”

11 maja na parkiecie hali Zespołu Placówek Oświatowych nr 2 w Międzyrzeczu Podlaskim odbył się V Ogólnopolski Turniej Tańca Towarzyskiego „Iskra 2013” o puchar burmistrza miasta.

Widzowie przez kilka godzin mogli podziwiać tancerzy w różnym wieku i różnych klas w tańcach w stylu standardowym: walcu angielskim i wiedeńskim, tangu, foxtrocie i quicstepie oraz latynoamerykańskim: sambie, cha-cha, rumbie, jivie i paso doble. Turniej odbywał się w trzech blokach, po których odbywała się dekoracja najlepszych par medalami, wręczenie pucharów i nagród rzeczowych ufundowanych przez sponsorów. Widowsko poprowadził go Janusz Wielgosz z Łodzi. Do Międzyrzecza zjechały pary z ponad trzydziestu klubów tanecznych z całej Polski. Między innymi z: Warszawy, Chełma, Białegostoku, Radomia, Biłgoraja i Ostrołki. Ich popisy obserwowało

profesjonalne jury – sędziowie z Lublina, Radomia, Poznania, Tarnowa i Białegostoku. Nie zabrakło oczywiście białskich i międzyrzeczskich par. – Cieszy mnie, że tradycja organizacji turniejów tańca towarzyskiego wróciła do Międzyrzecza. Jest to przecież wspaniałe święto muzyki, młodości, piękna i estetyki ruchu – powiedział burmistrz Artur Grzyb, otwierając imprezę. Turniej zorganizowali KTT „ISKRA” na czele z instruktorem Piotrem Woźniakiem wspieranym przez rodziców tancerzy i Miejski Ośrodek Kultury.

BZ



Międzyrzeczanie tańczyli w Lubartowie

Ponad 250 osób wzięło udział w dwunastych Amatorskich Spotkaniach Tanecznych, zorganizowanych przez Lubartowski Ośrodek Kultury. Na parkiecie zaprezentowały się pary z: Janowa Lubelskiego, Garwolina, Chełma, Lublina, Białej Podlaskiej, Bełżyc, Zamościa, Lubartowa i Międzyrzecza. Impreza odbyła się 27 kwietnia w hali sportowej Zespołu Szkół nr 2 w Lubartowie. Taneczne pary oceniała komisja sędziowska w składzie: Magdalena Gronowska – Lublin, Elżbieta

Juszczynska – Biała Podlaska, Magdalena Demucha – Lublin, Jolanta Grabowska – Lubartów, Piotr Woźniak – Międzyrzec oraz Radosław Buczman – Chełm. Publiczność mogła obejrzeć pokaz tańców standardowych oraz latynoamerykańskich w wykonaniu lubartowskich par turniejowych oraz pokaz taneczny w wykonaniu zespołów Kłaps i Dance Feet. Wszystkie pary, które wzięły udział w turnieju, otrzymały pamiątkowe dyplomy oraz puchary.

www.miedzyrzec.info



Biała Podlaska

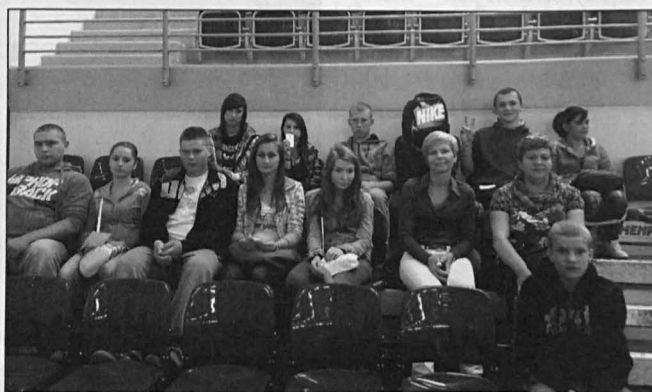
MAJÓWKA WŚRÓD PRZYJACIÓŁ

23 maja br., w nowej hali sportowej Akademii Wychowania Fizycznego zorganizowano z myślą o młodzieży niepełnosprawnej z terenu gminy Biała Podlaska i okolic dwunastą, integracyjną „Majówkę wśród przyjaciół”. Organizatorami majówki „Lekkoatletyka na wesoło”, objętej patronatem prezydenta miasta Andrzeja Czapskiego, były: Stowarzyszenie Pomocy Osobom Niepełnosprawnym „Prosta”, Warsztat Terapii Zajęciowej przy Spółdzielni Inwalidów „El-remet”, Akademia Wychowania Fizycznego oraz Europejskie Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy. Plenerowe warsztaty terapii zajęciowej w tym roku w pełni poświęcone były tematyce lekkoatletyki. We wszystkich konkurencjach i zabawach prowadzonych przez wolontariuszy pod kierunkiem dr Pawła Różańskiego z Wydziału Zamiejscowego AWF, wzięło udział ponad 300 zawodników, podopiecznych placówek specjalnych, domów pomocy społecznej, warsztatów terapii zajęciowej, a także 15 osobowa grupa wychowanków ECKiW OHP. Do udziału w konkurencjach: rzut kulą, oszczepem, dyskiem, bieg przełajowy oraz sztafeta, przystą-

piło 12 drużyn po 4 zawodników każda. Uczestnik ECKiW OHP Kamil Szlanta zdobył 4 medale: trzy złote i jeden srebrny, uzyskując najwięcej punktów. Wy-

jatkowo miłym akcentem było wręczenie drużynom i zaproszonym gościom uroczych maskotek, dyplomów i słodczy, które wykonali własnoręcznie podopieczni warsztatów zajęciowych. Podsumowaniem majówki był wieczorek integracyjny zakończony wspólną dyskoteką.

(a)



Gmina Kodeń

Nagrodzono Beate Kupryś

Recenzja Beaty Kupryś „Wrażliwa twarz duszy z Innego Świata” została uznana za najlepszą w konkursie ogłoszonym przez Polskę Światłoczułą na najciekawszą recenzję i relację ze spotkania z filmem Doroty Kędzierzawskiej „Inny Świat”. Gratulujemy.

Z dobrym polskim kinem mieli okazję spotkać się 10 marca br. mieszkańcy gminy Kodeń i między innymi nagrodzona Beata. Wśród widzów znalazło się ponad 50 osadzonych z półotwartego Zakładu Karnego w Zabłociu. Dzięki staraniom i osobistym pasjom kierownika ZK Sławomira Stańczuka, do Zabłocia dotarła po raz drugi Polska Światłoczuła z filmem „Inny Świat” w reżyserii Doroty Kędzierzawskiej. Jest to projekt promujący polskie filmy. Realizatorzy docierają do odległych zakątków Polski, których mieszkańcy mają utrudniony dostęp do kinematografii i prezentują podczas spotkania jeden film. Po seansie prowokują widza i włączają go w dyskusję na temat odczuć i refleksji związanych z filmem oraz całym przedsięwzięciem. Zapraszają również chętne osoby do opisywania wrażeń w formie recenzji. Niezwykłą atrakcją inicjatywy Polskiej Światłoczułej była możliwość spotkania się z twórcami prezentowanego filmu. Rozmowa z reżyserem „Innego Świata” Dorotą Kędzierzawską i autorem zdjęć Arturem Reinhartem stały się dla Beaty inspiracją do przelania na papier emocji, wrażeń i uczuć. W recenzji opisuje główną bohaterkę filmu, aktorkę Danutę Szaflarską, jako niezwykłą kobietę o skomplikowanej, bardzo trudnej przeszłości, wpłątanej w czasy wojny, bezkompromisową, mającą dystans do rzeczywistości, nie tracącą humoru mimo różnych

przeżyć. Dla Beaty to nie jest już tylko Danuta Szaflarska, ale wzór wrażliwej, silnej kobiety, która nie poddaje się przeciwnościom życia, ale z pasją i sumiennie zajmuje się pracą i co najważniejsze pozostaje sobą.

Postać Danuty Szaflarskiej przypomina samą Beatę Kupryś – uśmiechniętą, skromną, szczerą i pracowitą kobietę, która żarliwie podąża ku śmiało wytyczonym celom i spełnia swoje

trendów pozostaje wierna prostym i najważniejszym ideałom. Dostrzega piękno w rozkwitającej wiosną stokrotce, w błękitach nieba, w zachodach i wschodach słońca, wśród zwykłych ludzi drogocennych jak perły. Jest to wyraz jej dojrzałej osobowości, która za cenne wartości uznaje: przyjaźń, rodzinę, prawdę. Uczymy się z każdej drogocennej chwili życia oraz kochać innych ludzi.



marzenia. Pasją recenzentki od lat dziecięcych jest pisarstwo. Stanowi ono przejaw jej subtelnej, wrażliwej, ociekającej ciepłem duszy. Ta niezwykła, drobnutka istota z wielką charyzmą i wiarą w cudowny, wspaniały świat nieustannie zaraża nas swoim optymizmem. W wydanym w 2012 r. tomiku poezji „Dotyk materii istnienia – Blask pereł życia” ukazuje swoją niezwykłą wrażliwość i pasję. Zabiera czytelnika w świat pozytywnych wartości, w których króluje miłość i szczęście. Dzisiaj dla wielu osób może pozostać niemożliwa i staroświecka. To prawda, że nie jest oryginalna, nie idzie z duchem czasu, który promuje brzydotę, współczesny wulgaryzm i doszukuje się piękna tam, gdzie go nie ma. Nie próbuje za wszelką cenę dopasować się do panujących

Podążając świetlistymi ścieżkami jej słów zagłębiamy się w materii istnienia wydobywając z życia, to co szczerze i najcenniejsze. Snuje własną opowieść o niekończącej się miłości i chociaż czasami serce skrywa chwile zwątpienia, a dusza wyje z bólu istnienia odkrywa w człowieku to, co najcenniejsze – dobro, wrażliwość i miłość. Taka właśnie jest Beata Kupryś, z którą przyszło mi dzielić pasję i marzenia o lepszym świecie, w którym człowiek jest człowiekowi równy. Recenzję można przeczytać na stronie internetowej www.polskaswatloczula.pl zakładka Konkursy – Nagrodzone recenzje i relacje ze spotkań „Inny Świat” w reżyserii Doroty Kędzierzawskiej – recenzja autorstwa Beaty oraz na Facebooku Polska Światłoczuła.

Marta Pomorska



Terespol

Ekspresyjna typografia Puczki

Wystawę Grzegorza Puczki „Nie tylko graffiti”, zorganizowaną z pomocą Miejskiego Ośrodka Kultury w Terespolu oraz Lecha Orlińskiego, hetmana Kresowego Bractwa Strzelców Kurkowych im. Orła Białego otwarto 30 kwietnia w Galerii im. Juliana Ursyna Niemcewicza w Terespolu. Już w pierwszym dniu odwiedziło ją mnóstwo osób. To, co pokazuje Grzegorz Puczka na swych płótnach, nazywa ekspresyjną typografią. Na prezentowanych pracach widać uczucia artysty, który przeciwstawia się codzienności, a może i nawet realności. Widać bardzo mocno kontrast barw. Prosta cienka linia, stanowi granicę pomiędzy czystością a brudem w formie zacieków, granicą pomiędzy wariactwem a opa-

Ta pierwsza wystawa uwalnia od schematów narzuconych z góry i pozwala spojrzeć inaczej na świat obiektywny. Poprzez swoją indywidualność i zapal do swojej zajawki stara się pokazać, że każdy ma w sobie coś z artysty. Wystawę Grzegorza Puczki „Nie tylko graffiti” będzie można było oglądać do końca maja w Galerii im. Juliana Ursyna Niemcewicza w Terespolu.

Grzegorz Puczka urodził się w 1985 r. Pochodzi z Piszczacza, obecnie mieszkaniec Terespolu. Nauczyciel języka angielskiego w Zespole Szkół im. Orła Białego w Kobylanach, pasjonat sztuki ulicznej (street art). Maluje od 1999 r. Jego prace można zobaczyć w różnych miejscach w Polsce i za granicą. Używa różnych technik i narzędzi, ale przede



nowaniem, granicą pomiędzy psychodeliczną rzeczywistością a światem realnym. Ta granica przewija się przez wszystkiego prace. Unika kopiowania zwykłej realności. Przedstawia, to co postrzega w swojej świadomości, to co nie zbadane i nie nazwane.

wszystkim jest to farba w aerozolu. Jego prace charakteryzują się przejrzystością i dokładnością. Lubi pracować z młodzieżą ucząc nie tylko języka angielskiego, ale również prowadząc z nimi warsztaty streetartowe.

(a)

Prezentacje Literackie

PODLASKIEGO KWARTALNIKA KULTURALNEGO

Nr 49 (redakcja mig; regionalia@mbp.org.pl)

Krzysztof Pogorzelski
(Terespol)

wspomnienia

przyjdź do mnie chwilo

kiedyś krople deszczu na drzewie
były błyszczącymi brylantami
a twój uśmiech
wyglądał chropowatą fakturę
świata

w ogień zapomnienia
wrzuciłem te niechciane
nie sądziłem że pożar strawi
wszystko

ogród słów

w ogrodzie słów
zakwitły kruche wiersze

zapach unosi się nieśmiało

myśl nabiera skrzydeł
wypełniona esencją chwili
zaczyna żyć własnym życiem

odlatuje zanim zwiędnie

miłość

to ogród chwil szczęścia
esencja życia
i
ciężar

można go unieść
tylko we dwoje

głębokość dołu

*Jeśli to ty hodujesz diabła
w głębokim dole trzymaj go
/Tom Waits/*

nie pojawił się z cyrografem

niektórzy sądzą
że przychodzi małymi krokami

ostatniego papierosa

odpaliłem mandatem
za picie w miejscu publicznym

ten ogień mógłby trawić
wszystkich moich wrogów

dym wchłonął złość
uciekając w pociągowe zakamarki

wypowiedzianych słów
się nie cofnie
nawet tych szeptem
zagłuszonych

rejs z Arturem S.

dryfuję po własnym
wyobrażeniu świata
chaotycznej głębi
popychany prądem
bezrozumnej woli
istnienia

z lornetką w dłoniach
bez zbędnych nadziei
obserwuję horyzont

ponoć w kształtach
niezmiennych
ukryty jest sens

wyrwany ze stanu
kontemplacji kapitan
pociąga fajkę

proponuje kubek herbaty
ucieczkę w diogenesową beczkę

rejs z Arturem S. (II)

dryfując po chaotycznej głębi
popychany prądem bezrozumnej
woli istnienia
widziałem stałe lądy
a na nich
w otoczeniu niezmiennych
kształtów
sylwetki szczęśliwych ludzi

wiem
mogłem zejść do szalupy
kapitan nie patrzył

jednak
oszukać można wszystkich
tylko nie siebie

poci

chodzą zwyczajnie między
ludźmi

i pod kapeluszami
nie noszą królików

nogi odrywające się od ziemi
to tylko złudzenie optyczne
a brzuchy
zazwyczaj wypełnione
trywialnym pokarmem

tylko czasem
z ust im się wymknie
jakieś abra cadabra
lub inne czary mary

tylko czasem
długopisem zaklętym
otwierają papierowe wrota
błękitowi innych światów

do poety z małej miejsciny

*Inteligentni ludzie są często
zmuszani do picia,
by bezkonfliktowo spędzać czas
z idiotami
/Ernest Hemingway/*

nie rozmawiaj o poezji
w towarzystwie

siedź cicho
pij swoje piwo
uśmiechaj się szeroko
łykaj głęboko

jutro będzie cię boleć
tylko głowa

uśmiechasz się
tak jak wczoraj
gdy z nieba gwiazdę odkleiłem
i w twych dłoniach nauczyłem
mruczeć

(potem piliśmy drogę mleczną
ukołysani ciepłem pomruku
zasypialiśmy)

uśmiechasz się
tak jak wczoraj
gdy kawę z mlekiem na łóżku
wylałaś
a ja świat cały
pomalować chciałem
jasnobrązową kredką

noc białą kołdrą miasto przykryła
chłodny pocałunek składając
na policzki szyb

mówisz jakie piękne w oknach
są witraże

ja już palcami
wzór ten rysuję
na twojej szyi

agonia przykryta bielą

na ostatnim spacerze
nawdychałem się cienia

zalegając w płucach
wydziela czarną substancję
dozowaną regularnie
w każdy zakamarek ciała

oto stanął przede mną jak głodny
zmarznięty starzec
martwy świat
dla niepoznaki przykryty bielą

będąc świadkiem jego
odwiecznej agonii
z pokorą czekam
coraz dłuższych dni
wsluchany w wietrzne largo
requiem grane na organach
śmierci

pożegnanie

promienie słońca ukryły się
w liściach

nim je wiatr wytarga
i deszcz do ziemi wdępcze
swym złotem przypomną
dni letnie

stary szaman świat
zatańczy pożegnanie
z bogiem słońcem

zagwizdże posępną melodię
wiatr
i nieba płacz
wypełni kałuże

kiedy piszę
papierowe łódeczki słów
puszczam w kosmiczną
przestrzeń

czasem jedna gdzieś się zapłącze
niezdara
i wpadnie
w kieszeń twego płaszcza
przypadkiem

gdy chcę wyrazić najważniejsze
kartka jest pusta
nie mówię nic
tylko patrzę w twoje oczy



Stulotka z Wisznic

13 maja br. mieszkanka gminy Wisznice Helena Makaruk świętowała piękny jubileusz 100 lat życia. W tym uroczystym dniu z najserdeczniejszymi życzeniami, listami gratulacyjnymi premiera Donalda Tuska i samorządu gminy Wisznice oraz skromnym upominkiem wybrał się z wizytą do jubilatki wójt gminy Wisznice Piotr Dragan. Towarzyszyli mu: Dorota Nowosielska, kierownik USC oraz Stanisław Jakubiuk, przedstawiciel Związku Kombatanów RP w Wisznicach. Ten wyjątkowy

dzień jubilatka obchodziła w gronie najbliższej rodziny: córki Zofii, syna Piotra oraz wnucząt.

Helena Makaruk z d. Laszkowska, urodziła się 13 maja 1913 r. w miejscowości Tyratyn Kolonia gm. Uhanie.

W Wisznicach mieszka od 1952 roku. W 1940 r. wyszła za mąż za Piotra Makaruka i przeżyła z nim 32 lata. Przeżyć cały wiek to szczęście dla wybranych. Życzymy pani Helenie dużo zdrowia nieustannej pogody ducha, opieki najbliższych, jak najwięcej dni spędzonych wspólnie z rodziną i przyjaciółmi oraz tego, aby każda chwila była źródłem szczęścia.

(ns)

Biała Podlaska

Finał konkursu „Jestem bezpieczny”

28 maja w Szkole Podstawowej nr 5 w Białej Podlaskiej odbył się powiatowy finał konkursu prewencyjnego „Jestem bezpieczny”. Najlepsi okazali się uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Rokitnie. Komenda Miejska Policji w Białej Podlaskiej organizuje turniej „Jestem bezpieczny” już od trzynastu lat. Celem konkursu jest upowszechnienie wiedzy o zagrożeniach, z jakimi młodzi ludzie mogą spotkać się w swoim codziennym życiu, rozwijanie postaw umożliwiających unikanie, zapobieganie i pokonywanie niebezpieczeństw oraz zapoznanie dzieci i młodzieży z prawidłowymi reakcjami w sytuacjach zagrożenia życia i zdrowia. W finale powiatowym o zwycięstwo walczyło 17 szkół reprezentujących poszczególne gminy. Turniej składał się z trzech konkurencji: test wiedzy, plakat (ilustrujący zagrożenie

czyhające na młodych ludzi, zasady bezpiecznego zachowania się i bezpiecznego wypoczynku) oraz inscenizacja (prezentująca drużynę, szkołę, gminę oraz wskazująca zachowania alternatywne dla niebezpieczeństw grożących młodym ludziom). Pierwsze miejsce w konkursie zajęła Szkoła Podstawowa w Rokitnie, drugie Szkoła Podstawowa nr 5 w Białej Podlaskiej, natomiast trzecie Szkoła Podstawowa z Polubicz. Zwycięzcy, w składzie: Sylwester Kwiatkowski, Aleksandra Jawoszek oraz Jowita Kwiatkowska (opiekunki Marlena Tobiszewska i Regina Skerczyńska), otrzymali rowery górskie oraz inne atrakcyjne nagrody ufundowane przez sponsorów imprezy. Zwycięska drużyna będzie reprezentować nasz powiat na czerwcowym finale wojewódzkim.

(a)

REGULAMIN

XXIX OGÓLNOPOLSKIEGO KONKURSU LITERACKIEGO IM. J.I. KRASZEWSKIEGO

Organizatorzy: Bialskie Centrum Kultury „Piast”, Klub Literacki „Maksyma”, Muzeum im. J.I. Kraszewskiego w Romanowie ogłaszają XXIX Ogólnopolski Konkurs Literacki im. J.I. Kraszewskiego. Celem konkursu jest konfrontacja i upowszechnianie twórczości literackiej, a także wiedzy na temat życia i twórczości Józefa Ignacego Kraszewskiego.

Konkurs ma charakter otwarty (mogą brać w nim udział amatorzy oraz członkowie profesjonalnych stowarzyszeń twórczych). Konkurs rozgrywany jest w kategoriach poezji i prozy. Przyznane zostaną następujące nagrody: I, II, III w obu kategoriach, nagrody specjalne: za tematykę podlaską, za utwór związany z twórczością i biografią J.I. Kraszewskiego, nagroda Klubu Literackiego „Maksyma” im. Wiesława Gromadzkiego

O podziale nagród zadecyduje jury konkursu.

Prace konkursowe nie powinny być wcześniej publikowane i nagradzane w innych konkursach. Teksty nadesłane na konkurs nie będą zwracane. Mogą być zamieszczone w publikacjach organizatorów i prasie, bez dodatkowego wynagrodzenia. Na konkurs należy nadesłać: zestaw 3 do 5 wierszy w trzech egzemplarzach lub prace prozatorskie do 20 stron w trzech egzemplarzach.

Do każdej pracy opatrzonej godłem (pseudonimem) należy dołączyć zaklejoną kopertę z tymże godłem na zewnątrz, w której powinny znaleźć się dane o autorze (imię i nazwisko, telefon, dokładny aktualny adres, adres poczty mailowej, przynależność do klubów i stowarzyszeń literackich).

Każdy konkursowy zestaw powinien posiadać również wersję elektroniczną zgłaszanych prac, dołączoną na płycie CD, zapisaną w formacie dokumentu Microsoft Word.

Prace konkursowe należy przysyłać do dnia 22 września 2013 r. na adres: Bialskie Centrum Kultury, Klub Kultury „Piast”, ul. Spółdzielcza 4, 21-500 Biała Podlaska z dopiskiem: „Konkurs J. I. Kraszewskiego”

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi 19 października 2013 r. podczas finału XXIX Podlaskich Spotkań Literackich. Laureaci zostaną poinformowani o nagrodach mailowo lub telefonicznie. Prace nie spełniające wymagań regulaminowych nie będą uwzględniane w konkursie. Nagrody przyznane laureatom nie będą wysyłane pocztą.

Dodatkowe informacje o konkursie można uzyskać pod numerem tel.: 83 3416459.

Gimnazjaliści z Cicibora Dużego gościli księdza prałata

Troska o pełny rozwój ucznia w jego sferze psychicznej, intelektualnej, duchowej i fizycznej stanowi o sukcesie wychowawczym. Niedomaganie ciała wpływa niekorzystnie na nastrój psychiczny, a ten z kolei prowadzi do niepokoju i do stawiania pytań w sferze duchowej. Program

doraźnymi prowadzi do zniewoleń, zaburzeń, nawet stanów samobójczych, przytaczając przykłady ze swojej pracy. Wskazał na niebezpieczeństwa wynikające z posiadania amuletów, talizmanów, noszenie koszulek z trupimi czaszkami, pieszczelami i innymi znakami satanistycznymi, przed-



wychowawczy i profilaktyczny musi uwzględniać różne zagrożenia, także w dziedzinie duchowej, jakim podlega młodzież w okresie dojrzewania i dorastania do pełni człowieczeństwa. Wiedza i kompetencja nauczycieli i wychowawców w szkole wspomagana jest profesjonalistami w wąskich dziedzinach. Takie podejście może skutecznie chronić młodzież przed różnymi zagrożeniami. Jednym z nich są zagrożenia duchowe, które mogą naruszyć lub nawet zniszczyć harmonijny rozwój ucznia. 16 maja z uczniami klas trzecich PG w Ciciborze Dużym spotkał się ks. prałat Mieczysław Lipniacki, diecezjalny egzorcysta. Jego wystąpienie spotkało się z wielkim zainteresowaniem słuchaczy. Mówca podkreślił, że często niewiedza i beznamiętność oraz zadowalanie się rzeczami

miotów naenergetyzowanych złą mocą oraz zastępowanie prawdziwej duchowości jej namiastką, np. mylenie rozwoju duchowego z ćwiczeniami relaksacyjnymi, słuchaniem muzyki czy kontemplacją przyrody. Siłą niszczącą młodego człowieka są też przekleństwa, złorzeczenia, uzależnienia i szukanie rozwiązań swoich problemów u wróżek i bioenergoterapeutów. Na zakończenie w sposób ogólny opowiedział o swojej pracy, a także zainteresowaniach podróżniczych i pasji rybackiej. Młodzież czuła niedosyt po tym spotkaniu, co wskazuje na potrzebę zapraszania ludzi o nietuzinkowej osobowości. Słowa uczą, a przykłady pociągają. Organizatorką tego niezwykle spotkania była nauczycielka religii Krystyna Krawczyk.

(a)



Gmina Janów Podlaski

Zaborek miejsce z duszą

Już po raz czwarty Polska Organizacja Turystyczna ogłosiła konkurs na najlepsze destynacje turystyczne EDEN. Dotychczas motywem przewodnim konkursu była: „Turystyka i obszary chronione”, „Turystyka wodna”, „Rewitalizacja miejsc”, a w tym roku „Turystyka dostępna”. Do udziału w konkursie Lucyna i Arkadiusz Okoniowie zgłosili Pensjonat „Uroczysko Zaborek niedaleko Janowa Podlaskiego. Kapituła wyłoniła zwycięzców. 28 kwietnia podczas obchodów Dnia Ziemi na Polach Mokotowskich w Warszawie Elżbieta Wąsowicz-Zaborek, wiceprezes Polskiej Organizacji Turystycznej wręczyła dyplomy laureatom tegorocznej edycji konkursu na Najlepszą Europejską Destynację Turystyczną - EDEN. Nagrodę główną otrzymało miasto turystyczne Twierdza Przemyśl. Wyróżnieni zostali: Bory Tucholskie, Uroczysko Zaborek – miejsce z duszą, Beskidzka 5 oraz Muzeum Papiernictwa w Dusznikach Zdrój. W bieżącym roku nagrodzone zostały miejsca, które stworzyły sprzyjające warunki do korzystania w pełni z oferty turystycznej przez osoby z niepełnosprawnością, seniorów i rodziny z dziećmi. Po raz pierwszy zorganizowany został również konkurs na portalu Facebook, który cieszył się olbrzymim zainteresowa-

niem użytkowników internetu. W wyniku burzliwego głosowania największą ilością głosów fanów Polskiej Organizacji Turystycznej w konkursie „Znajdź swój Eden na Facebooku” zostało Uroczysko Zaborek – miejsce z duszą. Pensjonat „Uroczysko Zaborek” to zabytkowy ponad 50-hektarowy kompleks starej drewnianej architektury przystosowanej do potrzeb hotelowych, położony na terenie Parku Krajobrazowego „Podlaski Przełom Bugu” w otoczeniu wody i lasów sosnowych. Nasi goście mogą zamieszkać m.in. w: plebanii z 1880 roku, Wiatraku Koźłaku, Bielonym Dworze pamiętającym czasy powstania styczniowego 1863 r., zaś drewniany kościółek służy do celów konferencyjnych i szkoleniowych. W Zaborku można w pełni rozkoszować się letnim wypoczynkiem na łonie natury, a przy okazji skorzystać z wielu dodatkowych atrakcji. Takich jak: jazdy konne, spływy kajakami po rzece Bug, wycieczki rowerowe. Zaborek jest miejscem gdzie w ciszy, spokoju, w zgodzie z naturą i dziką przyrodą można porządnie odpocząć a także poznać prawdziwe podlaskie smaki. Pensjonat jest idealnym miejscem dla wszystkich osób szukających wytchnienia i relaksu.

Elżbieta Chwałczuk



W powiecie bialskim jest ponad 50 gospodarstw rolnych, świadczących usługi agroturystyczne. Nie wszyscy oferują ca-

- mięso z uboju gospodarczego, zarówno mięso wołowe, wieprzowe, drób, baranina, królicze. W sposobie sporządzania powinno dominować

Warunki higieniczno-sanitarne

Zgodnie z prawem za bezpieczeństwo zdrowotne żywności odpowiada jej producent. Ponosi

Mięso podać wodą i dusić do miękkości. Gdy mięso jest już miękkie, sos podprawić zawiesiną mąki z wodą. Wsypać do sosu posiekaną natkę pietruszki. Po-

USŁUGI ŻYWIENIOWE W GOSPODARSTWIE AGROTURYSTYCZNYM

łodzienne wyżywienie. Należy jednak pamiętać, że usługi żywieniowe są ważnym składnikiem oferty agroturystycznej. Przygotowanie posiłków wiąże się z dużą odpowiedzialnością osób przygotowujących i serwujących posiłki. Problemy związane ze świadczeniem usług żywieniowych dotyczą znajomości przepisów sanitarnych, bezpieczeństwa żywności, wiedzy na temat racjonalnego żywienia i właściwej organizacji czasu pracy. Z powodu tych problemów kwaterodawcy niechętnie podejmują się usług w zakresie żywienia turystów.

Zanim podejmiemy decyzję o przygotowaniu oferty żywieniowej należy dokonać analizy posiadanych do tego celu zasobów:

- czy posiadamy odpowiednią kuchnię do przygotowywania posiłków dla większej liczby osób, czy mamy odpowiednie wyposażenie, sprzęt kuchenny, nakrycia stołowe,
- czy dysponujemy odpowiednią ilością czasu,
- czy mamy możliwość wydzielenia oddzielnej jadalni,
- czy posiadamy wiedzę z zakresu racjonalnego żywienia, zasad planowania jadłospisów dla różnych grup wiekowych,
- czy posiadamy wiedzę w zakresie przepisów sanitarnych i zasad związanych z bezpieczeństwem żywności.

Charakterystyczną i dominującą cechą żywienia w gospodarstwie agroturystycznym jest żywienie na bazie produktów z gospodarstwa. W gospodarstwie o zróżnicowanej produkcji roślinnej i zwierzęcej dysponujemy wieloma produktami, takimi jak:

- mleko i przetwory mleczne – masło, sery twarogowe, śmietana. W jadłospisie uwzględnić można zupy mleczne, napoje (kakao, kawa z mlekiem, mleko zsiadłe, maślanka, twarożki z dodatkiem warzyw),

mięso pieczone, gotowane, a nie smażone.

- szeroki asortyment warzyw i owoców. Turyści przebywający w gospodarstwie powinni mieć nieograniczone możliwości spożywania warzyw i owoców. Należy uwzględnić je w każdym posiłku, a także stwarzać możliwości zbioru i spożywania bezpośrednio z ogródka.
- świeże jaja od kur z chowu przydomowego,
- ryby z własnych stawów lub rzek.
- zioła z własnego ogródka. Zioła dodawane w odpowiednich ilościach do potraw podnoszą ich walory smakowe, wiele z nich ma właściwości lecznicze – regulują procesy w organizmie, warto więc przygotowywać napoje z dodatkiem ziół,
- miód z własnej pasieki,
- przetwory zbożowe – kasze, mąki. Wielką atrakcją kulinarną będzie chleb domowego wypieku, nie wszystkie jednak gospodynie potrafią go upiec, ale zrobić pierogi, kluski, czy upiec ciasto domowe na pewno potrafią.
- jadalne owoce leśne i grzyby.

Atutem gospodarstwa jest żywność ekologiczna. Aby taką żywność produkować potrzebny jest certyfikat zgodności. Jeśli takiego certyfikatu gospodarstwo nie posiada, to i tak dobrze jest uprawiać warzywa i owoce na potrzeby turystów „bez chemii”. Każda gospodyni ma swoje „specjały” – potrawy, na które tylko ona zna sekrety odpowiedniego przygotowania. W ofercie żywieniowej warto uwzględnić potrawy tradycyjne i regionalne, charakterystyczne dla danego obszaru. Bardzo często są to potrawy proste, tanie, smaczne, mało pracochłonne, z produktów nisko przetworzonych i bez konserwantów.

też odpowiedzialność, za szkody na zdrowiu konsumenta spowodowane niewłaściwą jakością zdrowotną żywności. W prawodawstwie polskim szczególnie ważne dla kwaterodawców są dwie ustawy:

- Ustawa o chorobach zakaźnych i zakażeniach. Wynika z niej obowiązek badań lekarskich osób przygotowujących posiłki i sprzątających pokoje turystów.

- Ustawa o bezpieczeństwie żywności i żywienia

Ustawa ta określa wymogi dla pomieszczeń, w których produkuje się żywność. Pomieszczenia te powinny być tak usytuowane, zaprojektowane i skonstruowane oraz utrzymywane w czystości i dobrym stanie technicznym, aby uniknąć ryzyka zanieczyszczenia.

Ustawa o bezpieczeństwie żywności i żywienia nakłada na kwaterodawców świadczących usługi żywieniowe obowiązek złożenia do właściwej Inspekcji Sanitarnej wniosku o wpis do rejestru zakładów produkujących i wprowadzających do obrotu żywność. Gospodarstwa agroturystyczne znalazły się w grupie zakładów, dla których zgoda i zażalenie nie jest wymagane.

Poniżej wybrałam potrawy, które można wykorzystać w żywieniu turystów.

Kaczka duszona z grzybami

Kaczka (około 1,5 kg), sól, majeranek, pieprz mielony, czosnek, 2 łyżki oleju, 15 dag grzybów, cebula, łyżka mąki, zielona pietruszka,

Surową kaczkę pokrajać na kawałki – najpierw odciąć udka, następnie przekrajać wzdłuż na połowy, a każdą połowę na 3-4 części. Pokrajane mięso wymieszać z przyprawami, pozostawić przykryte na 2-3 godziny. Następnie kawałki mięsa obrumieć na oleju, odłożyć do naczynia. Na tym samym tłuszczu pod smażyć grzyby wraz z pokrajaną w kostkę cebulą, dodać do mięsa.

dawać z kaszą jęczmienną ugotowaną na sypko.

Knedle ze śliwkami

1 kg ziemniaków, 25 dag mąki pszennej, 2 łyżki mąki ziemniaczanej, 2 jajka, sól.

Ziemniaki ugotować i przepuścić przez maszynkę lub praskę. Do wystudzonych dodać mąkę, jajka, sól, zrobić ciasto. Formować łyżką okrągłe knedle, nadziewając każdy śliwką bez pestki. W miejsce pestki wsypać trochę cukru. Zlepić i gotować w lekko osolonej wodzie aż wypłyną. Podawać bezpośrednio po ugotowaniu polane masłem lub posypane zrumienioną bułką tartą lub śmietaną.

Naleśniki z jabłkami

1,5 szklanki mąki, 2 jajka, 1,5 szklanki mleka, szklanka wody, sól, 2 łyżki oleju, 1 kg jabłek, 4 dag tłuszczu do podsmażenia naleśników, cukier puder,

Jajka wbić do naczynia, dokładnie rozmieszać z mlekiem, wsypać mąkę i wyrobić ciasto (najlepiej trzepaczką różgową). Do ciasta dodać olej, sól do smaku, szklankę ciepłej wody i wymieszać. Smażyć na patelni cienkie naleśniki. Umyte i obrane jabłka pokrajać w ćwiartki, rozparować z odrobiną wody i przetrzeć przez sito. Przecier podgotować, aby nieco zagęścił. Jabłkami smarować usmażone naleśniki i zawijać w rulony. Przed podaniem obsmażyć z obu stron na patelni i posypać cukrem pudrem.

Racuchy z owocami

2 szklanki mąki, 2 szklanki mleka zsiadłego, 1 jajko, pół łyżeczki cukru, pół łyżeczki proszku do pieczenia.

Wszystkie składniki roztrześć trzepaczką. Do ciasta dodać owoce, np. jagody, krojone jabłka lub śliwki, wymieszać. Smażyć na oleju i podawać gorące, można posypać cukrem pudrem.

Pierogi z farszem ziemniaczanym

DOK. NA STR. 52



Ciasto na pierogi: 0,5 kg mąki, 1 jajo, woda. Farsz: z ziemniaków gotowanych. Ziemniaki gotowane przepuścić przez maszynkę, słoninę usmażyć z cebulą, wymieszać z ziemniakami, dodać przyprawy. Farsz z ziemniaków surowych – ziemniaki zetrzeć na tarce i usmażyć ze słoniną, cebulą i przyprawami. Zagnieść ciasto, które po rozwałkowaniu i wykrojeniu krążków nadziewać jednym z wymienionych farszów.

Blaszak podlaski

2 kg ziemniaków, 2 cebule, 2 jaja, 2 łyżki mąki pszennej, 4 łyżki mąki ziemniaczanej, 40 dag wędliny (boczek wędzony, kielbasa), 5 łyżek smalcu, 4 suszone grzyby, 3 ząbki czosnku, majeranek, kmień, papryka, tymianek, ziele angielskie, pieprz zieleny, sól.

Ziemniaki umyć, obrać, opłukać, zetrzeć na tarce o drobnych oczkach, lekko odcisnąć sok. Grzyby namoczyć, pokroić w kostkę. Cebulę i wędlinę pokroić w kostkę, podsmażyć na smalcu, pod koniec dodać grzyby i razem trochę poddusić. Połączyć ze startymi ziemniakami, dodać mąkę i jaja. Masę dokładnie wymieszać, dodać przyprawy i wyłożyć do wysmarowanej formy. Piec około 1 godziny w gorącym piekarniku. Podawać z surówkami.

Zapiekanka z ryżu i jabłek

1 szklanka ryżu, szklanka wody, 6 dag masła, 1 szklanka mleka, 2 jajka, 2 łyżki cukru, szczypta mielonego cynamonu i soli, 1 kg jabłek, 2 łyżki tartej bułki.

Ryż ugotować na sypko z wodą, mlekiem, masłem i odrobiną soli. Jajka ubić z cukrem i szczyptą cynamonu. Miękki ryż dodać do ubitych jajek i wymieszać. Jabłka obrać, pokrajać na ćwiartki, wydrążyć gniazda nasienne. Ćwiartki jabłek pokrajać w plasterki, dodać do ryżu, wymieszać. Naczynie do zapiekania wysmarować masłem i wysypać tartą bułką. Do formy wyłożyć wymieszane składniki, wygładzić powierzchnię, skropić tłuszczem i wstawić do nagrzanego piekarnika na około 30 minut. Po upieczeniu wyłożyć zapiekankę na półmisek, posypać łyżką cukru. Można też podać oddzielnie słodką śmietankę do polania.

Bożenna Warda

Lubelski Ośrodek Doradztwa Rolniczego



Polska Biega w Terespolu

Pod szyldem Polska Biega po raz pierwszy i na pewno nie ostatni z inicjatywy Klubu Olimpijczyka wystartował Terespol. Pod względem bezpieczeństwa zawody zabezpieczała policja. Hasłem przewodnim biegu było: „Nie żyjemy po to by biegać, lecz biegamy po to by żyć”. Zawody uroczyście otworzył burmistrz miasta Jacek Danieluk. W imprezie wzięło udział ponad 100 osób. Najmłodszą uczestniczką biegu była ośmioletnia dziewczynka, a najstarsi mieli nawet ponad 50 lat. Wśród biegających byli: uczniowie, nauczyciele z dyrektorem szkoły ZSO nr 1 Tomaszem Oleszczukiem. Trasa prowadziła głównymi ulicami miasta i liczyła około 3 kilometrów. Po drodze oklaskiwali nas mieszkańcy. Niespodziankę sprawili pracownicy Urzędu Miasta, którzy liczną grupą z transparentami i flagami głośno kibicowali. Wszyscy w dobrej kondycji dotarli do mety. Podczas biegu nie rywalizacją była najważniejsza, lecz sam udział w nim. Biegano po zdrowie, radość i satysfakcję z podjętego wyzwania. Nagroda na mecie należy się każdemu, bo każdy kto walczy z własnymi barierami jest prawdziwym zwycięzcą. Uczestnicy udowodnili, że „biegać każdy może”. Mamy nadzieję, że impreza zachęci wielu nowych ludzi do biegania.

(kp)



Gmina Sławatycze

Jubileuszowe biegi granicą Unii

15 maja br. ulicami Sławatycz z metą na stadionie odbyły się X Biegi Uliczne „Rzeka Bug Granicą Unii Europejskiej. Uroczystego otwarcia dokonał wójt Dariusz Trybuchowicz, który w wystąpieniu do młodych sportowców nawiązał do rocznicy wejścia Polski do Unii Europejskiej i historii poprzednich edycji biegów.

Tym razem rozegrano 12 biegów w sześciu kategoriach wiekowych dziewcząt i chłopców. Udział wzięło 224 zawodników z gmin: Tuczn, Sosnówka, Włodawa, Kodeń i Sławatycze. Organizatorem zawodów był Gminny Ośrodek Kultury i Zespół Szkół w Sławatyczach przy finansowym wsparciu Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej i Urzędu Gminy Sławatycze.

Czołowe miejsca w poszczególnych biegach zajęli: dziewczęta 2004 - 2005 bieg na 500m – Natalia Moszkowska (Tuczn), Justyna Zaniuk (Sławatycze), Lidia Bazyłuk (Sosnówka); chłopcy 2004-2005 bieg na 500m - Patryk Suwalski, (Sławatycze), Kacper Jasiński (Sławatycze), Adrian Suwalski (Sławatycze); dziewczęta 2002-2003 bieg na 500m – Wiktoria Rojek (Kodeń), Karolina Parzyszek (Kodeń), Klaudia Bóguszewska (Sławatycze); chłopcy 2002-2003 bieg na 700m – Jakub Ustymowicz (Tuczn), Mikołaj Mazaniuk (Sławatycze), Jakub Osypiuk

(Kodeń); dziewczęta 2000-2001 bieg na 700m – Dominika Matysiuk (Tuczn), Natalia Klimiuk (Sosnówka), Sara Zagajska (Sławatycze); chłopcy 2000-2001 bieg na 1000 m – Mateusz Zagajski (Sławatycze), (Sławatycze), Dawid Zagajski (Sławatycze), Paweł Miłosz; dziewczęta 1999 bieg na 1000 m – Marta Antoniuk (Tuczn), Julia Krać (Sławatycze), Agata Skwierczyńska (Tuczn); chłopcy 1999 bieg na 1000 m – Maciej Baj (Hanna), Kamil Jarocki (Tuczn), Szymon Zaniuk (Sławatycze); dziewczęta 1997-1998 bieg na 1000 m – Aleksandra Radecka (Kodeń), Alicja Lipka (Tuczn), Magdalena Dyluk (Kodeń); chłopcy 1997-1998 bieg na 1500 m – Damian Zagajski (Sławatycze), Wojciech Jurczuk (Hanna), Piotr Rozwadowski (Sławatycze); open kobiet bieg na 1500 m – Aneta Fedorowicz (Tuczn), Edyta Kurdach (Sławatycze), Justyna Lipka (Tuczn); open mężczyzn bieg na 2000 m – Tomasz Pawłowski (Włodawa), Paweł Bandzerewicz (Wisznice), Wojciech Jurczuk (Hanna). Zawodnicy, którzy zajęli miejsca I-III otrzymali medale i dyplomy, natomiast za miejsca IV-VI pamiątkowe dyplomy. Nagrody i wyróżnienia wręczał wójt Dariusz Trybuchowicz. Sędzią głównym biegów był Bogdan Bandzerewicz, nauczyciel wychowania fizycznego

miejsowego Zespołu Szkół. Organizatorzy dziękują funkcjonariuszom Placówki Straży Granicznej ze Sławatycz, druhom Ochotniczej Straży Pożarnej w Sławatyczach za pomoc

w sprawnym przeprowadzeniu biegów oraz służbie ratownictwa medycznego za opiekę medyczną; a wszystkim uczestnikom biegów za sportową rywalizację.

(bs)





Monika Chwalewska mistrzynią Europy

Jeden złoty i trzy srebrne medale XIX Mistrzostw Europy juniorów zdobyła w szwedzkim Skovde mieszkanka Łomaz Monika Chwalewska, na co dzień trenowana przez Artura Romaniuka zawodniczka MKS Żak Biała Podlaska. Złoto wywalczyła w drużynowych testach siły, natomiast srebro – w indywidualnych: układach I dan oraz walkach kategorii 65 kg, a także w walkach drużynowych. W piątej konkurencji – indywidualnych testach siły – była piąta.

W układach łomaska taekwondoczka najpierw wyeliminowała Holenderkę Shannon Wouters, by w kolejnych pojedynkach pokonać: Belgijkę Alexię Pagalis, Hiszpankę Elenę Odriozolę oraz rodaczkę Sylwię Woźniak z KTT Łódź. Przegrała dopiero w finale, gdzie wyżej oceniono Finkę Nitę Mettinen.

Drogę do srebra w walkach Monika zaczęła od zwycięstwa z Niemką Natalią Pichotta, następnie w ćwierćfinale wygrała z Norweżką Hanną Miller i w półfinale z Angielką Bethany Hodkinson, by w walce o najlepszą w Europie ulec koleżance z kadry – Monice Nyrz z Lotosu Jabłonna.

Złoto do zwyciężczyni ostatniego plebiscytu „Słowa Podlasia” na najpopularniejszego sportowca południowego Podlasia trafiło po drużynowych testach siły, natomiast trzeci tytuł wicemistrzowski po wygranych walkach reprezentacji Polski ze Słowenią i Węgrami oraz porażce z Norwegią.

(mif)

Złoto Eweliny i Mateusza

Dwa tytuły mistrzów województwa lubelskiego seniorów i seniorów w podnoszeniu ciężarów zdobyli w Zamościu reprezentanci klubów z naszego powiatu. Na najwyższym stopniu podium stanęli: Ewelina Ozon (GOK Koroszczyń) – w kat. 63 kg (50+60=110 kg) i Mateusz Skulimowski (MULKS Terespol) – w kat. 56 kg (77+95=172 kg). Ponadto wicemistrzostwo wywalczyli: Magda Pietruczuk (GOK) – w kat. 69 kg (43+53=96

kg) i Damian Dołęga (GOK) – w kat. 62 kg (65+85=150 kg), a dorobek medalowy uzupełnili zdobywcy trzecich lokat: Klaudia Pilipczuk (GOK) – w kat. 58 kg (43+54=97 kg) i Mateusz Sikora (MULKS) – w kat. +105 kg (117+137=254 kg).

W zawodach startowali ponadto: Paulina Rychlik (MULKS) – czwarta w kat. 58 kg, Filip Komorniczak (MULKS) – czwarty w kat. 85 kg, Patryk Szubski (GOK) – piąty w kat. 85 kg, Konrad Panasiuk (GOK) – szósty w kat. 69 kg i Marek Sprychel (GOK) – ... w kat. 85 kg.

(mif)

Łomazy najlepsze w województwie

Drużyna dziewcząt ze Szkoły Podstawowej im. T. Kościuszki w Łomazach, która po zwycięstwie nad Dolną 5:2 okazała się najlepszą w bialskim powiecie, została mistrzem wojewódzkich Igrzysk Młodzieży Szkolnej w mini piłce nożnej. Podopieczne trenera Ireneusza Korszenia najpierw pokonały w grupie Lublin 1:0, a następnie Bystrzejowice 3:0, by w finale wygrać z Zamościem 2:0.

Decydujące o mistrzostwie bramki zdobyły: Anita Bosak i Daria Hordejuk. Obok nich w zespole grały: Justyna Abramek, Karolina Bańkowska, Gabriela Marciniuk, Ewelina Przyłucka, Paulina Szenejko, Emilia Szepeluk, Weronika Szudejko i Gabriela Trochono-wicz.

(mif)



Mistrzyni województwa
w komplecie

Szachiści nagrodzeni

Dobiegła końca trzecia edycja Bialskiej Ligi Szachowej. W wymyślonej i organizowanej przez prezesa Niwki Łomazy Marka Uścińskiego sportowej imprezie uczestniczyło 92 uczennic

i uczniów szkół podstawowych i gimnazjów z dwóch bialskich powiatów, a najlepszymi w poszczególnych kategoriach okazali się: szkoła podstawowa – 1. Aleksandra Szyszko, 2. Weronika Mysza (obie Międzyrzec Podl.), 3. Ewa Chwedoruk (Biała Podl.) oraz 1. Jakub Niczyporuk (Konstantynów), 2. Grzegorz Olichwiowicz, 3. Marcin Wawszczak (obaj Biała Podl.); gimnazjum – 1. Weronika Zawistowska (Międzyrzec Podl.), 2. Monika Woszczyło (Łomazy), 3. Martyna Lichaczewska (Zalutyni) oraz Michał Uściński, 2. Mateusz Szutko (obaj Łomazy), 3. Patryk Godlewski (Terespol). Zwycięzcy otrzymali puchary, dyplomy oraz profesjonalne programy do nauki i gry w szachy Fritz 12, ufundowane przez starostę bialskiego Tadeusza Łazowskiego. Ligę wsparli także: dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury w Terespolu Anna Pietrusik, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Łomazach Ryszard Bielecki, wiceprzewodniczący Szkolnego Związku Sportowego w Białej Podlaskiej Stanisław Polaczuk oraz prezes MUKS Gambit Międzyrzec Podlaski Tadeusz Węgrzyniak.

(mif)

Międzyrzeczki Bieg Konstytucji

Dystans od 300 do 1500 m mieli do pokonania uczestnicy zorganizowanego w Międzyrzeczu Podlaskim IV Biegu Konstytucji. W imprezie uczestniczyło w sumie ponad trzystu uczniów międzyrzeczskich szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych, w tym dwóch niepełnosprawnych.

Pierwsze miejsca na podium w poszczególnych kategoriach zajęli: szkoły podstawowe – kl. I-II: Julia Hukaluk i Bartosz Wysokiński (oboje ZPO 2 Międzyrzec Podl.); kl. III-IV: Zuzanna Stefaniuk (ZPO 1 Międzyrzec Podl.) i Kacper Kowalczyk (ZPO 2); kl. V-VI: Ilona Nowosielska (ZPO 2) i Jakub Topczewski (ZPO 3); gimnazja – kl. I-II: Karolina Zaniewicz i Ireneusz Barczuk (oboje ZPO 2); kl. III + kl. I ze szkół ponadgim-

nazjalnych: Sylwia Winiarczuk (ZPO 1) i Tomasz Michalak (LO Międzyrzec Podl.); szkoły ponadgimnazjalne – kl. II-III: Katarzyna Panasiuk (LO) i Paweł Duda (ZSE).

(mif)

Wzdłuż granicy Unii

W Sławatyczach rozegrano jubileuszowe X Biegi Uliczne „Rzeka Bug Granicą Unii Europejskiej”, zorganizowane przez Gminny Ośrodek Kultury i Zespół Szkół w Sławatyczach, przy finansowym wsparciu Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej i Urzędu Gminy Sławatycze. Nagrody i dyplomy wręczył najlepszym wójt gminy Sławatycze Dariusz Trybuchowicz. Miejsca na podium w poszczególnych biegach zajęli: rocz. 2004/05 – 1. Natalia Moszkowska (Tuczna), 2. Justyna Zaniuk (Sławatycze), 3. Lidia Bazyluk (Sosnowka) oraz 1. Patryk Suwalski, 2. Kacper Jasiński, 3. Adrian Suwalski (wszyscy Sławatycze); rocz. 2002/03 – 1. Wiktoria Rojek, 2. Karolina Parzyszek (obie Kodeń), 3. Klaudia Boguszevska (Sławatycze) oraz 1. Jakub Ustymowicz (Tuczna), 2. Mikołaj Mazaniuk (Sławatycze), 3. Jakub Osypiuk (Kodeń); rocz. 2000/01 – 1. Dominika Matysiuk (Tuczna), 2. Natalia Klimiuk (Sosnowka), 3. Sara Zagajska (Sławatycze) oraz 1. Mateusz Zagajski, 2. Dawid Zagajski, 3. Paweł Miłosz (wszyscy Sławatycze); rocz. 1999 – 1. Marta Antoniuk (Tuczna), 2. Julia Krać (Sławatycze), 3. Agata Skwierczyńska (Tuczna) oraz 1. Maciej Baj (Hanna), 2. Kamil Jarocki (Tuczna), 3. Szymon Zaniuk (Sławatycze); rocz. 1997/98 – 1. Aleksandra Radecka (Kodeń), 2. Alicja Lipka (Tuczna), 3. Magdalena Dylik (Kodeń) oraz 1. Damian Zagajski (Sławatycze), 2. Wojciech Jurczuk (Hanna), 3. Piotr Rozwadowski (Sławatycze); open – 1. Aneta Fedorowicz (Tuczna), 2. Edyta Kurdach (Sławatycze), 3. Justyna Lipka (Tuczna) oraz 1. Tomasz Pawłowski (Włodawa), 2. Paweł Bandzerewicz (Wisznice), 3. Wojciech Jurczuk (Hanna).

(mif)



Biała Podlaska, koszenie trawy pod wodą łąki przy Łomaskiej



Biała Podlaska, most na Krznie



Biała Podlaska, ruiny elektrowni miejskiej II wojna światowa

Quiz Gościńca

Wnioski do ARiMR

1. Złożenie poprawionego wniosku o dopłaty bezpośrednie po 31 maja, ale nie później niż 10 czerwca 2013 powoduje obniżenie płatności o 1 % za każdy dzień opóźnienia. Obniżenie dotyczy:

A/ płatności do wszystkich działek zadeklarowanych we wniosku,

B/ powierzchni działek dla których dokonano zmiany,

C/ obniżenie jednolitej płatności do wszystkich zadeklarowanych we wniosku działek.

W ramach których z wymienionych działań można jeszcze składać wnioski :

A/ Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej

B/ Uczestnictwo rolników w systemach jakości żywności,

C/ Modernizacja gospodarstw rolnych,

Wnioski o przyznanie pomocy na działanie:

Zalesianie gruntów rolnych i zalesianie gruntów innych niż rolne, w roku 2013 składać można w okresie:

A/ Od 3 czerwca do 31 lipca,

B/ Od 15 marca do 15 maja,

C/ Cały rok 2013,

Pomoc na zalesianie gruntów rolnych i innych niż grunty rolne przyznana może zostać do:

A/ Gruntów ornych i sadów,

B/ Trwałych użytków zielonych, jeśli są to grunty V i VI klasy bonitacyjnej,

C/ Gruntów położonych na obszarach NATURA 2000.

Bożenna Warda

Lubelski Ośrodek Doradztwa Rolniczego

Odpowiedzi prosimy przysłać do dnia **15 lipca 2013 r.** na adres redakcji Gościńca.

Rozwiązanie Quizu Gościńca nr 03/2013

1 – B

2 – A

3 – C

4 – C

**Prawidłowe odpowiedzi nadesłał
Tadeusz Krawczyk z Zabłocia.**

Serdecznie gratulujemy!

Nagrodę książkową prześlemy pocztą.



**gościńiec
białski**

NUMER ZAMKNIĘTO
31 maja 2013 r.

Egzemplarz bezpłatny
Nakład 1500 egz.

Wydawca: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

Redaguje zespół: koordynator - Jan Jańczuk, Elżbieta Chwalczuk - sekretarz redakcji

Współpracują: Barbara Brodacka, Teresa Bartosiewicz, Dorota Demianiuk, Marek Ferens, Istvan Grabowski, Aniela Halczuk, Kazimierz Halczuk, Ewa Jarosiewicz, Anna Jureczek, Szczepan Kalinowski, Beata Kupryś, Kamila Korneluk, Jolanta Kwiatek, Iwona Łuciuk, Grzegorz Michałowski, Grzegorz Siemakowicz, Agata Sudewicz, Bolesław Szulej, Anna Józwick, Łukasz Pogorzelski, Bożenna Warda, Łukasz Węda, Danuta Wowczeniuk, Małgorzata Zajac.

Adres redakcji: Starostwo Powiatowe ul. Brzeska 41; 21-500 Biała Podlaska, tel. 83 343 75 31; fax: 83 343 36 09;

e-mail: gosciniiec@powiatbialski.pl, powiatbialski@lubelskie.pl, starbial@pro.onet.pl.

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania skrótów w nadesłanych tekstach. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.
Skład i druk: Drukarnia „CALAMUS” s.c. w Białej Podlaskiej

Twój osobisty znaczek pocztowy



Na specjalną okazję



Na prezent



Na pamiątkę



Znaczki personalizowane to znaczki z miejscem, na którym możemy nadrukować Twoje zdjęcie lub dowolną grafikę. Znaczki możesz wykorzystać jako opłatę pocztową za nadanie listu albo zachować na pamiątkę.

Poczta  Polska

O szczegóły pytaj w urzędach pocztowych.

Informacja: 83 / 342 56 30, 342 56 38

